

# BRAUN

Coffee maker



Type 3109-B, 3109-C

[www.braunhousehold.com](http://www.braunhousehold.com)

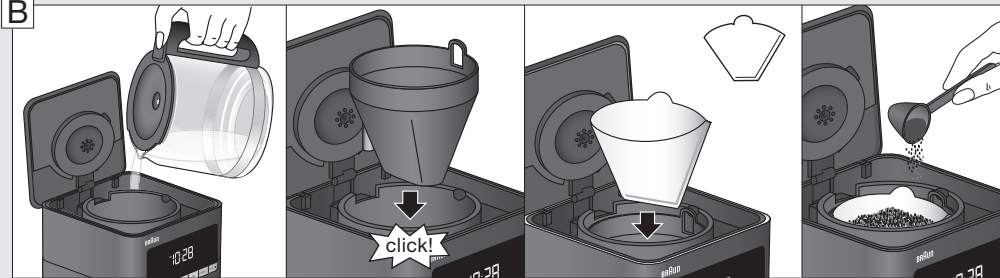
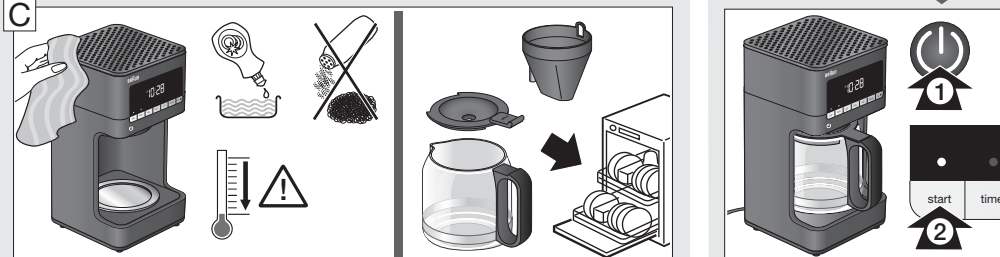
KF 7020

KF 7120

Deutsch	4
English	9
Français	14
Español	19
Nederlands	24
Dansk	29
Norsk	33
Svenska	38
Suomi	43
Polski	48
Český	53
Slovenský	57
Қазақша	62
Русский	67
عربي	76

De'Longhi-Braun-Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany



**A****B****C**

# Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Gerät viel Freude.

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

## Vorsicht

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten, die jünger als 8 Jahre sind.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt und für hausübliche Mengen konstruiert.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit Wasser und nur für die Zubereitung von Kaffee, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.

- Heiße Oberflächen, insbesondere die heiße Warmhalteplatte, nicht berühren. Das Netzkabel nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Die Warmhalteplatte verfügt auch nach Abschaltung noch über Restwärme.
- Glaskanne nicht auf die heiße Herdplatte, Heizplatte oder ähnliches stellen.
- Benutzen Sie die Glaskanne nicht in der Mikrowelle.
- Vor erneuter Kaffeezubereitung das Gerät mindestens 5 Minuten ausschalten und auskühlen lassen, um Dampfbildung zu vermeiden.
- Stets nur kaltes Wasser verwenden.
- Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen.

## (A) Gerätebeschreibung

- 1 An-/Aus-Schalter
- 2 LED Bedienfeld und Uhrzeitanzeige
- 3 Wassertank mit Wasserstandsanzeige (innen)
- 4 Filterkorb mit Tropfstop
- 5 Wassertankdeckel
- 6 Warmhalteplatte
- 7 Kabelstauraum
- 8 Aroma-Deckel
- 9 Glaskanne

Max. Fassungsvermögen : 12 Tassen

## LED Bedienfeld

- a. start**  
Start des Brühvorganges und Anschalten der Warmhalteplatte.
- b. timer**  
Programmierung der Startzeit. Der Timer kann auf jede Uhrzeit, Tag oder Nacht eingestellt werden.
- c. calc**  
Aktivieren des Entkalkungsmodus und Einstellung der Wasserhärte.
- d. clock**  
Anzeige der Uhrzeit und Einstellung des Timers.
- e. set**  
Einstellen der Uhrzeit, des Timers und der Wasserhärte.

#### f. **strong**

Auswählen der Brühstärke (stark/normal).

#### g. **1-4**

Einstellung zum Brühen von bis zu 4 Tassen.

#### **An-/Ausschalten**

- Um die Kaffeemaschine einzuschalten, drücken Sie den An-/Aus-Schalter (1). Das grüne Licht leuchtet auf und zeigt an, dass die Kaffeemaschine betriebsbereit ist.
- Um die Kaffeemaschine auszuschalten, drücken Sie erneut den An-/Aus-Schalter. Das grüne Licht geht aus und die Kaffeemaschine ist im «Stand by» Modus.

#### **Automatische Abschaltfunktion**

Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch 40 Minuten nach Beendigung des Brühvorgangs ab.

#### **Programmieren der Kaffeemaschine**

**Hinweis:** Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion, die alle programmierten Daten, einschl. Uhrzeit und Timer, bei einem Stromausfall oder beim Ziehen des Steckers für 1 Minute beibehält.

#### **Einstellen der Uhrzeit**

Bei der Erst-Inbetriebnahme der Kaffeemaschine oder nach einem Stromausfall, blinkt im LED Bedienfeld die Uhrzeit 02:00 auf.

- Zum Einstellen der Stunden drücken Sie für mindestens 3 Sekunden die Taste CLOCK (d). Das LED Bedienfeld beginnt zu blinken (24 Stunden).
- Drücken Sie die SET Taste um das 24-Stunden oder 12-Stunden Format auszuwählen. Zum Speichern des Zeit-Formats und zum Einstellen der Stunden drücken Sie die CLOCK Taste. Die Stunden beginnen zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe im Display erscheint.
- Zum Einstellen der Minuten, drücken Sie die CLOCK Taste. Das LED Bedienfeld beginnt zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe im Display erscheint.
- Drücken Sie die CLOCK Taste um die gewünschte Zeit zu speichern.
- Wird während der Zeiteinstellung für 10 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die zu diesem Zeitpunkt gewählte Zeit gespeichert.

**Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, muss immer die Kaffeemaschine eingeschaltet sein.**

#### **Programmieren und Aktivieren des Timers**

- Drücken Sie die Taste TIMER (b) für mindestens 3 Sekunden.

- Die Stunden im LED Bedienfeld beginnen zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe im Display erscheint.
- Zum Einstellen der Minuten, drücken Sie die TIMER Taste. Das LED Bedienfeld beginnt zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe im Display erscheint.
- Drücken Sie die erneut die TIMER Taste um die gewünschte Zeit zu speichern.
- Die eingestellte Zeit leuchtet für 3 Sekunden auf, dann erscheint wieder die Uhrzeit im Display.
- Wird während der Zeiteinstellung für 10 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die zu diesem Zeitpunkt gewählte Zeit gespeichert.

Diese Funktion kann nur dann aktiviert werden, wenn sowohl der Timer als auch die Uhrzeit eingestellt sind.

#### **Aktivierung der Timer Funktion:**

- Drücken Sie die TIMER Taste (b). Das grüne Licht leuchtet auf und die Kaffeemaschine wird sich zum eingestellten Zeitpunkt automatisch einschalten.
- Die eingestellte Zeit leuchtet für 3 Sekunden auf.
- Beim Start des Brühvorgangs blinkt die grüne LED START und die LED Anzeige TIMER erlischt.
- Drücken Sie erneut die TIMER Taste (b), um die Funktion zu beenden. Die grüne LED Anzeige erlischt.

**Hinweis:** Die Timer Funktion ist auch dann aktiviert, wenn die Kaffeemaschine ausgeschaltet ist (1).

#### **Einstellen der Wasserhärte**

Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend Ihrer lokalen Gegebenheiten ein.

- Drücken Sie die CALC Taste (c) für mindestens 3 Sekunden.
- Der voreingestellte Wert (h3) beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SET Taste (e) und wählen Sie die geeignete Wasserhärte (h1 = weich, h2 = normal, h3 = hart) aus.
- Drücken Sie erneut die CALC Taste um die Wasserhärte zu speichern.
- Die eingestellte Wasserhärte leuchtet für 3 Sekunden auf, dann erscheint wieder die Uhrzeit im Display.

#### **Einstellen der Brühstärke**

- Drücken Sie die Taste STRONG (f) um von der voreingestellten Brühstärke «normal» zu «strong» zu wechseln.
- Die grüne LED oberhalb der Taste leuchtet auf.

## 1-4 Tassen

- Drücken Sie die Taste «1-4» Taste (g). Die grüne LED oberhalb der Taste leuchtet auf.
- Drücken Sie die START Taste (a).
- Die grüne LED erlischt nachdem der Brühvorgang beendet wurde.

## (B) Kaffe Zubereitung

**Hinweis:** Betreiben Sie das Gerät vor dem Erstgebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung einmal mit der Maximalmenge kalten Wassers, ohne Kaffeepulver.

- Öffnen Sie den Wassertankdeckel (5).
- Beim Befüllen des Wassertanks (3) richten Sie sich nach den Markierungen auf der Glaskanne oder der innenliegenden Wasserstandsanzeige und füllen Sie die gewünschte Menge an kaltem Wasser ein.
- Für die exakte Füllmenge des Braun Thermo- becher (separat erhältlich) füllen Sie Wasser bis zur entsprechenden Markierung auf der Wasserstandsanzeige (330 ml) ein.
- Legen Sie einen Papierfilter (Nr. 4) in den Filterkorb.
- Alternativ können Sie den Permanentfilter einsetzen, der separat erhältlich ist.
- Füllen Sie die entsprechende Menge Kaffeepulver ein. Wir empfehlen 1 Kaffeedosierlöffel pro Tasse, aber die Menge kann natürlich entsprechend dem gewünschten Aroma höher oder niedriger dosiert werden.
- Schließen Sie den Deckel und stellen Sie die Glaskanne auf die Warmhalteplatte.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drücken Sie die Taste START (a) um den Brühvorgang direkt zu starten oder die Taste TIMER (b), wenn der Brühvorgang zum eingestellten Zeitpunkt starten soll.
- Während des Brühvorgangs blinkt die Anzeige. Nachdem der Brühvorgang beendet ist, leuchtet die Anzeige permanent und die Kaffeemaschine befindet sich im Warmhalte-Modus.

**Hinweis:** Der Tropfstop verhindert das Nachtropfen, wenn die Glaskanne vor dem Brühende von der Warmhalteplatte genommen wird. Um ein Überlaufen des Filters zu vermeiden, sollte die Glaskanne jedoch nach max. 20 Sekunden wieder zurückgestellt werden.

### Tipps für bestes Kaffee-Aroma

- Wenn Sie einen Papierfilter benutzen, achten Sie darauf, dass dieser komplett geöffnet ist und korrekt im Filterkorb platziert ist. Hierfür ist es hilfreich den Filter an den Kanten vor dem Einsetzen zu falzen.
- Rühren Sie nach dem Brühvorgang den Kaffee in der Kanne um, bevor Sie ihn servieren. Der Kaffee

am Boden der Kanne ist meist stärker als im oberen Bereich.

**Hinweis:** Die maximale Menge an Kaffeepulver sollte 11 Kaffeedosierlöffel nicht überschreiten. Darüberhinausgehende Mengen können ein Überlaufen des Filters hervorrufen.

## Entkalken

Für beste Ergebnisse Ihrer Braun Kaffeemaschine, sollten Sie das Gerät entkalken, sobald die LED CALC (c) aufleuchtet.

Um die Wasserhärte einzustellen siehe «Einstellen der Wasserhärte».

Das Entfernen von Kalkpartikeln aus dem Wassertank, trägt dazu bei die Lebensdauer Ihrer Kaffeemaschine zu verlängern und den Kaffeegeschmack zu verbessern.

Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und wie oft Sie Ihr Gerät benutzen ab.

Zum Entkalken kann handelsüblicher Entkalker verwendet werden, der Aluminium nicht angreift. Wir empfehlen beim Braun Kundendienst erhältlichen Entkalker zu verwenden.

**Hinweis:** Der gesamte Entkalkungsprozess einschl. Nachspülen kann bis zu 45 Minuten dauern.

- Beachten Sie die Hinweise des Entkalker-Herstellers.
- Stellen Sie die leere Glaskanne auf die Warmhalteplatte (6).
- Drücken Sie die Taste CALC (c), um das Entkalkungsprogramm auszuwählen.
- Die grüne LED Anzeige oberhalb der Taste beginnt zu blinken.
- Um das Entkalkungsprogramm zu starten, drücken Sie die Taste START (a). Die LED Anzeige CALC blinkt weiterhin.
- Nach Beendigung der Entkalkung erlischt die grüne LED Anzeige (c).
- Leeren Sie die Kanne und spülen Sie diese gründlich mit klarem Wasser aus.
- Lassen Sie anschließend die Maximalmenge kalten Wassers mindestens zweimal durchlaufen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft wie nötig, um die Durchlaufzeit pro Tasse wieder auf die normale Zeit zu reduzieren.

## (C) Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Öffnen Sie den Wassertank. Entfernen Sie den Papierfilter und entsorgen Sie das Kaffeepulver.
- Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.

- Der Filterkorb, die Glaskanne und der Deckel sind spülmaschinengeeignet.
- Benutzen Sie kein Scheuerpulver oder aggressive Putzmittel.
- Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen, sondern nur mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Füllen Sie kein Wasser ein, wenn der Filter nicht eingesetzt ist.
- Fingerabdrücke oder andere Verunreinigungen des Gehäuses können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie eventuell etwas Spülmittel.

- Trocknen Sie den Wassertank nicht von innen mit einem Tuch, da dies Rückstände hinterlassen kann.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



## Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösung
Der An-/Aus-Schalter leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.</li> <li>• Stromausfall.</li> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert.</li> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter.</li> </ul>
Das Display zeigt keine Uhrzeit an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.</li> <li>• Stromausfall.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert.</li> </ul>
Das Display blinkt 02:00.	Erst-Inbetriebnahme oder Stromausfall.	Stellen Sie die Uhrzeit ein.
Es ist nicht möglich den Timer zu programmieren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt.</li> <li>• Die Uhrzeit ist nicht eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter.</li> <li>• Stellen Sie die Uhrzeit ein.</li> </ul>
Es ist nicht möglich den Timer zu aktivieren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt.</li> <li>• Die Timer Zeit ist nicht eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter.</li> <li>• Stellen Sie die Timer Zeit ein.</li> </ul>
Die grüne LED oberhalb der START Taste leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.</li> <li>• Stromausfall.</li> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt.</li> <li>• START Taste wurde nicht gedrückt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert.</li> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter und anschließend die START Taste.</li> </ul>
Der Brühvorgang startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.</li> <li>• Stromausfall.</li> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt.</li> <li>• START Taste wurde nicht gedrückt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert.</li> <li>• Drücken Sie die START Taste.</li> </ul>
	• Kein Wasser im Wassertank.	• Füllen Sie Wasser ein.
Die Kaffeemaschine brüht nur Wasser.	Kein Kaffeepulver im Filter.	Füllen Sie Kaffeepulver in den Filter.

Die Kaffeemaschine läuft über.	Der Filterkorb ist nicht korrekt platziert.	Setzen Sie den Filterkorb korrekt ein.
	Die Kanne ist nicht richtig auf der Warmhalteplatte platziert.	Vergewissern Sie sich, dass die Kanne direkt unter dem Filterkorb steht.
	Der Deckel ist nicht auf der Kanne.	Setzen Sie den Deckel auf die Kanne.
	Die Kanne wurde für mehr als 20 Sekunden von der Warmhalteplatte genommen.	Die Kanne direkt wieder auf die Warmhalteplatte stellen.
	Zuviel Kaffeepulver im Filter.	Entfernen Sie die Filtertüte aus dem Filterkorb und tauschen diese aus. Starten Sie den Brühvorgang mit der richtigen Menge an Kaffeepulver.
	Das Kaffeepulver ist zu fein gemahlen.	Benutzen Sie nur Kaffeepulver, das für Filterkaffeemaschinen geeignet ist.
Kaffee läuft aus dem Filterkorb auf die Warmhalteplatte, wenn die Kanne nicht auf der Warmhalteplatte steht.	Die Feder des Filterkorbs ist bei der Reinigung herausgesprungen.	Setzen Sie die Feder wieder ein.
Der Kaffee ist nicht heiß.	Stromausfall.	Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert.
	Die 40-minütige Auto-Off Funktion wurde aktiviert.	----
Es befindet sich Kaffeepulver in der Glaskanne.	Die Filtertüte wurde nicht korrekt im Filterkorb eingesetzt.	Spülen Sie den Filterkorb, setzen Sie eine neue Filtertüte ein und starten erneut den Brühvorgang.
	Die Filtertüte ist übergelaufen.	
Das Display zeigt folgende Fehlermeldungen «E01», «E02» oder «E03».	----	Kontaktieren Sie den Braun Kundendienst.



## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy the new Braun appliance.

**Please read instructions carefully and completely before using the appliance.**

### Caution

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Children younger than 8 years shall be kept away from the appliance and its mains cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Only use the appliance with water and for preparing coffee to avoid any damage to the appliance.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Avoid touching hot surfaces, especially the keep warm plate. Never let the cord come in contact with the keep warm plate.
- Do not put the glass carafe on other heated surfaces (such as stove plates, hot trays, etc.).


- The keep warm plate is subject to residual heat after the appliance is switched off.
- Do not use the glass carafe in the microwave.
- Before you start preparing a new pot of coffee, always allow the coffee maker to cool down for approx. 5 minutes (switch off the appliance), otherwise steam can develop when filling the water tank with cold water.
- Always use cold water to make coffee.
- Never immerse the unit in water or other liquids.

### (A) Description

- 1 On/Off button
- 2 LED control panel and clock
- 3 Water reservoir incl. water level indicator (inside)
- 4 Filter basket with anti-drip system
- 5 Reservoir cover
- 6 Keep warm plate
- 7 Cord storage
- 8 Lid
- 9 Glass carafe

Maximum water capacity: 12 cups

### LED Control Panel

- a. start**  
Use to start the brew and keep warm cycles.
- b. timer**  
Use to program the start time of the brew cycle. The AUTO ON time can be set for any time, day or night.
- c. calc**  
Use to activate the descaling mode and set the water hardness level.
- d. clock**  
Displays time of day and use to set time for automatic functions (timer).
- e. set**  
Use to program the time of day, timer and water hardness.
- f. strong**  
Use to select the brew strength (strong/normal).
- g. 1-4**   
Use to brew smaller amounts of coffee (up to 4 cups).

## Switching On/Off

- To switch on the coffee maker, press the On/Off button (1). The green indicator light will illuminate indicating that the coffee maker is in «ready» mode.
- To switch off the coffee maker, press the On/Off button again. The green indicator light will turn off indicating that the coffee maker is in «stand by» mode.

## Auto Off Function

For your convenience and also additional safety, the appliance will switch off automatically 40 minutes after the brewing cycle is complete.

## Programming the Coffee Maker

**Note:** The device features a 60-second power loss back-up system that remembers all programmed information, including time of day and auto on times in the event of a tripped breaker, unit is unplugged, or power failure.

## Setting the Time

When the coffee maker is first plugged in or when power is restored after an interruption, the LED control panel will start flashing 02:00.

- To set the hour, press the CLOCK button (d) for a minimum of 3 seconds. The LED control panel will start flashing (24h).
- Press the SET button to select the time format (24h or 12h). To save the time format and to set the hours, press the CLOCK button. The hours will start flashing.
- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired hour is displayed.
- To set the minutes, press the CLOCK button. The LED control panel will start flashing.
- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired hour is displayed.
- Press the CLOCK button again to save the desired time.
- If during the setting process, no button is pressed for 10 seconds the time currently set will be saved.

**Before programming, always switch on the coffee maker.**

## Programming and Activating the Timer

- Press the TIMER button (b) for a minimum of 3 seconds.
- The hours in the LED panel will start flashing.
- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired hour is displayed.
- To set the minutes, press the TIMER button. The LED control panel will start flashing.

- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired hour is displayed.
- Press the TIMER button again to save the desired time.
- The pre-set auto on time will disappear after 3 seconds and the time of day will show on the LED control panel.
- If during the setting process, no button is pressed for 10 seconds, the auto on time currently set will be saved.

This function can only be activated if the auto on time and the time of the day have been set.

## To activate the timer function:

- Press the TIMER button (b). The green LED above the button will illuminate and the coffee maker will start to brew at the pre-set auto on time.
- The pre-set auto on time disappears after 3 seconds.
- When the appliance starts brewing, the green LED START will continually flash and the LED TIMER turns off.
- Press the TIMER button (b) again to switch off the function: the green LED light will disappear.

**NOTE:** The timer function remains activated even when the appliance has been switched off (1).

## Setting the Water Hardness Level

Set the water hardness level on the coffee maker to the water hardness level for your local area.

- Press the CALC button (c) for a minimum of 3 seconds.
- The default setting (h3) will start flashing.
- Press the SET button (e) to scroll through the options (h1 = soft, h2 = normal, h3 = hard) and select the appropriate water hardness level.
- Press the CALC button again to save the hardness level.
- The pre-set water hardness disappears after 3 seconds and the time of day will show on the LED control panel.

## Brew Strength Selector

- Press the STRONG button (f) to select brew strength «strong».
- The green LED above the button will illuminate.

## 1 – 4 Cups Setting

- Press the «1-4» button (g). The green LED above the button will illuminate.
- Press START (a) to start brewing.
- The green LED turns off after the brewing cycle is finished.

## (B) Making Coffee

Before using the coffee maker for the first time, after a long period of not using it, run the coffee maker through a complete brew cycle without ground coffee. Use a full carafe (12 cups) of fresh cold water. This will remove any dust from the manufacturing process or residues that have remained in the unit.

- Open the reservoir cover (5).
- When filling the water reservoir (3) with fresh cold water, refer to the carafe height markings or the water level indicator (inside the water reservoir) and fill to the desired number of cups.
- To prepare the exact amount of coffee for the Braun thermal mug (available separately as accessory), fill to the corresponding water mark (330 ml) inside the reservoir.
- Insert a paper filter (cone type # 4) in the filter basket (4).
- Alternatively you can use the gold tone permanent filter which is available separately.
- Add the desired amount of ground coffee, corresponding to the number of cups being brewed. We recommend using 1 coffee measuring scoop of ground coffee per cup, but use more or less to suit your taste.
- Close the water reservoir and place the carafe in its position on the keep warm plate (6).
- Plug the cord into an electrical outlet.
- Press the START button (a) to start brewing immediately or press TIMER (b) to commence brewing at the pre-set time.
- During brewing, the indicator light will flash continuously. Once the brewing cycle is complete, the light will turn solid green indicating the coffee maker is in «keep warm» mode.

**NOTE:** The anti-drip system halts the flow of coffee from the filter basket when the carafe is removed, so a cup can be poured before brewing is finished. The carafe should be returned to the keep warm plate (maximum 20 seconds) to prevent the filter basket from overflowing.

### For Best Results

- When using paper filters, be sure that it is completely open and fully inserted in the basket. It may help to fold and flatten the seams of the paper filter beforehand.
- Once the coffee has finished brewing, stir it before serving to blend the flavors. The coffee at the bottom of the carafe will be somewhat stronger than the coffee at the top.

**Note:** The maximum amount of ground coffee the coffee maker can take is 11 coffee measuring scoops. Exceeding this amount may cause overflow.

## Descaling

For the best performance from your Braun coffee maker, descale the unit when the LED CALC (c) lights up solid green. This indicates it is time to descale your coffee maker.

To set water hardness see «Setting the Water Hardness Level».

The removal of built-up calcium deposits from the water reservoir will help extend the life of your coffee maker and keep your coffee tasting great. Frequency will depend upon the hardness of your tap water and how often you use the coffee maker.

You can use a commercially available decalcifying agent not affecting aluminum.

We recommend using the Braun Descaling Solution (can be purchased in stores, through the Braun website, or by calling Customer Service).

**Note:** The entire cleaning cycle including rinsing can take up to 45 minutes to complete.

- Follow the package instructions of the decalcifying agent.
- Place the empty carafe in its position on the keep warm plate (6).
- Press the CALC button (c) to select the descaling program.
- The green LED above the button will start flashing.
- To start the descaling program press START (a). The green LED is still flashing.
- When the descaling program has been completed, the green LED (c) will turn off.
- Discard the cleaning solution and rinse the carafe thoroughly with clean water.
- Fill the water reservoir with a full carafe (12 cups) of clean, fresh water. Run the coffee maker through two complete brew cycles to flush the unit after descaling. Use a full carafe of fresh cold water each time.
- Repeat the procedure as many times as necessary in order to reduce the brewing time per cup to a normal level.

## (C) Cleaning and Maintenance

- Always turn coffee maker off and remove the plug from the electrical outlet before cleaning.
- Lift up the reservoir cover. Remove the paper filter and discard the ground coffee.
- Remove the carafe from the keep warm plate.
- The filter basket, carafe and lid are dishwasher-safe.
- Do not use any scouring agents or harsh cleansers on any part of the coffee maker.
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- To clean base, simply wipe with a clean, damp cloth and dry before storing.
- Do not put any water in the unit once the filter basket has been removed.

- Fingerprints and other blemishes on the housing can be wiped off with soap and water or a non-abrasive cleaning solution.
- Do not dry the inside of the water reservoir with a cloth, as lint may remain.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice

## Troubleshooting Guide

Problem	Potential Causes	Solution
The ON/OFF switch does not light up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged.</li> <li>• There was a power outage.</li> <li>• ON/OFF button was not pressed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in.</li> <li>• Wait for power to be restored.</li> <li>• Press ON/OFF button.</li> </ul>
Display does not show a time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged.</li> <li>• There was a power outage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in.</li> <li>• Wait for power to be restored.</li> </ul>
Display flashes 02:00.	Initial operation or there was a power outage.	Set clock.
It is not possible to set the AUTO ON time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF button is not pressed.</li> <li>• Clock has not been set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press ON/OFF button.</li> <li>• Set clock time.</li> </ul>
It is not possible to activate the timer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF button was not pressed.</li> <li>• AUTO ON time has not been set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press ON/OFF button.</li> <li>• Set AUTO ON time.</li> </ul>
The green LED light above. START does not light up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged.</li> <li>• There was a power outage.</li> <li>• ON/OFF button was not pressed and the START button was not pressed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in.</li> <li>• Wait for power to be restored press ON/OFF button, followed by START.</li> </ul>
Coffee is not brewing.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged.</li> <li>• There was a power outage.</li> <li>• START button was not pressed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in.</li> <li>• Wait for power to be restored.</li> <li>• Press START button.</li> <li>• Pour water into the reservoir.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is no water in the reservoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fill water into the reservoir.</li> </ul>
The coffee maker is only brewing water.	There are no coffee grounds in the filter basket.	Add the desired amount of coffee to the filter.
The coffee maker is overflowing.	The filter basket is not properly inserted.	Insert the filter basket correctly.
	The carafe was not properly positioned on the keep warm plate.	Be sure the carafe is centered directly under the filter basket.
	The lid is not on the carafe.	Place the lid on the carafe.
	Carafe was removed for more than 20 seconds while the unit is brewing.	Carafe should be replaced promptly after removing.
	Using too much coffee grounds.	Remove filter from the filter basket. If using a paper filter, replace with new one. Restart the coffee brewing process with proper amount of coffee grounds.
	Using coffee that is too finely.	Use only coffee that is ground for drip coffee makers.

Coffee is flowing out of the filter basket onto the keep warm plate when the carafe is not in place.	The filter basket spring popped out during cleaning.	Reattach the spring to the filter basket.
Coffee is not hot.	There was a power outage.	Wait for power to be restored.
	40min auto shut off has been activated.	----
There are coffee grounds at the bottom of the carafe.	The paper filter was not inserted correctly into the filter basket.	Rinse filter basket, set filter into the filter basket and restart brewing.
	Paper filter collapsed.	Remove filter, rinse filter basket and restart brewing with a new paper filter.
Display shows «E01», «E02» or «E03».	----	Contact Braun Customer Service.

## For UK Only

### Guarantee Information

All Braun Household products carry a minimum guarantee period of two years. The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected.

### **Please keep your receipt as this will form the basis of your guarantee.**

In the unlikely event of a breakdown you have access to professional help from our team simply by calling:

02392 392333

For service in the Republic of Ireland please call:

012475471

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than an authorised service agent for Braun Household.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning; or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant,  
Hampshire PO9 2NH

[www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

### TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE

Register now at [www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tips.

# Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre nouvelle cafetière Braun vous apportera la plus entière satisfaction.

**Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.**

## Caution

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance si surveillé(e)s ou bénéficiant d'une instruction concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprenant les dangers liés à son utilisation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien du service après-vente ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et pour traiter des quantités domestiques.
- Avant de brancher l'appareil, bien vérifier que la tension correspond à celle indiquée sous l'appareil (bloc moteur).
- Éviter tout contact avec les surfaces chaudes, en particulier avec la plaque chauffante. Ne jamais laisser le câble électrique entrer en contact avec la plaque chauffante.

- Ne pas poser carafe en verre sur d'autres surfaces chauffées (telles que les plaques d'une cuisinière, les chauffe-plats, etc.).
- Ne pas mettre la verseuse au four à micro-ondes.
- Avant de préparer une deuxième cafetière de café, toujours laisser refroidir l'appareil pendant environ 5 minutes (en mettant l'interrupteur sur « arrêt »), sinon, cela risque d'entraîner un dégagement de vapeur au moment de remplir le réservoir d'eau froide.
- Toujours utiliser de l'eau froide pour faire le café.
- N'immergez jamais l'unité dans l'eau ou un autre liquide.

## (A) Description

- 1 Bouton ON/OFF
- 2 Écran à LED et horloge
- 3 Réservoir à eau avec indicateur de niveau d'eau (à l'intérieur)
- 4 Panier de filtre avec système anti-gouttes
- 5 Couvercle de réservoir
- 6 Sole chauffante
- 7 Logement du cordon
- 8 Couvercle
- 9 Carafe en verre

Capacité d'eau maximum : 12 tasses

### Écran à LED

#### a. start

Sert à démarrer les cycles d'infusion et de maintien au chaud.

#### b. timer

Sert à programmer le début du cycle d'infusion. L'heure du démarrage automatique peut être réglée n'importe quand, de jour comme de nuit.

#### c. calc

Sert à activer le mode détartrage et régler le niveau de dureté de l'eau.

#### d. clock

Affiche l'heure et permet de régler l'heure pour les fonctions automatiques (timer).

#### e. set

Sert à programmer l'heure, le timer et le niveau de dureté de l'eau.

#### f. **strong**

Sert à sélectionner l'intensité du café (strong/normal).

#### g. **1-4**

Sert à préparer de plus petites quantités de café (jusqu'à 4 tasses).

### Allumer/éteindre

- Pour allumer la cafetière, appuyez sur le bouton ON/OFF (1). La lumière verte s'allume et indique que la cafetière est prête, soit en mode « ready ».
- Pour éteindre la cafetière, appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF. La lumière verte s'éteint et indique que la cafetière est en veille, soit en mode « stand by ».

### Fonction Auto Off

Pour votre confort et pour une sécurité supplémentaire, la cafetière s'éteint automatiquement au bout de 40 minutes une fois le cycle d'infusion terminé.

### Programmer la cafetière

**Remarque :** La cafetière dispose d'un système de récupération en cas de coupure d'alimentation de 60 secondes, maintenant toutes les informations programmées, dont l'heure et les paramètres de démarrage automatique, si le disjoncteur se déclenche, si l'unité est débranchée ou s'il y a une panne de courant.

### Régler l'heure

Lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou si l'alimentation est rétablie après une interruption, 2:00 AM clignote sur l'écran à LED.

- Pour régler l'heure, appuyez sur le bouton CLOCK (d) pendant au moins 3 secondes. L'écran à LED commence à clignoter (24h).
- Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le format d'heure (12h ou 24h). Pour sauvegarder le format de l'heure et pour régler l'heure, appuyez sur le bouton CLOCK. Les heures se mettent à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois l'heure désirée affichée.
- Pour régler les minutes, appuyez sur le bouton CLOCK. L'écran à LED commence à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois l'heure désirée affichée.
- Appuyez sur le bouton CLOCK encore une fois pour sauvegarder l'heure souhaitée.
- Pendant le paramétrage, si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, l'heure actuellement réglée est sauvegardée.

### Avant de programmer, allumez toujours la cafetière.

### Programmer et activer le timer

- Appuyez sur le bouton TIMER (b) pendant au moins 3 secondes.
- Les heures sur l'écran à LED commencent à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois l'heure désirée affichée.
- Pour régler les minutes, appuyez sur le bouton TIMER. L'écran à LED commence à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois l'heure désirée affichée.
- Appuyez sur le bouton TIMER encore une fois pour sauvegarder l'heure souhaitée.
- L'heure de démarrage automatique préréglée disparaît après 3 secondes et l'heure du jour s'affiche sur l'écran à LED.
- Pendant le paramétrage, si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, l'heure de démarrage automatique actuellement réglée est sauvegardée.

Cette fonction ne peut être activée que si l'heure de démarrage automatique et l'heure du jour ont été réglées.

### Pour activer la fonction timer :

- Appuyez sur le bouton TIMER (b). La LED verte au-dessus du bouton s'allume et la cafetière commencera à préparer le café à l'heure réglée.
- L'heure de démarrage automatique réglée disparaît après 3 secondes.
- Quand l'appareil commence à infuser, la LED verte START clignote en continu et la LED TIMER s'éteint.
- Appuyez sur le bouton TIMER (b) encore une fois pour annuler la fonction : la LED verte s'éteint.

**REMARQUE :** La fonction timer reste active même si l'appareil a été éteint (1).

### Régler le niveau de dureté de l'eau

Réglez le niveau de dureté de l'eau sur votre cafetière en fonction du niveau de dureté de l'eau de votre région.

- Appuyez sur le bouton CALC (c) pendant au moins 3 secondes.
- Le paramètre par défaut (h3) commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton SET (e) pour faire défiler les options (h1 = douce, h2 = normale, h3 = dure) et sélectionnez le niveau de dureté de l'eau approprié.
- Appuyez sur le bouton CALC encore une fois pour sauvegarder le niveau de dureté.

- La dureté de l'eau réglée disparaît après 3 secondes et l'heure du jour s'affiche sur l'écran à LED.

### Sélecteur d'intensité

- Appuyez sur le bouton STRONG (f) pour sélectionner l'intensité « strong » (fort).
- La LED verte au-dessus du bouton s'allume.

### Réglage 1 - 4 tasses

- Appuyez sur le bouton « 1-4 » (g). La LED verte au-dessus du bouton s'allume.
- Appuyez sur START (a) pour commencer la préparation.
- La LED verte s'éteint une fois le cycle de préparation terminé.

## (B) Faire du café

Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, après une longue période d'inutilisation, effectuez un cycle de préparation complet sans café moulu. Utilisez une carafe pleine (12 tasses) d'eau froide fraîche. Cela permet de retirer toute la poussière du procédé de fabrication ou les résidus restés dans l'appareil.

- Ouvrez le couvercle du réservoir (5).
- Lorsque vous remplissez le réservoir à eau (3) avec de l'eau froide fraîche, référez-vous aux marques de hauteur de la carafe ou à l'indicateur de niveau d'eau (à l'intérieur du réservoir) et remplissez jusqu'au nombre de tasses désiré.
- Pour préparer la quantité exacte de café pour le mug de voyage Braun (disponible séparément en tant qu'accessoire), remplissez jusqu'à la marque correspondante (3) dans le réservoir.
- Insérez le filtre en papier (type N°4) dans le panier de filtre (4).
- Vous pouvez aussi utiliser le filtre permanent doré disponible séparément.
- Ajoutez la quantité de café moulu désirée, en fonction du nombre de tasses à préparer. Nous conseillons d'utiliser 1 mesure de café moulu par tasse mais vous pouvez en utiliser plus ou moins selon vos goûts.
- Fermez le réservoir à eau et placez la carafe dans sa position sur la sole chauffante (6).
- Branchez le câble de la cafetière à une prise électrique.
- Appuyez sur le bouton START (a) pour commencer la préparation immédiatement ou appuyez sur TIMER (b) pour commencer la préparation à une heure pré-réglée.
- Pendant la préparation, le témoin lumineux clignote tout le temps. Une fois le cycle de préparation terminé, la lumière verte est continue, ce qui indique que la cafetière est en mode « maintien chaud ».

**REMARQUE :** Le système anti-gouttes stoppe l'écoulement du café depuis le panier de filtre quand la carafe est retirée, il est ainsi possible de remplir une tasse avant que la préparation ne soit terminée. La carafe doit être remise sur la sole chauffante (maximum 20 secondes) pour éviter que le panier de filtre ne déborde.

### Pour des résultats parfaits

- Si vous utilisez des filtres en papier, assurez-vous qu'ils sont entièrement ouverts et insérés dans le panier. Il peut être utile de d'abord plier et aplatir les bords du filtre en papier.
- Une fois le café terminé, remuez-le avant de le servir pour mélanger les saveurs. La café au fond de la carafe est un peu plus fort que celui en haut.

**Remarque :** La quantité maximum de café moulu que la cafetière peut contenir est de 11 mesures à café. Si vous excédez cette quantité, cela peut conduire à un débordement.

## Détartrage

Afin d'assurer la meilleure performance de votre cafetière Braun, détartrez-la quand la LED CALC (c) s'allume en vert. Cela indique qu'il est temps de détartre votre cafetière.

Pour régler la dureté de l'eau, voir « Régler le niveau de dureté de l'eau ».

Retirer les dépôts de calcaire présents dans le réservoir à eau aide à prolonger la durée de vie de votre cafetière et à préserver le goût de votre café. La fréquence dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de votre cafetière.

Vous pouvez utiliser un détartrant disponible dans le commerce qui est compatible avec l'aluminium. Nous conseillons d'utiliser le détartrant Braun (disponible dans les magasins, sur le site Internet de Braun ou en appelant le service après-vente).

**Remarque :** L'ensemble du cycle de nettoyage, rinçage inclus, peut prendre jusqu'à 45 minutes.

- Suivez les instructions figurant sur l'emballage du détartrant.
- Placez la carafe vide dans sa position sur la sole chauffante (6).
- Appuyez sur le bouton CALC (c) pour sélectionner le programme de détartrage.
- La LED verte au-dessus du bouton se met à clignoter.
- Appuyez sur START (a) pour lancer le programme de détartrage. La LED verte continue de clignoter.
- Une fois le programme de détartrage terminé, la LED verte (c) s'éteint.
- Jetez le détartrant et rincez la carafe soigneusement avec de l'eau propre.



- Remplissez le réservoir d'eau avec une carafe pleine (12 tasses) d'eau propre et fraîche. Effectuez deux cycles d'infusion complets pour rincer la cafetière après le détartrage. Utilisez une carafe d'eau froide fraîche à chaque fois.
- Répétez la procédure autant de fois que nécessaire afin de réduire le temps de préparation par tasse à un niveau normal.

## (C) Nettoyage et entretien

- Éteignez toujours la cafetière et retirez le cordon d'alimentation de la prise avant de la nettoyer.
- Soulevez le couvercle du réservoir. Retirez le filtre en papier et jetez le café moulu.
- Retirez la carafe de la sole chauffante.
- Le panier de filtre, la carafe et le couvercle sont lavables au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'agents décapants ou de produits agressifs sur les parties de la cafetière.

- N'immergez jamais l'unité dans l'eau ou un autre liquide.
- Pour nettoyer la base, essuyez-la simplement avec un chiffon propre et humide et séchez-la avant de la ranger.
- Ne mettez pas d'eau dans l'unité une fois le panier de filtre retiré.
- Les traces de doigt et autres taches sur le boîtier peuvent être retirées avec de l'eau savonneuse ou une solution nettoyante non abrasive.
- Ne séchez pas l'intérieur du réservoir à eau avec un chiffon, cela pourrait laisser des peluches.

Sujet à modifications sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



## Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le bouton ON/OFF ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas branché.</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant.</li> <li>• Le bouton ON/OFF n'a pas été activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil.</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF.</li> </ul>
L'écran n'affiche pas d'heure.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas branché.</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil.</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli.</li> </ul>
2:00 AM » clignote sur l'écran.	Première utilisation ou il y a eu une coupure de courant.	Réglez l'horloge.
Il n'est pas possible de régler l'heure AUTO ON.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bouton ON/OFF n'a pas été activé.</li> <li>• L'horloge n'a pas été réglée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF.</li> <li>• Réglez l'heure de l'horloge.</li> </ul>
Il n'est pas possible d'activer le timer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bouton ON/OFF n'a pas été activé.</li> <li>• L'heure AUTO ON n'a pas été réglée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF.</li> <li>• Réglez l'heure AUTO ON.</li> </ul>
La LED verte au-dessus de START ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas branché.</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant.</li> <li>• Le bouton ON/OFF n'a pas été activé et le bouton START n'a pas été activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil.</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF puis sur START.</li> </ul>
Le café ne se prépare pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas branché.</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant.</li> <li>• Le bouton START n'a pas été activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil.</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>• Appuyez sur le bouton START.</li> <li>• Versez de l'eau dans le réservoir.</li> </ul>
	• Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	• Versez de l'eau dans le réservoir.
La cafetière ne prépare que de l'eau.	Il n'y a pas de café moulu dans le panier de filtre.	Ajoutez la quantité de café désirée dans le filtre.

La cafetière déborde.	Le panier de filtre n'est pas bien inséré.	Insérez correctement le panier de filtre.
	La carafe n'a pas été bien placée sur la sole chauffante.	Assurez-vous que la carafe se trouve directement sous le panier de filtre.
	Le couvercle n'est pas sur la carafe.	Placez le couvercle sur la carafe.
	La carafe a été retirée pendant plus de 20 secondes alors que l'infusion est en cours.	La carafe doit être replacée rapidement.
	Utilisation de trop de café moulu.	Retirez le filtre du panier de filtre Si vous utilisez un filtre en papier, remplacez-le par un nouveau. Redémarrez le processus de préparation du café avec la bonne quantité de café moulu.
	Utilisation d'un café moulu trop fin.	Utilisez seulement du café moulu pour les cafetières filtres.
Du café s'écoule du panier de filtre sur la sole chauffante quand la carafe n'est pas à sa place.	Le ressort du panier de filtre a sauté durant le nettoyage.	Refixez le ressort sur le panier de filtre.
Le café n'est pas chaud.	Il y a eu une coupure de courant.	Attendez que le courant soit rétabli.
	L'arrêt automatique après 40 min a été activé.	----
Il y a du café moulu au fond de la carafe.	Le filtre en papier n'était pas bien inséré dans le panier de filtre.	Rincez le panier de filtre, placez un filtre dans le panier et redémarrez la préparation.
	Le filtre en papier s'est plié.	Retirez le filtre, rincez le panier de filtre et recommencez la préparation avec un nouveau filtre en papier.
L'écran affiche « E01 », « E02 » ou « E03 ».	----	Contactez le service après-vente Braun.

# Español

Nuestros productos son fabricados según los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo aparato electrodoméstico Braun.

**Lea atenta y enteramente el folleto de instrucciones antes de usar el producto.**

## Cuidado

- Este dispositivo puede ser usado por niños de edades a partir de los 8 años en adelante, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción respecto del uso del dispositivo de un modo seguro y entienden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no serán llevados a cabo por niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Los niños de menos de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y de su cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar riesgos debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada de modo similar.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico y para el procesamiento de cantidades propias en un hogar.
- Antes de conectar el aparato a la red, verifique que el voltaje indicado en la base del aparato se corresponda con el de su hogar.
- Evite el contacto con las superficies calientes, especialmente la placa calefactora. Evite que el cable entre en contacto con la placa calefactora.

- No coloque la jarra sobre otras superficies calientes (como estufas, hornillos, etc.).
- No ponga la jarra en el microondas.
- Antes de preparar café por segunda vez, deje siempre que la cafetera se enfríe durante 5 minutos aproximadamente (desconecte la cafetera). De otro modo, al llenar el depósito con agua fría podría formarse vapor.
- Utilice siempre agua fría para hacer café.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos.

## Descripción

- 1 Botón On/Off (encendido/apagado)
- 2 Panel de control LED y reloj
- 3 Depósito de agua incl. indicador del nivel de agua (interno)
- 4 Cesta del filtro con sistema anti goteo
- 5 Cubierta del depósito
- 6 Placa calefactora
- 7 Recogecable
- 8 Tapa
- 9 Jarra de cristal

Capacidad máxima de agua: 12 tazas

### Panel de control LED

#### a. **start**

Utilícelo para comenzar la preparación del café y mantener los ciclos de calentamiento.

#### b. **timer**

Utilícelo para programar el momento de inicio de la preparación. El momento de AUTO ON puede establecerse a cualquier hora, del día o la noche.

#### c. **calc**

Utilícelo para activar el modo descalcificador y establecer el nivel de dureza del agua.

#### d. **clock**

Muestra la hora del día, y puede usarse para establecer la hora de las funciones automáticas (temporizador).

#### e. **set**

Utilícelo para programar la hora del día, el temporizador y el nivel de dureza del agua.

#### f. **strong**

Utilícelo para seleccionar la intensidad de la preparación (fuerte/normal).

#### g. **1-4**

Utilícelo para preparar cantidades más pequeñas de café (hasta 4 tazas)

## Encender/Apagar

- Para encender la cafetera, pulse el botón On/Off (1). La luz indicadora verde se iluminará indicando que la cafetera está lista para su uso.
- Para apagar la cafetera, pulse el botón de On/Off de nuevo. La luz indicadora verde se apagará indicando que la cafetera está en modo «standby».

## Función Auto Off

Para su comodidad y seguridad adicional, el aparato se apagará automáticamente 40 minutos después de que el ciclo de preparación haya finalizado.

## Programar la cafetera

**Nota:** El aparato cuenta con un sistema de respaldo por pérdida de corriente de 60 segundos, que recuerda toda la información programada, incluyendo la hora del día y las horas de encendido automático en caso de cortocircuito, de que se desconecte la unidad o se produzca un fallo eléctrico.

## Ajustar la hora

Cuando la cafetera se enchufa por primera vez, o cuando se restaura la electricidad tras una interrupción, el panel de control LED comenzará a parpadear indicando 2:00 AM.

- Para ajustar la hora, pulse el botón CLOCK (d) durante un mínimo de 3 segundos. El panel de control LED comenzará a parpadear (24 horas).
- Pulsar el botón SET para seleccionar el formato de tiempo (24 o 12 horas). Para grabar el formato de tiempo y configurar las horas, pulsar el botón CLOCK. Las horas comenzarán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
- Para ajustar los minutos, pulse el botón CLOCK. El panel de control LED comenzará a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
- Pulse de nuevo el botón CLOCK para guardar la hora deseada.
- Si durante el proceso de ajuste no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, se guardará la hora establecida actualmente.

## Antes de programar la cafetera, enciéndala.

### Programar y activar el temporizador

- Pulse el botón TIMER (b) durante un mínimo de 3 segundos.
- Las horas en el panel LED comenzarán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una

vez que se muestre la hora deseada.

- Para ajustar los minutos, pulse el botón TIMER. El panel de control LED comenzará a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
- Pulse de nuevo el botón TIMER para guardar la hora deseada.
- La hora de encendido automático preestablecida desaparecerá tras 3 segundos y se mostrará la hora del día en el panel de control LED.
- Si durante el proceso de ajuste no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, se guardará la hora de encendido automático establecida actualmente.

Esta función solo puede activarse si la hora de encendido automático y la hora del día han sido establecidas.

### Para activar la función de temporizador:

- Pulse el botón TIMER (b). El LED verde sobre el botón se iluminará y la cafetera estará lista para preparar café a la hora de encendido automático preestablecida.
- La hora de encendido automático restablecida desaparece tras 3 segundos.
- Cuando la cafetera comience a preparar café, el LED START parpadeará continuamente y el LED TIMER se apaga.
- Pulse el botón TIMER (b) de nuevo para apagar la función: la luz LED verde desaparecerá.

**NOTA:** La función de temporizador permanece activada incluso cuando el aparato ha sido apagado (1).

### Establecer el nivel de dureza del agua

Establezca el nivel de dureza del agua en la cafetera según el nivel de dureza del agua de su zona.

- Pulse el botón CALC (c) durante un mínimo de 3 segundos.
- El ajuste predeterminado (h3) comenzará a parpadear.
- Pulse el botón SET (e) para desplazarse por las opciones (h1 = suave, h2 = normal, h3 = fuerte) y seleccione el nivel de dureza apropiado.
- Pulse de nuevo el botón CALC para guardar el nivel de dureza deseado.
- La dureza del agua predeterminada desaparece tras 3 segundos y la hora del día se mostrará en el panel de control LED.

### Selector de intensidad del café

- Pulse el botón STRONG (f) para seleccionar la intensidad del café «fuerte».
- El LED verde sobre el botón se iluminará.

## Ajuste de 1 - 4 tazas

- Pulse el botón «1-4» (g). El LED verde sobre el botón se iluminará.
- Pulse START (a) para comenzar a preparar el café.
- El LED verde se apaga tras finalizar el ciclo de preparación.

## (B) Hacer café

Antes de usar la cafetera por primera vez, tras un largo periodo sin usarla, haga funcionar la cafetera a través de un ciclo de preparación completo sin café. Utilice una jarra llena (12 tazas) de agua fría. Esto eliminará el polvo que pueda haber tras el proceso de fabricación o los residuos que hayan permanecido en la unidad.

- Abra la cubierta del depósito (5).
- Cuando llene el depósito de agua (3) con agua fría, consulte las marcas de altura de la jarra o el indicador del nivel de agua (dentro del depósito de agua) y llene hasta el número de tazas deseado.
- Para preparar la cantidad exacta de café para el tazón de viaje de Braun (disponible por separado como accesorio), llene hasta la marca de agua correspondiente
- (3) dentro del depósito.
- Inserte un filtro de papel (tipo cono, nº 4) en la cesta del filtro (4).
- Como alternativa, puede utilizar el filtro permanente dorado, disponible por separado.
- Añada la cantidad deseada de café molido, correspondiente al número de tazas que desea preparar. Recomendamos usar un cacito de medición de café molido por taza, pero utilice más o menos según su gusto.
- Cierre el depósito de agua y coloque la jarra en su posición en la placa calefactora (6).
- Enchufe el cable en la toma eléctrica.
- Pulse el botón START (a) para comenzar la preparación inmediatamente o pulse TIMER (b) para comenzar la preparación a la hora restablecida.
- Durante la preparación, la luz del indicador parpadeará continuamente. Una vez finalizado el ciclo de preparación, la luz permanecerá verde, indicando que la cafetera está en modo «mantenimiento del calor».

**NOTA:** El sistema anti goteo detiene el flujo de café desde la cesta del filtro cuando se quita la jarra, para poder servir una taza de café antes de que termine la preparación. La jarra debe volver a ponerse en la placa calefactora (máximo 20 segundos) para evitar que la cesta del filtro se llene demasiado.

## Para obtener los mejores resultados

- Cuando utilice filtros de papel, asegúrese de que esté completamente abierto y totalmente insertado en la cesta. Puede ayudar plegar y aplanar las costuras del filtro de papel antes de insertarlo.
- Una vez terminada la preparación del café, agítelo suavemente antes de servirlo para mezclar los sabores. El café en el fondo de la jarra de cristal será algo más intenso que el café en la parte superior.

**Nota:** La cantidad máxima de café molido que la cafetera puede admitir es 11 cacitos de medición de café. Si se supera esta cantidad puede producirse un desbordamiento.

## Descalcificación

Para obtener el mejor rendimiento de su cafetera Braun, descalcifique la unidad cuando el LED CALC (c) se encienda en verde. Esto indica que es el momento de descalcificar su cafetera.

Para establecer la dureza del agua, consulte «Establecer el nivel de dureza del agua».

Eliminar la acumulación de depósitos de cal del depósito de agua ayudará a aumentar la vida útil de su cafetera y hará que el sabor de su café sea excelente.

La frecuencia dependerá de la dureza del agua y de la frecuencia con la que use su cafetera.

Puede usar un agente descalcificador disponible en el mercado que no afecte al aluminio.

Recomendamos usar la Solución descalcificadora de Braun (puede adquirirse en tiendas, en el sitio Web de Braun o llamando a Atención al cliente).

**Nota:** El ciclo de limpieza completo incluyendo el enjuagado puede tardar hasta 45 minutos para completarse.

- Siga las instrucciones indicadas en el paquete del agente descalcificador.
- Coloque la jarra vacía en su posición en la placa calefactora (6).
- Pulse el botón CALC (c) para seleccionar el programa de descalcificación.
- El LED verde sobre el botón comenzará a parpadear.
- Pulse el botón START (a) para iniciar el programa de descalcificación. El LED verde todavía parpadeará.
- Cuando se haya completado el programa de descalcificación, se apagará el LED (c) verde.
- Deseche la solución de descalcificación y enjuague la jarra con agua limpia.
- Llene el depósito de agua con una jarra llena (12 tazas) de agua limpia y fresca. Someta la cafetera a dos ciclos de preparación completos

para enjuagar la unidad tras la descalcificación. Utilice una jarra llena de agua fría cada vez.

- Repita el proceso tantas veces como sea necesario para reducir el tiempo de preparación por taza a un nivel normal.

## (C) Limpieza y mantenimiento

- Apague siempre la cafetera y desenchúfela antes de su limpieza.
- Levante la cubierta del depósito. Extraiga el filtro de papel y tire el café molido.
- Quite la jarra de la placa calefactora.
- La cesta del filtro, la jarra y la tapa son aptos para lavavajillas.
- No utilice agentes abrasivos y detergentes agresivos en ninguna parte de la cafetera.

- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos.
- Para limpiar la base, pase un paño limpio y húmedo y seque antes de guardar.
- No ponga agua en la unidad una vez que se ha extraído la cesta del filtro.
- Las huellas de los dedos y otras manchas en la carcasa pueden limpiarse con jabón y agua u otra solución de limpieza no abrasiva.
- No seque la parte interna del depósito de agua con un paño, ya que pueden quedarse pelusas adheridas.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



## Guía de resolución de problemas

Problema	Causa potencial	Solution
El interruptor ON/OFF no se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado.</li> <li>• Ha habido un corte de electricidad.</li> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad.</li> <li>• Pulse el botón ON/OFF.</li> </ul>
La pantalla no muestra la hora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado</li> <li>• Ha habido un corte de electricidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad.</li> </ul>
La pantalla parpadea indicando 2:00 AM.	Operación inicial o se ha producido un corte de electricidad.	Ajuste el reloj.
No es posible establecer la hora AUTO ON.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF.</li> <li>• El reloj no se ha configurado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón ON/OFF.</li> <li>• Ajuste el reloj.</li> </ul>
No es posible activar el temporizador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF.</li> <li>• No se ha establecido la hora de encendido automático.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón ON/OFF.</li> <li>• Ajustar la hora de encendido automático.</li> </ul>
La luz LED verde sobre START no se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado.</li> <li>• Ha habido un corte de electricidad.</li> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF ni el botón START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad.</li> <li>• Pulse el botón ON/OFF, seguido de START.</li> </ul>
No se prepara el café.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado.</li> <li>• Ha habido un corte de electricidad.</li> <li>• No se ha pulsado el botón START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad.</li> <li>• Pulse el botón START.</li> <li>• Ponga agua en el depósito.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay agua en el depósito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga agua en el depósito.</li> </ul>
Solo sale agua, no café.	No hay granos de café en la cesta del filtro.	Añada la cantidad de café deseada al filtro.

La cafetera está desbordándose.	La cesta del filtro no está insertada correctamente.	Inserte la cesta del filtro correctamente.
	La jarra no se colocó correctamente en la placa calefactora.	Asegúrese de que la jarra esté centrada directamente bajo la cesta del filtro.
	La tapa no está en la jarra.	Coloque la tapa en la jarra.
	Se ha extraído la jarra durante más de 20 segundos mientras la unidad está preparando café.	La jarra debería volverse a colocar rápidamente tras extraerla.
	Se está usando demasiado café.	Quite el filtro de la cesta del filtro. Si está usando un filtro de papel, sustitúyalo con uno nuevo. Reinicie el proceso de preparación de café con la cantidad adecuada de café.
	Usar café demasiado molido.	Utilice solamente café molido para cafeteras.
El café se sale de la cesta del filtro a la placa calefactora cuando la jarra no está en su sitio.	Se ha salido el muelle de la cesta del filtro durante la limpieza.	Vuelva a colocar el muelle en la cesta del filtro.
El café no está caliente.	Ha habido un corte de electricidad.	Espere a que vuelva la electricidad.
	Se ha activado la desconexión automática de 40 minutos.	----
Hay restos de café en la parte inferior de la jarra.	El filtro de papel no se insertó correctamente en la cesta del filtro.	Enjuague la cesta del filtro, coloque el filtro en la cesta del filtro y comience a preparar el café.
	El filtro de papel se ha estropeado.	Quite el filtro, enjuague la cesta del filtro y comience a preparar café con un nuevo filtro de papel.
La pantalla muestra «E01», «E02» o «E03».	----	Contacte con Atención al cliente de Braun.

## Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij hopen dat u veel plezier zult beleven aan uw nieuwe Braun apparaat.

**Lees de handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt in zijn geheel zorgvuldig door.**

### Waarschuwing

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat veilig dient te worden gebruikt en ze de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen jonger dan 8 mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 8 moeten uit de buurt blijven van het apparaat en zijn netsnoer.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor het verwerken van huishoudelijke hoeveelheden.
- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of het voltage van het stopcontact overeenkomt met het voltage dat staat vermeld op de onderkant van het apparaat.
- Vermijd aanraking van de hete delen, in het bijzonder de warmhoudplaat. Zorg ervoor dat het snoer nooit in aanraking komt met de warmhoudplaat.

- Zet de glazen kan nooit op andere verwarmde oppervlakken (zoals kookplaten, warmhoudplaten etc.).
- Plaats de glazen kan nooit in de magnetron.
- Indien u twee keer na elkaar koffie zet, laat de koffiezetter dan tussendoor ongeveer 5 minuten afkoelen (het apparaat uitzetten). Indien u niet wacht, kan er stoom ontstaan wanneer u koud water in het waterreservoir giet.
- Gebruik altijd koud water om koffie te zetten.
- Dompel de eenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.

### (A) Beschrijving

- 1 On/Off-knop
- 2 Led-bedieningspaneel en klok
- 3 Waterreservoir incl. waterpeilindicator (binnen)
- 4 Filtermandje met antidruppelsysteem
- 5 Reservoirdeksel
- 6 Warmhoudplaat
- 7 Snoeropslag
- 8 Deksel
- 9 Glazen karaf

Maximale watercapaciteit: 12 kopjes

#### Led-bedieningspaneel

- a. start**  
Om de cycli van het koffie zetten en warm houden te starten.
- b. timer**  
Om de starttijd van de cyclus van het koffie zetten te programmeren. De AUTO ON (automatisch Aan) tijd kan ingesteld worden voor eender welk moment, dag of nacht.
- c. calc (kalk)**  
Om de ontkalkingsmodus te activeren en het peil van waterhardheid in te stellen.
- d. clock (klok)**  
Geeft het huidige tijdstip aan, gebruik deze optie ook om de tijd voor automatische functies in te stellen (timer).
- e. set (instellen)**  
Gebruiken om het huidige tijdstip, de timer en waterhardheid te programmeren.
- f. strong (sterk)**  
Gebruiken om de sterkte van de koffie te selecteren (sterk/normaal).



## g. 1-4 ☕

Gebruiken om kleinere hoeveelheden koffie te zetten (tot 4 kopjes).

### Aan-/uitzetten

- Om de koffiemachine in te schakelen, drukt u op de On/Off-knop (1). Het groene lampje zal branden om aan te geven dat de koffiemachine in modus «gereed» is.
- Om de koffiemachine uit te schakelen, drukt u opnieuw op de On/Off-knop. Het groene lampje uitgaan om aan te geven dat de koffiemachine in modus «stand-by» is.

### Functie Auto Off (automatisch Uit)

Voor uw comfort en extra veiligheid zal het apparaat automatisch uitgeschakeld worden 40 minuten nadat de cyclus van het koffie zetten is voltooid.

### De koffiemachine programmeren

**Opmerking:** Het apparaat heeft een noodstroom-systeem van 60 seconden dat alle geprogrammeerde informatie onthoudt, inclusief het huidige tijdstip en tijden voor automatische inschakeling in geval er een probleem is met de onderbreker, de eenheid wordt losgekoppeld of de stroom uitvalt.

### De tijd instellen

Wanneer de koffiemachine voor het eerst in het stopcontact wordt gestoken of de stroom wordt hersteld na een onderbreking, zal het led-bedienspaneel 02:00 beginnen te knipperen.

- Om het uur in te stellen, drukt u op de knop CLOCK (klok) (d) gedurende minstens 3 seconden. Het led-bedienspaneel zal (24h) (d.w.z. 24 uur) beginnen te knipperen.
- Druk op de knop SET (instellen) om de tijdsindeling te selecteren (24 uur of 12 uur). Om de tijdsindeling op de slaan en de uren in te stellen, drukt u op de knop CLOCK (klok). De uren zullen beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra het gewenste uur wordt weergegeven.
- Om de minuten in te stellen, drukt u op de knop CLOCK (klok). Het led-bedienspaneel zal beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra het gewenste uur wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de knop CLOCK (klok) om het gewenste tijdstip op te slaan.
- Indien tijdens het instellen geen enkele knop wordt ingedrukt gedurende 10 seconden, zal de op dat moment ingestelde tijd worden opgeslagen.

## Zet de koffiemachine altijd aan vóór het programmeren.

### De timer programmeren en activeren

- Druk minstens 3 seconden op de knop TIMER (b).
- De uren op het led-paneel zullen beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra het gewenste uur wordt weergegeven.
- Om de minuten in te stellen, drukt u op de knop TIMER. Het led-bedienspaneel zal beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra het gewenste uur wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de knop TIMER om het gewenste tijdstip op te slaan.
- De vooraf ingestelde tijd voor automatisch inschakelen zal na 3 seconden verdwijnen en het huidige tijdstip wordt getoond op het led-bedienspaneel.
- Indien tijdens het instellen geen enkele knop wordt ingedrukt gedurende 10 seconden, zal de op dat moment ingestelde tijd voor automatisch inschakelen worden opgeslagen.

Deze functie kan enkel worden geactiveerd indien de tijd voor automatisch inschakelen en het huidige tijdstip zijn ingesteld.

### De timerfunctie activeren:

- Druk op de knop TIMER (b). De groene led boven de knop zal branden en de koffiemachine zal beginnen koffie te zetten op de vooraf ingestelde tijd voor automatisch inschakelen.
- De vooraf ingestelde tijd voor automatisch inschakelen verdwijnt na 3 seconden.
- Wanneer het apparaat koffie begint te zetten, zal de groene led START continu knipperen en de led TIMER gaat uit.
- Druk opnieuw op de knop TIMER (b) om de functie uit te schakelen: de groene led gaat uit.

**OPMERKING:** De timerfunctie blijft ook geactiveerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld (1).

### Het peil van waterhardheid instellen

Stel het peil van waterhardheid op de koffiemachine in volgens het peil van het gebied waar u woont.

- Druk minstens 3 seconden op de knop CALC (kalk) (c).
- De standaard instelling (h3) zal beginnen te knipperen.
- Druk op de knop SET (instellen) (e) om te scrollen door de opties (h1 = zacht, h2 = normaal, h3 = hard) en selecteer het geschikte peil van waterhardheid.
- Druk opnieuw op de knop CALC (kalk) om het gewenste hardheidspeil op te slaan.

- De vooraf ingestelde waterhardheid zal na 3 seconden verdwijnen en het huidige tijdstip wordt getoond op het led-bedieningspaneel.

### Selectieschakelaar van de sterkte van de koffie

- Druk op de knop STRONG (sterk) (f) om de sterkte van de koffie «sterk» te selecteren.
- De groene led boven de knop zal branden.

### Instelling 1-4 kopjes

- Druk op de knop «1-4» (g). De groene led boven de knop zal branden.
- Druk op START (a) om het koffie zetten te beginnen.
- De groene led gaat uit nadat de cyclus van koffie zetten is beëindigd.

## (B) Koffie zetten

Voordat u de koffiemachine voor het eerst gebruikt of na een lange periode zonder gebruik, voert u een complete cyclus van koffie zetten uit zonder gemalen koffie. Gebruik een volle karaf (12 kopjes) met koud drinkwater. Dit zal stof uit het productieproces of resten die in de eenheid zijn achtergebleven verwijderen.

- Open het reservoirdeksel (5).
- Wanneer u het waterreservoir (3) vult met koud drinkwater, kijk dan naar de hoogtemarkeringen van de karaf of de waterpeilindicator (in het waterreservoir) en vul tot het gewenste aantal kopjes.
- Om de precieze hoeveelheid koffie voor de Reisbeker van Braun voor te bereiden (afzonderlijk verkrijgbaar als accessoire), vult u tot de overeenkomstige watermarkering (3) in het reservoir.
- Steek een papierfilter (kegeltype #4) in het filtermandje (4).
- Als alternatief kunt u ook het afzonderlijk verkrijgbare, goudkleurige permanente filter gebruiken.
- Voeg de gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe, overeenkomstig het aantal kopjes. Het gebruik van één maatschep gemalen koffie per kopje wordt aanbevolen, maar gebruik meer of minder naargelang uw persoonlijke smaak.
- Sluit het waterreservoir en plaats de karaf op de warmhoudplaat (6).
- Steek het snoer in een stopcontact.
- Druk op de knop START (a) om meteen koffie te zetten of op TIMER (b) om op een vooraf ingesteld tijdstip koffie te beginnen zetten.
- Tijdens het koffie zetten zal het lampje continu knipperen. Zodra de cyclus van het koffie zetten is voltooid, zal het licht vast groen branden om aan te geven dat de machine in modus «warm houden» is.

**OPMERKING:** Het antidruppelsysteem houdt de stroom koffie van het filtermandje tegen wanneer de karaf wordt verwijderd, zodat een kopje kan worden ingegoten voordat het koffie zetten is afgelopen. De karaf moet terug op de warmhoudplaat gezet worden (maximaal 20 seconden) om te voorkomen dat het filtermandje overstroomt.

### Voor de beste resultaten

- Wanneer u papierfilters gebruikt, moeten die helemaal open en compleet in het mandje gestoken zijn. Het kan helpen om de naden van het papierfilter op voorhand te vouwen en plat te drukken.
- Zodra de koffie klaar is, roert u hem voor het schenken om de smaken te mengen. De koffie aan de onderzijde van de karaf zal iets sterker zijn dan de koffie boven.

**Opmerking:** De maximale hoeveelheid gemalen koffie die in de koffiemachine kan bedraagt 11 maatschepjes. Het overschrijden van deze hoeveelheid kan leiden tot overstrooming.

## Ontkalken

Voor de beste prestaties met uw Braun koffiemachine dient u de eenheid te ontkalken wanneer de led CALC (kalk) (c) vast groen brandt. Dit geeft aan dat het tijd is om uw koffiemachine te ontkalken.

Raadpleeg «Het peil van waterhardheid instellen» om de waterhardheid in te stellen.

Het verwijderen van kalkaanslag uit het waterreservoir zal helpen om de levensduur van uw koffiemachine te verlengen en de smaak van uw koffie optimaal te houden.

De frequentie hangt af van de hardheid van uw leidingwater en hoe vaak u de koffiemachine gebruikt.

U kunt in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel dat aluminium niet aantast gebruiken. Het gebruik van Braun ontkalkingsoplossing wordt aanbevolen (kan worden aangeschaft in winkels, via de website van Braun of door te bellen naar de klantenservice).

**Opmerking:** De volledige reinigingscyclus, inclusief spoelen, duurt tot 45 minuten.

- Volg de instructies op de verpakking van het ontkalkingsoplossing.
- Zet de lege karaf op de warmhoudplaat (6).
- Druk op de knop CALC (kalk) (c) om het ontkalkingsprogramma te selecteren.
- De groene led boven de knop zal beginnen te knipperen.
- Om het ontkalkingsprogramma te starten, drukt u op START (a). De groene led blijft knipperen.
- Wanneer het ontkalkingsprogramma is beëindigd, gaat de groene led (c) uit.

- Gooi de reinigungsoplossing weg en spoel de karaf grondig met zuiver water.
- Vul het waterreservoir met een volle karaf (12 kopjes) zuiver drinkwater. Laat de koffiemachine twee volledige cycli van koffie zetten doorlopen om de eenheid te spoelen na het ontkalken. Gebruik daarvoor telkens een volle karaf koud drinkwater.
- Herhaal de procedure zo vaak als nodig is om de tijd voor het koffie zetten per kopje is teruggebracht naar een normaal niveau.
- Dompel de eenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Om de basis schoon te maken, veegt u ze gewoon af met een schone, vochtige doek; droog ze dan af voor opslag.
- Doe geen water in de eenheid wanneer u het filtermandje hebt weggehaald.
- Vingerafdrukken of andere vlekken op de behuizing kunnen worden afgeveegd met zeepsop of een niet-agressieve reinigungsoplossing.
- Droog de binnenzijde van het waterreservoir niet met een doek, aangezien pluizen kunnen achterblijven.

## (C) Reiniging en onderhoud

- Zet de koffiemachine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór elke reiniging.
- Til het deksel van het reservoir op. Verwijder het papierfilter en gooi de gemalen koffie weg.
- Haal de karaf weg van de warmhoudplaat.
- Het filtermandje, de karaf en het deksel zijn geschikt voor de vaatwasser.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen op onderdelen van de koffiemachine.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



## Gids voor het oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ON/OFF-schakelaar brandt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit niet in het stopcontact.</li> <li>• Er vond een stroomuitval plaats.</li> <li>• ON/OFF-knop werd niet ingedrukt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>• Wacht tot de stroom is hersteld.</li> <li>• Druk op de ON/OFF-knop.</li> </ul>
Het scherm toont geen tijd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit niet in het stopcontact.</li> <li>• Er vond een stroomuitval plaats.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>• Wacht tot de stroom is hersteld.</li> </ul>
Op het scherm knippert 02:00.	Initiële bediening of er was een stroomuitval.	Stel de klok in.
De AUTO ON tijd voor automatisch inschakelen kan niet worden ingesteld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF-knop wordt niet ingedrukt.</li> <li>• Klok werd niet ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op de ON/OFF-knop.</li> <li>• Stel de tijd van de klok in.</li> </ul>
De timer kan niet worden geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF-knop werd niet ingedrukt.</li> <li>• AUTO ON tijd voor automatisch inschakelen werd niet ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op de ON/OFF-knop.</li> <li>• Stel de AUTO ON tijd in.</li> </ul>
De groene led boven START brandt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit niet in het stopcontact.</li> <li>• Er vond een stroomuitval plaats.</li> <li>• ON/OFF-knop werd niet ingedrukt en de START-knop werd niet ingedrukt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>• Wacht tot de stroom is hersteld en druk eerst op de ON/OFF-knop, dan op START.</li> </ul>

Er wordt geen koffie gemaakt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit niet in het stopcontact.</li> <li>• Er vond een stroomuitval plaats.</li> <li>• START-knop werd niet ingedrukt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>• Wacht tot de stroom is hersteld.</li> <li>• Druk op de START-knop.</li> <li>• Giet water in het reservoir.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is geen water in het reservoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doe water in het reservoir.</li> </ul>
De koffiemachine maakt enkel water.	Er is geen koffiedik in het filtermandje.	Voeg de gewenste hoeveelheid koffie toe aan het filter.
De koffiemachine stroomt over.	Het filtermandje is niet juist ingestoken.	Plaats het filtermandje op correcte wijze.
	De karaf werd niet juist op de warmhoudplaat gezet.	Controleer of de karaf in het midden, recht onder het filtermandje staat.
	Het deksel zit niet op de karaf.	Plaats het deksel op de karaf.
	De karaf werd meer dan 20 seconden weggehaald tijdens het zetten van koffie.	De karaf moet snel na het weghalen terug worden gezet.
	Gebruik van te veel koffiedik.	Verwijder het filter uit het filtermandje. Indien u een papierfilter gebruikt, vervang het dan door een nieuw filter. Start het proces van het koffie zetten opnieuw met de juiste hoeveelheid koffiedik.
	Gebruik van te fijne koffie.	Gebruik enkel koffie die is gemalen voor koffiezetapparaten.
Koffie stroomt uit het filtermandje op de warmhoudplaat wanneer de karaf niet is geplaatst.	De veer van het filtermandje is tijdens de reiniging eruit gesprongen.	Maak de veer opnieuw vast aan het filtermandje.
Koffie is niet warm.	Er vond een stroomuitval plaats.	Wacht tot de stroom is hersteld.
	Automatische uitschakeling van 40 minuten werd geactiveerd.	----
Er is koffiedik op de bodem van de karaf.	Het papierfilter werd niet juist in het filtermandje gestoken.	Spoel het filtermandje, plaats het filter erin en begin het koffie zetten opnieuw.
	Papierfilter ingezakt.	Verwijder het filter, spoel het filtermandje en begin het koffie zetten opnieuw met een nieuw papierfilter.
Schermb toont «E01», «E02» of «E03».	----	Neem contact op met de klantenservice van Braun.

## Dansk

Brauns produkter har den højeste kvalitet i funktionalitet og design. Vi håber, du vil blive glad for dit nye Braun produkt.

**Læs venligst instruktionerne grundigt og fuldstændigt inden brug af apparatet.**

### Bemærk

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse har modtaget vejledning eller undervisning i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet og dets netledning.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er designet til brug i husholdningen og til mængder som normalt indgår i en husholdning.
- Kontroller før brug, at spændingen på lysnettet svarer til spændingsangivelsen i bunden af apparatet.
- Undgå berøring med varme overflader, specielt varmepladen. Ledningen må aldrig komme i kontakt med varmepladen.
- Sæt aldrig kanden på andre varme overflader (f.eks. komfur, varmeplader etc.).
- Glaskanden tåler ikke mikrobølgeovn.
- Før du begynder at lave en ny kande kaffe, skal kaffemaskinen køle af i ca. 5 min. (sluk for apparatet), ellers kan der udvikles damp ved påfyldning af

koldt vand fulde reparationer kan brugeren risikere at komme til skade.

- Brug altid koldt vand.
- Neddyp aldrig enheden i vand eller andre væsker.

### (A) Beskrivelse

- 1 Tænd/sluk knap
- 2 LED styrepanel og ur
- 3 Vandbeholder med vandstandsindikator (indvendig)
- 4 Filterkurv med anti-drip system
- 5 Beholderdæksel
- 6 Varmeplade
- 7 Ledningsopbevaring
- 8 Låg
- 9 Glaskande

Maksimal vandkapacitet: 12 kopper

#### LED styrepanel

##### a. start

Bruges til start af brygning og varmecyklus.

##### b. timer

Bruges til programmering af starttidspunkt for brygning. AUTO ON tid kan vælges for ethvert tidspunkt hele døgnet.

##### c. calc

Bruges til aktivering af afkalkningsfunktion og indstille vandets hårdhedsgrad.

##### d. clock

Viser klokkeslæt og bruges til automatiske funktioner (timer).

##### e. set

Bruges til programmering af dag, timer og vandets hårdhedsgrad.

##### f. strong

Bruges til valg af stærk brygning (stærk/normal).

##### g. 1-4

Bruges til brygning af mindre kaffemængder (op til 4 kopper).

#### Tænd/sluk

- Tryk On/Off knappen (1) for at tænde kaffemaskinen. Den grønne indikator lyser og angiver at kaffemaskinen er i «klar» tilstand.
- Tryk On/Off knappen igen for at slukke kaffemaskinen. Den grønne indikator slukker og angiver at kaffemaskinen er i «stand-by» tilstand.

## Auto Off Funktion

For din bekvemmelighed og ekstra sikkerhed, slukker maskinen automatisk 40 minutter efter afsluttet brygning.

## Programmering af kaffemaskinen

**Bemærk:** Apparatet har et 60-sekunders back-up system for strømafbrydelser, der husker al programmeret information, inklusive klokkeslæt og automatisk starttid, i tilfælde af en udløst sikring, afbrudt apparat eller en strømafbrydelse.

## Indstilling af klokkeslæt

Når kaffemaskinen indstilles første gang eller når strømmen vender tilbage efter en strømafbrydelse, blinker LED panelet 02:00.

- Tryk på CLOCK knappen (d) i mindst 3 sekunder for indstilling af klokkeslæt. LED panelet vil blinke (24h).
- Tryk på SET knappen for valg af tidsformat (24t eller 12t). Tryk på CLOCK knappen for at gemme tidsformatet og sætte klokkeslættet. Timetallet begynder at blinke.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen når den ønskede time vises.
- Tryk og hold CLOCK knappen for at sætte minutter. LED panelet vil blinke.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen når den ønskede time vises.
- Tryk CLOCK knappen igen for at gemme klokkeslæt.
- Hvis der ikke trykkes nogen knap i 10 sekunder under processen, gemmes det aktuelle klokkeslæt.

## Tænd altid kaffemaskinen inden programmering.

## Programmering og aktivering af timer

- Tryk TIMER knappen (b) i mindst 3 sekunder.
- Timer vil begynde at blinke på LED panelet.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen når den ønskede time vises.
- Tryk og hold TIMER knappen for at sætte minutter. LED panelet vil blinke.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen når den ønskede time vises.
- Tryk TIMER knappen igen for at gemme det ønskede klokkeslæt.
- Forvalgt auto-on tid vil forsvinde efter 3 sekunder og klokkeslættet vil blive vist på LED panelet.
- Hvis der ikke trykkes nogen knap i 10 sekunder under processen, gemmes den aktuelle auto-on tid.

Denne funktion kan kun aktiveres hvis auto-on tid og klokkeslæt er sat.

## Aktivering af timer funktion:

- Tryk TIMER knappen (b). Den grønne LED over knappen vil lyse og kaffemaskinen vil begynde at brygge på det forvalgte tidspunkt.
- Forvalgt auto-on tid forsvinder efter 3 sekunder.
- Når maskinen begynder at brygge, blinker den grønne LED START og LED TIMER slukker.
- Tryk på TIMER knappen (b) igen for at afbryde funktionen; den grønne LED slukker.

**BEMÆRK:** Timerfunktionen forbliver aktiveret når maskinen har været slukket (1).

## Indstilling af vandets hårdhedsgrad

Indstil vandets hårdhedsgrad på kaffemaskinen efter hårdhedsgraden i dit lokalområde.

- Tryk CALC knappen (c) i mindst 3 sekunder.
- Standardindstillingen (h3) vil begynde at blinke.
- Tryk på SET knappen (e) for at rulle gennem mulighederne (h1 = blødt, h2 = normal, h3 = hårdt) og vælg den respektive hårdhedsgrad.
- Tryk CALC knappen igen for at gemme det vandets hårdhedsgrad.
- Forvalgt hårdhedsgrad vil forsvinde efter 3 sekunder og klokkeslættet vil blive vist på LED panelet.

## Brygningsstyrkeomsifter

- Tryk på STRONG knappen (f) for valg af brygningsstyrke «stærk».
- Den grønne LED over knappen vil lyse.

## 1 – 4 kops indstilling

- Tryk «1-4» knappen (g). Den grønne LED over knappen vil lyse.
- Tryk START (a) for at starte brygning.
- Den grønne LED slukker efter afsluttet brygning.

## (B) Brygning af kaffe

Inden brug af kaffemaskinen første gang, efter en lang periode uden brug, gennemgås en fuld brygningscyklus uden kaffe med kaffemaskinen. Brug en hel kande (12 kopper) frisk koldt vand. Dette vil fjerne støv fra produktionsprocessen eller rester der er efterladt i enheden.

- Vandbeholdernes dæksel (5) åbnes.
- Når vandbeholderen (3) påfyldes frisk koldt vand, observeres kendens højdemarkeringer eller vandstandsindikatoren (inde i vandbeholder) og påfyldes til ønskede antal kopper.
- For at tilberede den nøjagtige mængde for Braun Rejsekrus (sælges separat som ekstraudstyr), påfyldes til respektive markering (3) inde i beholderen.
- Indsæt et kaffefilter (kegle type 4) i filterkurven (4).
- Alternativt kan du bruge et permanent guldfilter der kan købes som tilbehør.

- Tilsæt den respektive mængde af malet kaffe, modsvarende antallet af kopper der brygges. Vi anbefaler 1 måleske af malet kaffe pr. kop, men du kan bruge mere eller mindre efter din egen smag.
- Luk vandbeholderen og anbring glaskanden på varmepladen (6).
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Tryk på START knappen (a) for at starte brygningen straks eller tryk TIMER (b) for at starte brygningen på et programmeret tidspunkt.
- Under brygningen blinker kontrollampen. Når brygning er færdig, skifter lampen til fast grønt lys og angiver at kaffemaskinen er i «holde varm» tilstand.

**BEMÆRK:** Anti-drip systemet stopper flow'et af kaffe fra filteret når kanden fjernes, så der kan ophældes en kop inden brygningen er færdig. Kanden skal sættes tilbage på varmepladen (maks. 20 sekunder) for at forebygge at filteret flyder over.

### For bedste resultat

- Når der bruges kaffefiltre af papir, skal det sikres, at det er helt åbent og indsat korrekt i kurven. Det kan hjælpe at folde og glatte sømmen på papiret inden det bruges.
- Når kaffen er brygget færdig, omrøres den for at blande smagene. Kaffen nederst i kanden vil være stærkere end kaffen i toppen.

**Bemærk:** Den maksimale mængde af malet kaffe som maskinen kan tage er 11 kaffemåleskeer. En overskridelse af dette kan medføre overløb.

## Afkalkning

For den bedste ydelse fra din Braun kaffemaskine, skal den afkalkes når LED CALC (c) lyser fast grønt. Det angiver at det er tid for afkalkning af kaffemaskinen.

For indstilling af vandets hårdhedsgrad, se «Indstilling af vandets hårdhedsgrad».

Fjernelse af ophobet kalk fra vandbeholderen hjælper til at forlænge levetiden for din kaffemaskine og sørge for at din kaffe smager godt hele tiden.

Frekvensen afhænger af vandets hårdhed og hvor ofte du bruger kaffemaskinen.

Du kan bruge en almindelig kalkfjerner der ikke påvirker aluminium.

Vi anbefaler at du bruger Braun afkalkningsopløsning (kan købes i butikker, på Braun website eller ved at ringe til Kundeservice).

**Bemærk:** Hele rengøringscyklus inkl. skylning kan tage op til 45 minutter at gennemføre.

- Følg instruktionen på pakken fra afkalkningsmidlet.

- Anbring den tomme glaskande på varmepladen (6).
- Tryk på CALC knappen (c) for valg af afkalkningsprogram.
- Den grønne LED over knappen vil blinke.
- Tryk START (a) for start af afkalkningsprogrammet. Den grønne LED blinker stadig.
- Når afkalkningsprogrammet er afsluttet, slukker den grønne LED.
- Bortskaf rengøringsopløsningen og skyl kanden grundigt med rent vand.
- Fyld vand beholderen med en hel kande (12 kopper) af rent, frisk vand. Kør kaffemaskinen i to hele bryggecyklus for at skylle enheden efter afkalkning. Brug en fuld kande frisk vand hver gang.
- Gentag proceduren så ofte det behøves for at reducere bryggetiden pr. kop til et normalt niveau.

## (C) Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk altid kaffemaskinen og tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring.
- Løft beholderens dæksel. Fjern kaffefilter og bortskaf den formalede kaffe.
- Fjern kanden fra varmepladen.
- Filterkurv, kande og låg kan vaskes i opvaskemaskine.
- Brug ikke skurepulver eller hårde rengøringsmidler på nogen del af kaffemaskinen
- Neddyp aldrig enheden i vand eller andre væsker.
- For at rengøre basen, aftørres den med en ren, fugtig klud og tørres inden opbevaring.
- Kom aldrig vand i enheden efter filterkurven er fjernet.
- Fingeraftryk og andre pletter på kabinettet kan aftørres med sæbe og vand eller ikke skurende rengøringsmiddel.
- Tør ikke indersiden af vandbeholderen med en klud, da der kan efterlades fnug.

Kan ændres uden varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



## Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
ON/OFF kontakten lyser ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stikket er taget ud.</li> <li>Der var strømafbrydelse.</li> <li>ON/OFF knappen er ikke trykket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilslut enheden.</li> <li>Vent på at strømmen vender tilbage.</li> <li>Tryk ON/OFF knap</li> </ul>
Display viser ikke klokkeslæt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stikket er taget ud.</li> <li>Der var strømafbrydelse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilslut enheden.</li> <li>Vent på at strømmen vender tilbage.</li> </ul>
Display blinker 02:00.	Første anvendelse eller der har været en strømforsyning.	Indstil uret.
Det er ikke muligt at indstille AUTO ON tidspunktet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF knappen er ikke trykket.</li> <li>Uret er ikke indstillet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk ON/OFF knap</li> <li>Indstil uret.</li> </ul>
Det er ikke muligt at aktivere timer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF knappen er ikke trykket.</li> <li>AUTO ON tiden er ikke sat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk ON/OFF knap</li> <li>Sæt AUTO ON tid.</li> </ul>
Den grønne LED lyser ovenover. START lyser ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stikket er taget ud.</li> <li>Der var strømafbrydelse.</li> <li>ON/OFF knap ikke trykket og START knap ikke trykket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sæt stikket i.</li> <li>Vent på at strømmen vender tilbage</li> <li>Tryk ON/OFF knappen og derefter START.</li> </ul>
Kaffen bliver ikke brygget.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stikket er taget ud.</li> <li>Der var strømafbrydelse.</li> <li>START knappen er ikke trykket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilslut enheden.</li> <li>Vent på at strømmen vender tilbage.</li> <li>Tryk START knappen.</li> <li>Hæld vand i beholderen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der er ikke vand i beholderen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Påfyld vand i beholderen.</li> </ul>
Kaffemaskinen leverer kun vand.	Der er ingen kaffe i filteret.	Tilføj den ønskede mængde kaffe i filteret.
Kaffemaskinen løber over.	Filterkurven er ikke sat rigtigt i.	Indsæt filterkurven korrekt.
	Kanden er ikke anbragt korrekt på varmepladen.	Sørg for at kanden er centreret under filterkurven.
	Låget er ikke på kanden.	Anbring låget på kanden.
	Kanden blev fjernet i mere end 20 sekunder mens maskinen bryggede.	Kanden skal sættes tilbage med det samme.
	Der er brugt for meget kaffe.	Fjern filteret fra filterkurven. Hvis der bruges kaffefilter af papir, udskiftes det med et nyt. Genstart kaffebrygningen med den korrekte mængde af malet kaffe.
Brug af kaffe der er for fint formalet.	Brug kun kaffe der er malet for kaffemaskiner.	
Kaffe flyder ud af filterkurven og ned på varmepladen når kanden ikke er på plads.	Filterkurvens fjeder faldt ud under rengøring.	Genanbring fjederen på filterkurven.
Kaffen er ikke varm.	Der var strømafbrydelse.	Vent på at strømmen vender tilbage.
	40 min autoslukning er aktiveret.	----
Der er kaffe i bunden af kanden.	Papirfilteret er ikke indsat korrekt i filterkurven.	Skyl filterkurven, anbring filter i filterkurven og genstart brygningen.
	Papirfilter klappet sammen.	Fjern filteret, skyl filterkurven og genstart brygning med et nyt papirfilter.
Display viser «E01», «E02» eller «E03».	----	Kontakt Braun Kundeservice.



# Norsk

Våre produkter er utviklet for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av ditt nye Braun produkt.

**Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke apparatet.**

## Advarsel

- Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med redusert fysiske, sensoriske, eller mentale evner, eller manglende erfaring, om de har fått opplæring i bruk av enheten på en sikker måte og forstår farene ved bruk.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukers vedlikehold, må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år, og under tilsyn.
- Barn under 8 år skal holdes unna enheten og strømledningen.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes av produsenten, en av deres serviceverksteder, eller annen kvalifisert person, for å unngå risiko for skader.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger og for tilberedning av mengder som er vanlig i privathusholdninger.
- Før du setter støpselet i stikkontakten, sjekk at spenningen korresponderer med spenningsangivelsen som er trykt på apparatet.
- Unngå berøring av varme overflater, spesielt varmeplaten. La aldri ledningen komme i kontakt med varmeplaten.
- Sett ikke kannen på andre varme overflater (som f.eks. plater på komfyr, varmeplater etc.).
- Bruk ikke kannen i mikrobølgeovnen.
- Før du setter igang å trakte kaffe for andre gang, må alltid kaffetrakteren avkjøles i ca. 5 min. mellom hver

traktning (slå av kaffetrakteren), ellers vil det utvikle seg damp når du heller kaldt vann i vanntanken.

- Benytt alltid friskt, kaldt vann når du skal trakte kaffe.
- Kaffetrakteren må aldri dyppes i vann eller andre væsker.

## (A) Beskrivelse

- 1 På/Av-knapp
- 2 LED-kontrollpanel og klokke
- 3 Vannbeholder inkl. vannstandsmåler (på innsiden)
- 4 Filterholder med antidrypp-funksjon
- 5 Beholderdeksel
- 6 Varmholdeplate
- 7 Kabellager
- 8 Lokk
- 9 Glasskanne

Maksimal vannkapasitet: 12 kopper

### LED kontrollpanel

#### a. start

Brukes til å starte sykluser for traktning og varmholding.

#### b. timer

Brukes til å programmere traktesyklusens starttid. Tiden for AUTO-ON kan stilles inn på en hvilken som helst tid, dag eller natt.

#### c. calc

Brukes til å aktivere avkalkingsmodusen og stille inn vannhardheten.

#### d. clock

Viser klokkeslettet og brukes til å stille inn tiden for automatisk funksjon (timer).

#### e. set

Brukes til å programmere klokkeslettet, timeren og vannhardheten.

#### f. strong

Brukes til å velge kaffesmaken (strong/normal).

#### g. 1-4

Brukes til å trakte mindre mengder kaffe (opp til 4 kopper).

### Slå På/Av

- For å slå på kaffetrakteren, trykk på På/Av-knappen (1). Den grønne indikatorlampen lyser for å indikere at kaffetrakteren er i «klar»-modus.
- For å slå av kaffetrakteren, trykk på På/Av-knappen (1) igjen. Den grønne indikatorlampen slår seg av for å indikere at kaffetrakteren er i «hvile»-modus.

## Automatisk Av-funksjon

For din bekvemmelighet og også for økt sikkerhet, vil trakteren slå seg automatisk av 40 minutter etter at traktesyklusen er avsluttet.

## Programmere kaffetrakteren

**NB:** Trakteren er utstyrt med et 60-sekunders støttesystem ved spenningstap, som husker all programmert informasjon, blant annet klokkeslettet og tider for auto-on, hvis en bryter skulle utløses og trakteren kobles fra, eller ved et strømbrydd.

### Stille inn klokkeslett

Når kaffetrakteren er tilkoplest, eller når strømmen kommer tilbake etter et strømbrydd, vil LED-kontrollpanelet begynne å blinke 02:00.

- For å stille inn tiden, trykk på CLOCK-knappen (d) i minst 3 sekunder. LED-kontrollpanelet vil begynne å blinke (24h).
- Trykk på SET-knappen for å velge tidsformatet (24t eller 12t). For å lagre tidsformatet og for å stille inn tiden, trykk på CLOCK-knappen. Timene vil begynne å blinke.
- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket tid vises.
- For å stille inn minuttene, trykk på CLOCK-knappen. LED-kontrollpanelet vil begynne å blinke.
- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket tid vises.
- Trykk på CLOCK-knappen igjen for å lagre ønsket tid.
- Hvis det under innstillingen ikke trykkes på noen knapp i 10 sekunder, lagres tiden som er innstilt for øyeblikket.

### Før du programmerer, må du alltid slå på kaffetrakteren.

### Programmering og aktivering av timeren

- Trykk på TIMER-knappen (b) i minst 3 sekunder.
- Timene i LED-panelet vil begynne å blinke.
- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket tid vises.
- For å stille inn minutter, trykker du på TIMER-knappen. LED-kontrollpanelet vil begynne å blinke.
- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket tid vises.
- Trykk på TIMER-knappen igjen for å lagre ønsket tid.
- Den forhåndsinnstilte tiden for auto-on vil forsvinne etter 3 sekunder og klokkeslettet vises på LED-panelet.

- Hvis det under innstillingen ikke trykkes på noen knapp i 10 sekunder, lagres tiden for auto-on som er innstilt for øyeblikket.

Denne funksjonen kan kun aktiveres hvis tiden for auto-on og klokkeslettet er blitt innstilt.

### For å aktivere timer-funksjonen:

- Trykk på TIMER-knappen (b). Den grønne lysdioden over knappen vil lyse og kaffetrakteren begynner å trakte ved den forhåndsinnstilte tiden for auto-on.
- Den forhåndsinnstilte tiden for auto-on forsvinner etter 3 sekunder.
- Når trakteren begynner å brygge, blinker den grønne lysdioden over START-knappen kontinuerlig og lysdioden over TIMER-knappen slår seg av.
- Trykk på TIMER-knappen (b) igjen for å slå av funksjonen: Den grønne lysdioden vil forsvinne.

**MERK:** Timer-funksjonen forblir aktivert, selv om trakteren er slått av (1).

### Innstilling av vannhardhetsgraden

Still inn vannhardhetsgraden på kaffetrakteren i henhold til vannhardhetsgraden for det lokale området.

- Trykk på CALC-knappen (c) i minst 3 sekunder.
- Standardinnstillingen (h3) vil begynne å blinke.
- Trykk på SET-knappen (e) for å bla gjennom alternativene (h1 = myk, h2 = normal, h3 = hard) og velg den aktuelle vannhardhetsgraden.
- Trykk på CALC-knappen igjen for å lagre hardhetsgraden.
- Den forhåndsinnstilte vannhardheten forsvinner etter 3 sekunder og klokkeslettet vises på LED-kontrollpanelet.

### Knapp for valg av kaffesmak

- Trykk på STRONG-knappen (f) for å velge «kraftig» kaffesmak
- Den grønne lysdioden over knappen lyser.

### Innstilling for 1 - 4 kopper

- Trykk på «1-4»-knappen (g). Den grønne lysdioden over knappen lyser.
- Trykk på START (a) for å starte traktingen.
- Den grønne lysdioden slås av etter at traktesyklusen er avsluttet.

## (B) Tilberedelse av kaffe

Før du bruker kaffetrakteren for første gang, eller hvis den har vært ute av drift en lengre periode, må du kjøre kaffetrakteren gjennom en komplett traktesyklus uten kaffegrut. Bruk en full kanne (12 kopper) av kaldt vann. Dette vil fjerne støv fra

produksjonsprosessen, eller rester som er blitt igjen i trakteren.

- Åpne dekslet på beholderen (5).
- Når du fyller vannbeholderen (3) med friskt, kaldt vann, må du være oppmerksom på kannens høydemerker, eller vannstandsmåler (på innsiden av vannbeholderen) og fyll på ønsket antall kopper.
- For å tilberede den nøyaktige mengden kaffe for Brauns turkane (tilgjengelig separat som tilbehør), fyller du til det tilsvarende vannmerket (3) inne i beholderen.
- Sett inn et papirfilter (konisk type # 4) i filterholderen (4).
- Som alternativ kan du bruke det gullfargede permanentfilteret, som er tilgjengelig separat.
- Hell i ønsket mengde kaffegrut, som tilsvarer antallet av kopper som skal traktes. Vi anbefaler å bruke 1 måleskje med malt kaffe per kopp, men bruk mer eller mindre, avhengig av din personlige smak.
- Lukk vannbeholderen og plasser kannen i sin posisjon på varmhodeplaten (6).
- Sett støpselet i en stikkontakt.
- Trykk på START-knappen (a) for å starte traktingen umiddelbart, eller trykk på TIMER (b) for å starte traktingen på forhåndsinnstilt tid.
- Under traktingen blinker indikatorlyset kontinuerlig. Når traktesyklusen er ferdig, slutter blinkingen og lyset blir grønt. Dette indikerer at kaffetrakteren er i «varmholdemodus».

**MERK:** Antidrypp-funksjonen gjør at det stopper å renne kaffe fra filterholderen når man tar bort kaffekannen, slik at du kan ta deg en kopp før traktingen er ferdig. Kannen skal settes tilbake på varmhodeplaten (maks. 20 sekunder) for å hindre at filterholderen flommer over.

### For best mulige resultater

- Når du bruker papirfilter, må du kontrollere at det er helt åpent og helt inne i holderen. Det kan hjelpe å folde det og trykke sammen sømmene på papirfilteret på forhånd.
- Når kaffen er ferdigtraktet, bør du røre om i den for å blande aromaen før den serveres. Kaffen på bunnen av kannen vil være noe sterkere enn kaffen øverst.

**NB:** Den maksimale mengden av malt kaffe som kaffetrakteren kan ta, er 11 måleskjeer. En overskridelse av denne mengden kan forårsake at kaffen flommer over.

## Avkalking

For å oppnå beste ytelse av din Braun kaffetrakter, må du avkalke trakteren når lysdioden CALC (c) lyser grønt kontinuerlig. Dette indikerer at det er på tide å avkalke kaffetrakteren.

For å stille inn vannhardhet, se «Innstilling av vannhardhetsgraden».

Fjerning av kalkavleiringer fra vannbeholderen vil bidra til å forlenge kaffetrakterens levetid og fremheve den gode kaffesmaken. Hyppigheten avhenger av hardheten på vannet i springen, og hvor ofte du bruker kaffetrakteren.

Du kan bruke et vanlig avkalkingsmiddel som ikke påvirker aluminium.

Vi anbefaler å bruke avkalkingsmiddelet fra Braun (kan kjøpes i butikker, ved Brauns nettsted, eller ved å ringe kundeservice).

**Merk:** Det kan ta opptil 45 minutter å fullføre hele rengjøringszyklusen inkludert skyling.

- Følg instruksjonen som følger med avkalkingsmiddelet.
- Plasser den tomme kannen i sin posisjon på varmhodeplaten (6).
- Trykk på CALC-knappen (c) for å velge avkalkingsprogrammet.
- Den grønne lysdioden over knappen vil begynne å blinke.
- Trykk på START (a) for å starte avkalkingsprogrammet. Den grønne lysdioden blinker fremdeles.
- Når avkalkingsprogrammet er fullført, vil den grønne lysdioden (c) slå seg av.
- Kast rengjøringsmiddelet og skyll kannen grundig med rent vann.
- Fyll vannbeholderen med en full kanne (12 kopper) av rent, friskt vann. Kjør kaffetrakteren gjennom to komplette traktesykluser for å skylle trakteren etter avkalking. Bruk en full kanne friskt, kaldt vann hver gang.
- Gjenta prosedyren så mange ganger som nødvendig for å redusere bryggetiden per kopp til et normalt nivå.

## (C) Rengjøring og vedlikehold

- Slå alltid av kaffetrakteren og trekk ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring.
- Løft opp dekslet på beholderen. Fjern papirfilteret og kast kaffegruten.
- Fjern kannen fra varmhodeplaten.
- Filterholderen, kannen og lokket kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk noen skuremidler eller aggressive rengjøringsmidler på noen del av kaffetrakteren.
- Kaffetrakteren må aldri dryppes i vann eller andre væsker.
- For å rengjøre grunnplaten, tørker du bare av den med en ren, fuktig klut og tørker den før den settes bort.
- Ikke fyll noe vann i trakteren når filterholderen er blitt fjernet.

- Tørk av fingeravtrykk og annen tilsmussing på utsiden med såpe og vann, eller med et ikke-slipende rengjøringsmiddel.
- Ikke tørk vannbeholderens innside med en klut, da lo kan bli værende igjen.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



## Veiledning for feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig årsak
PÅ/AV-bryteren lyser ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trakteren er frakoplet.</li> <li>• Det har vært et strømbrudd.</li> <li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kople til trakteren.</li> <li>• Vent til strømmen gjenopprettes.</li> <li>• Trykk på PÅ/AV-knappen.</li> </ul>
Displayet viser ikke noen tid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trakteren er frakoplet.</li> <li>• Det har vært et strømbrudd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kople til trakteren.</li> <li>• Vent til strømmen gjenopprettes.</li> </ul>
Displayet blinker 02:00.	Første bruk, eller det har vært et strømbrudd.	Still inn klokken.
Det er ikke mulig å stille inn tid for AUTO-ON.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket.</li> <li>• Klokken er ikke blitt innstilt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trykk på PÅ/AV-knappen.</li> <li>• Still inn klokketid.</li> </ul>
Det er ikke mulig å aktivere timeren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket.</li> <li>• Tid for AUTO-ON er ikke innstilt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trykk på PÅ/AV-knappen.</li> <li>• Still inn tid for AUTO-ON.</li> </ul>
Den grønne lysdioden ovenfor lyser. START lyser ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trakteren er frakoplet.</li> <li>• Det har vært et strømbrudd.</li> <li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket og START-knappen ble ikke trykket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kople til trakteren.</li> <li>• Vent til strømmen gjenopprettes.</li> <li>• trykk på PÅ/AV-knappen, fulgt av START.</li> </ul>
Kaffen traktes ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trakteren er frakoplet.</li> <li>• Det har vært et strømbrudd.</li> <li>• START-knappen ble ikke trykket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kople til trakteren.</li> <li>• Vent til strømmen gjenopprettes.</li> <li>• Trykk på START-knappen.</li> <li>• Hell vann i beholderen.</li> </ul>
	• Det finnes ikke vann i beholderen.	• Fyll vann i beholderen.
Kaffetrakteren trakter bare vann.	Det finnes ikke noe kaffegrut i filterholderen.	Hell ønsket mengde kaffe i filteret.
Kaffen flommer over kaffetrakteren.	Filterholderen er ikke satt inn riktig.	Sett inn filterholderen på riktig måte.
	Kannen var ikke riktig plassert på varmhodeplaten.	Sørg for at kannen er sentrert direkte under filterholderen.
	Lokket er ikke på kannen.	Plasser lokket på kannen.
	Kannen ble fjernet i mer enn 20 sekunder mens traktingen pågikk.	Kannen må settes inn igjen umiddelbart etter fjerning.
	Du bruker for mye kaffegrut.	Fjern filteret fra filterholderen. Hvis du bruker et papirfilter, må det erstattes med et nytt. Start kaffetraktingen på nytt med riktig mengde kaffegrut.
	Du bruker kaffe som er for finmalt.	Bruk bare kaffe som er malt for kaffetraktere.

Kaffen strømmer ut av filterholderen og på varmholdeplaten, når kannen ikke er på plass.	Fjæren til filterholderen spratt ut under rengjøring.	Sett fjæren til filterholderen på plass igjen.
Kaffen er ikke varm.	Det har vært et strømbrudd.	Vent til strømmen gjenopprettes.
	Automatisk utkopling etter 40min er blitt aktivert.	----
Det er kaffebrut på bunnen av kannen.	Papirfilteret ble ikke satt riktig inn i filterholderen.	Skyll filterholderen, sett filteret inn i filterholderen og start traktningen på nytt.
	Papirfilteret har falt fra hverandre.	Fjern filteret, skyll filterholderen og start traktningen på nytt med et nytt papirfilter.
Displayet viser «E01», «E02» eller «E03».	----	Kontakt Braun kundeservice.

# Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att få mycket glädje och nytta av din nya Braun produkt.

**Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten.**

## Varning

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med användning.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Barn under 8 år ska hållas borta från apparaten och tillhörande nätsladd.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller en annan behörig person för att undvika fara.
- Den här apparaten är utformad endast för hushållsanvändning och för hushållsmängder.
- Innan du ansluter stickkontakten måste du kontrollera att spänningen stämmer överens med den som anges på apparatens undersida.
- Undvik att ta på varma ytor, i synnerhet värmeplattan. Låt aldrig sladden komma i kontakt med värmeplattan.
- Ställ aldrig glaskannan på andra värmegivande ytor såsom spisplattor etc.
- Använd inte glaskannan i mikrovågsugn.
- Innan en bryggning förbereds låt alltid bryggaren svalna i ungefär 5 minuter (stäng av bryggaren) i annat fall kan

ångbildning ske då kallt vatten fylls på i vattenbehållaren.

- Använd alltid kallt vatten när du brygger kaffe.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska.

## (A) Beskrivning

- 1 På/Av-knapp
- 2 Kontrollpanel med LED-lampor och klocka
- 3 Vattenbehållare med vattennivåindikator (på insidan)
- 4 Filterkorg med antidroppsystem
- 5 Lock till vattenbehållaren
- 6 Värmeplatta
- 7 Sladdförvaring
- 8 Lock
- 9 Glaskanna

Maximal vattenkapacitet: 12 koppar

### Kontrollpanel med LED-lampor

#### a. start

Används för att sätta igång bryggningen och varmhållningen.

#### b. timer

Används för att programmera en starttid för bryggningen. Tiden för automatisk start (AUTO ON) kan ställas in vilket klockslag som helst, dag som natt.

#### c. calc

Används för att aktivera avkalkningsläget och att ställa in vattnets hårdhetsgrad.

#### d. clock

Visar aktuellt klockslag och används för att ställa in tiden för automatiska funktioner (timer).

#### e. set

Används för att ställa in klockan, timerfunktionen och vattnets hårdhetsgrad.

#### f. strong

Används för att ställa in kaffets styrka (starkt/normalt).

#### g. 1-4

Används vid bryggning av en mindre mängd kaffe (upp till 4 koppar).

### Sätta på och stänga av

- Tryck in På/Av-knappen (1) för att sätta på kaffe-bryggaren. Den gröna indikatorlampan tänds, vilket visar att kaffe-bryggaren är i «färdig»-läge.

- Tryck in På/Av-knappen igen om du vill stänga av kaffebyggaren. Den gröna indikatorlampan släcks, vilket visar att kaffebyggaren är i «stand by»-läge.

### Automatisk avstängningsfunktion

För din bekvämlighet och för extra säkerhet stängs kaffebyggaren av automatiskt 40 minuter efter att bryggningen har avslutats.

### Programmering av kaffebyggaren

**OB:** Kaffebyggaren har ett reservsystem som lagrar all programmerad information, däribland klockslag och tidpunkter för automatisk start, inom 60 sekunder om en säkring löser ut, om sladden kopplas ur eller om det blir strömavbrott.

### Inställning av tiden

När kaffebyggaren ansluts för första gången, eller när strömmen kopplas in efter ett strömavbrott, börjar siffrorna 02:00 att blinka på LED-kontrollpanelen.

- Tryck in CLOCK-knappen (d) i minst 3 sekunder för att ställa in klockan. LED-kontrollpanelen börjar blinka (24h).
- Tryck på SET-knappen för att ställa in önskat tidsformat (24h eller 12h). Tryck på CLOCK-knappen för att spara tidsformatet och för att ställa in timmarna. Siffrorna som visar tiden börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskat klockslag visas.
- Tryck på CLOCK-knappen för att ställa in minuterna. LED-kontrollpanelen börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskat klockslag visas.
- Tryck på CLOCK-knappen igen för att spara det önskade klockslaget.
- Om ingen knapp trycks ner under 10 sekunder under inställningsprocessen sparas det klockslag som har ställts in tidigare.

### Sätt alltid på kaffebyggaren innan du programmerar den.

### Programmering och aktivering av timern

- Tryck in TIMER-knappen (b) under minst 3 sekunder.
- Timmarna på LED-panelen börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskat klockslag visas.
- Tryck på TIMER-knappen för att ställa in minuterna. LED-kontrollpanelen börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra

genom siffrorna. Släpp knappen när önskat klockslag visas.

- Tryck på TIMER-knappen igen för att spara det önskade klockslaget.
- Den förinställda tiden för automatisk start släcks efter 3 sekunder, och det aktuella klockslaget kommer att visas på LED-kontrollpanelen.
- Om ingen knapp trycks ner under 10 sekunder under inställningsprocessen sparas den tid för automatisk start som har ställts in tidigare.

Denna funktion kan endast aktiveras om tiden för automatisk start och det aktuella klockslaget har ställts in.

### Aktivering av timerfunktionen:

- Tryck in TIMER-knappen (b). Den gröna LED-lampan ovanför knappen tänds, och kaffebyggaren kommer att påbörja bryggningen vid den inställda tiden för automatisk start.
- Den inställda tiden för automatisk start släcks efter 3 sekunder.
- När kaffebyggaren påbörjar bryggningen kommer den gröna LED-lampan START att börja blinka kontinuerligt och LED-lampan TIMER släcks.
- Tryck in TIMER-knappen (b) för att stänga av funktionen. Den gröna LED-lampan släcks.

**OB:** Timerfunktionen förblir aktiverad även om kaffebyggaren stängs av (1).

### Inställning av vattnets hårdhetsgrad

Ställ in vattnets hårdhetsgrad på kaffebyggaren så att den stämmer överens med vattnets hårdhetsgrad där du bor.

- Tryck in CALC-knappen (c) under minst 3 sekunder.
- Det förinställda värdet (h3) kommer att börja blinka.
- Tryck in SET-knappen (e) för att bläddra mellan alternativen (h1 = mjukt, h2 = normalt, h3 = hårt) och välj en lämplig hårdhetsgrad för vattnet.
- Tryck på CALC-knappen igen för att spara hårdhetsgraden.
- Den förinställda hårdhetsgraden för vattnet släcks efter 3 sekunder, och det aktuella klockslaget kommer att visas på LED-kontrollpanelen.

### Inställning av kaffets styrka

- Tryck in STRONG-knappen (f) om du vill brygga starkt kaffe.
- Den gröna LED-lampan ovanför knappen kommer att tändas.

### Inställning för 1–4 koppar

- Tryck in knappen «1–4» (g). Den gröna LED-lampan ovanför knappen kommer att tändas.
- Tryck på START (a) för att sätta igång bryggningen.

- Den gröna LED-lampan släcks när bryggningen är klar.

## (B) Bryggning av kaffe

Innan du använder kaffebryggaren för första gången, eller om den inte har använts under en längre tid, ska du först låta apparaten gå igenom en bryggningscykel utan kaffe. Använd en full kanna (12 koppar) med färskt, kallt vatten. Detta gör att damm från tillverkningen och kvarvarande rester i apparaten sköljs bort.

- Öppna locket till vattenbehållaren (5).
- När du fyller på vattenbehållaren (3) med färskt, kallt vatten kan du mäta efter markeringarna på kannan eller vattennivåindikatorn (inuti vattenbehållaren) för att fylla på med önskat antal koppar.
- För att laga exakt rätt mängd kaffe till Brauns reseemugg (tillgänglig separat som tillbehör) ska du fylla upp till motsvarande markering (3) inuti vattenbehållaren.
- Sätt i ett pappersfilter (typ # 4) i filterkorgen (4).
- Du kan även använda ett permanent guldfilter som finns tillgängligt separat.
- Håll i önskad mängd malet kaffe, så att det motsvarar antalet koppar som ska bryggas. Vi rekommenderar att du använder 1 kaffemått med malet kaffe per kopp, men du kan använda mer eller mindre efter smak.
- Stäng locket till vattenbehållaren och ställ glaskannan på korrekt sätt på värmeplattan (6).
- Sätt in sladden i ett eluttag.
- Tryck på START-knappen (a) för att börja brygga omedelbart eller tryck på TIMER-knappen (b) om du vill sätta igång bryggningen vid den förinställda tiden.
- Medan kaffet bryggs kommer indikatorlampan att blinka kontinuerligt. När kaffet är färdigbryggt kommer lampan att lysa med ett fast grönt ljus, vilket visar att kaffebryggaren är i «varmhållningsläget».

**OBS:** Antidroppsystemet stänger av flödet av kaffe från filterkorgen när kannan tas bort, så att det går att hålla upp kaffe innan bryggningen är avslutad. Kannan bör ställas tillbaka på värmeplattan (inom högst 20 sekunder) för att hindra filterkorgen från att svämma över.

### För bästa resultat

- Om du använder pappersfilter måste du se till att filtret är helt öppet och att det sitter ordentligt i filterkorgen. Det kan underlätta om du viker sömmen på pappersfiltret innan du sätter i det.
- När kaffet är färdigbryggt bör du röra om i kannan för att blanda smakerna. Kaffet vid botten av kannan är något starkare än det som finns högst upp.

**OBS:** Den maximala mängden malet kaffe som får plats i filterkorgen är 11 kaffemått. Om denna mängd överskrids kan kaffebryggaren svämma över.

## Avkalkning

För att uppnå bästa möjliga resultat bör du avkalka din Braun-kaffebryggare när LED-lampan CALC (c) lyser med ett fast grönt sken. Detta indikerar att det är dags att avkalka kaffebryggaren.

Se avsnittet «Inställning av vattnets hårdhetsgrad» för inställning av hårdhetsgraden.

Om du tar bort kalkavlagringarna i vattenbehållaren får kaffebryggaren en längre livslängd och kaffets smak förbättras.

Behovet att kalka av kaffebryggaren beror på hårdheten i ditt kranvatten och hur ofta du använder kaffebryggaren.

Du kan använda ett avkalkningsmedel som finns i handeln och som inte påverkar aluminium. Vi rekommenderar att du använder Brauns avkalkningsmedel (som du kan köpa i butiker, via Brauns webbplats eller genom att ringa till kundservice).

**OBS:** Hela rengöringscykeln inklusive sköljning kan ta upp till 45 minuter.

- Följ anvisningarna på avkalkningsmedlets förpackning.
- Ställ den tomma glaskannan på dess avsedda plats på värmeplattan (6).
- Tryck in CALC-knappen (c) för att välja avkalkningsprogram.
- Den gröna LED-lampan ovanför knappen börjar blinka.
- Starta avkalkningsprogrammet genom att trycka på START (a). Den gröna LED-lampan blinkar fortfarande.
- När avkalkningsprogrammet har slutförts kommer den gröna LED-lampan (c) att släckas.
- Håll ut rengöringslösningen och skölj kannan ordentligt med rent vatten.
- Fyll på vattenbehållaren med en full kanna (12 koppar) rent, kallt vatten. Låt kaffebryggaren gå igenom två kompletta bryggningscykler för att skölja ur apparaten efter avkalkningen. Använd en full kanna med färskt, kallt vatten varje gång.
- Upprepa proceduren så många gånger det behövs för att minska bryggningstiden per kopp till en normal nivå.

## (C) Rengöring och underhåll

- Stäng alltid av kaffebryggaren och dra ut kontakten ur vägguttaget innan du påbörjar rengöringen.



- Lyft upp locket till vattenbehållaren. Ta bort pappersfiltret och släng det använda kaffet.
- Ta bort kannan från värmeplattan.
- Filterkorgen, kannan och locket går att diska i maskin.
- Använd inte skurmedel eller starka rengöringsmedel på någon del av kaffebryggaren.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Rengör utsidan av kaffebryggaren med en ren, fuktig trasa och låt den torka innan du ställer undan den.
- Håll inte i något vatten i kaffebryggaren när filterkorgen har tagits bort.

- Fingeravtryck och andra märken på utsidan kan torkas av med tvål och vatten eller ett icke-slipande rengöringsmedel.
- Torka inte av insidan av vattenbehållaren med en trasa, eftersom ludd kan finnas kvar.

Ändringar förbehålles.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



## Felsökningsguide

Problem	Möjlig orsak	Lösning
På/Av-knappen tänds inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebryggaren är inte ansluten till elnätet.</li> <li>• Det har inträffat ett strömavbrott.</li> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts in.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebryggaren till elnätet.</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka.</li> <li>• Tryck in På/Av-knappen.</li> </ul>
Displayen visar inte något klockslag.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebryggaren är inte ansluten till elnätet.</li> <li>• Det har inträffat ett strömavbrott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebryggaren till elnätet.</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka.</li> </ul>
Siffrorna 02:00 blinkar på displayen.	Kaffebryggaren används för första gången eller efter ett strömavbrott.	Ställ in klockan.
Det går inte att ställa in en tid för automatisk start (AUTO ON).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts in.</li> <li>• Klockan har inte ställts in.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck in På/Av-knappen.</li> <li>• Ställ in rätt klockslag.</li> </ul>
Det går inte att aktivera timern.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts in.</li> <li>• Tiden för automatisk start (AUTO ON) har inte ställts in.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck in På/Av-knappen.</li> <li>• Ställ in en tid för automatisk start (AUTO ON).</li> </ul>
Den gröna LED-lampan ovanför START-knappen tänds inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebryggaren är inte ansluten till elnätet.</li> <li>• Det har inträffat ett strömavbrott.</li> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts in och START-knappen har inte tryckts in.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebryggaren till elnätet.</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka.</li> <li>• Tryck in På/Av-knappen och därefter START-knappen.</li> </ul>
Det går inte att brygga kaffe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebryggaren är inte ansluten till elnätet.</li> <li>• Det har inträffat ett strömavbrott.</li> <li>• START-knappen har inte tryckts in.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebryggaren till elnätet.</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka.</li> <li>• Tryck in START-knappen.</li> <li>• Håll vatten i behållaren.</li> </ul>
	• Det finns inget vatten i behållaren.	• Fyll behållaren med vatten.
Det kommer bara vatten när kaffebryggaren är igång.	Det finns inget kaffe i filterkorgen.	Håll i önskad mängd kaffe i filterkorgen.

Kaffebyggaren svämmar över.	Filterkorgen är inte ordentligt monterad.	Sätt i filterkorgen på korrekt sätt.
	Kannan ställdes inte på korrekt sätt på värmeplattan.	Se till att kannan står rakt under filterkorgen.
	Det finns inget lock på kannan.	Sätt på locket på kannan.
	Kannan togs bort under mer än 20 sekunder innan bryggningen var avslutad.	Kannan bör ställas tillbaka direkt efter att den har tagits bort.
	För mycket kaffe används.	Ta bort filtret från filterkorgen. Byt ut filtret vid användning av pappersfilter. Sätt igång bryggningen igen med rätt mängd kaffe.
	Kaffet är för finmalet.	Använd endast bryggmalet kaffe.
Kaffe rinner ut ur filterkorgen och ner på värmeplattan när kannan inte är på plats.	Fjädern till filterkorgen har lossnat under rengöring.	Sätt tillbaka fjädern till filterkorgen.
Kaffet är inte varmt.	Det har inträffat ett strömbrott.	Vänta tills strömmen kommer tillbaka.
	Den automatiska avstängningen efter 40 minuter har aktiverats.	----
Det finns kaffesump på botten av kannan.	Pappersfiltret var inte korrekt insatt i filterkorgen.	Skölj filterkorgen, sätt ett filter i filterkorgen och starta om bryggningen.
	Pappersfiltret har sjunkit ihop.	Ta bort filtret, skölj filterkorgen och starta om bryggningen med ett nytt pappersfilter.
Displayen visar «E01», «E02» eller «E03».	----	Kontakta Brauns kundtjänst.

# Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen Braun -tuotteeseesi.

**Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.**

## Varoitus

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, motoriset tai henkiset kyvyt tai puutteelliset tiedot / puutteellinen kokemus, vain jos heille on neuvotettu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa tehdä laitteen puhdistusta ja muuta huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvotuissa olosuhteissa.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä kaukana laitteesta ja sen virtajohdosta.
- Jos virransyöttöjohto vahingoittuu on valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan tavalliseen kotikäyttöön.
- Tarkista laitteen pohjasta ennen käyttöönottoa, että verkkovirran jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
- Vältä koskettamasta laitteen kuumenevia osia (esim. lämpölevy). Älä anna keittimen verkkojohdon koskettaa lämpölevyä.
- Älä laske lasikannua muille kuumille pinoille (kuten lieden levyille, lämpötarjottimille tms.).
- Älä käytä lasikannua mikroaaltouunissa.
- Keittäessäsi kahvia useamman kannullisen peräkkäin, anna keittimen jäähtyä noin 5 minuuttia jokaisen keittokerran jälkeen (kytke keitin pois päältä). Muutoin kaadettaessa kylmää vettä vesisäiliöön keittimestä

voi muodostua kuumaa höyryä ilmaan.

- Käytä aina raikasta, kylmää vettä kahvin keitossa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

## (A) Kuvaus

- 1 Virtapainike
- 2 LED-ohjauspaneeli ja kello
- 3 Vesisäiliö, sis. vedentason ilmaisimen (sisäpuolella)
- 4 Suodatinkori, jossa tippalukko
- 5 Säiliön kansi
- 6 Lämpölevy
- 7 Johdon säilytystila
- 8 Kansi
- 9 Lasikannu

Veden maksimimäärä: 12 kuppia

## LED-ohjauspaneeli

### a. start

Suodatus- ja lämpimänäpitojaksojen käynnistäminen.

### b. timer

Suodatusjakson käynnistysajan ohjelmoiminen. Automaattisen käynnistytksen ajaksi voi asettaa minkä tahansa kellonajan päivällä tai yöllä.

### c. calc

Kalkinpoistotilan aktivointi ja veden kovuustason säätö.

### d. clock

Kellonajan näyttö ja automaattisten toimintojen kellonaikojen määrittäminen (ajastus).

### e. set

Kellonajan, ajastimen ja vedenkovuuden asettaminen.

### f. strong

Suodatusvahvuuden (vahva/normaali) valitseminen.

### g. 1-4

Pienempien kahvimäärien suodattaminen (enintään 4 kuppia).

## Kytkeminen päälle / pois päältä

- Kytke kahvinkeitin päälle painamalla virtapainiketta (1). Vihreä merkkivalo syttyy ilmaisten, että kahvinkeitin on valmiina käyttöön.

- Kytke kahvinkeitin pois päältä painamalla virtapainiketta uudelleen. Vihreä merkkipalo sammuu ilmaisten, että kahvinkeitin on valmiustilassa.

### Automaattinen sammutustoiminto

Käyttömukavuuden ja turvallisuuden vuoksi laite sammuu automaattisesti 40 minuutin kuluttua siitä, kun suodatusjakso on päättynyt.

### Kahvinkeitimen ohjelmointi

**Huom.** Laitteessa on 60 sekunnin pituisen sähkökatkoksen varalta varmuusjärjestelmä, jonka muistiin tallentuvat kaikki ohjelmoidut tiedot, mukaan lukien kellonaika ja automaattisen käynnistymisen ajankohdat, mikäli katkaisin laukeaa, laitteen pisteke irrotetaan pistorasiasta tai jos tulee sähkökatkos.

### Ajan asettaminen

Kun kahvinkeitin kytketään ensimmäistä kertaa verkkovirtaan tai kun virransyöttö palautuu katkoksen jälkeen, LED-ohjauspaneelissa alkaa vilkkua 02:00.

- Kun haluat asettaa tunnit, paina CLOCK-painiketta (d) vähintään 3 sekunnin ajan. LED-ohjauspaneeli alkaa vilkkua (24h).
- Valitse ajan esitysmuoto (24h tai 12h) painamalla SET-painiketta. Tallenna ajan esitysmuoto ja aseta tunnit painamalla CLOCK-painiketta. Tunnit alkavat vilkkua.
- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluttu aika näkyy näytössä.
- Kun haluat asettaa minuutit, paina CLOCK-painiketta. LED-ohjauspaneeli alkaa vilkkua.
- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluttu aika näkyy näytössä.
- Tallenna haluttu aika painamalla CLOCK-painiketta.
- Jos asetusprosessin aikana ei paineta mitään painiketta 10 sekunnin kuluessa, sillä hetkellä asetettuna oleva aika tallentuu.

### Kytke kahvinkeitin aina päälle ennen ohjelmointia.

### Ajastimen ohjelmointi ja aktivointi

- Paina TIMER-painiketta (b) vähintään 3 sekunnin ajan.
- Tunnit alkavat vilkkua LED-ohjauspaneelissa.
- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluttu aika näkyy näytössä.
- Kun haluat asettaa minuutit, paina TIMER-painiketta. LED-ohjauspaneeli alkaa vilkkua.

- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluttu aika näkyy näytössä.
- Tallenna haluttu aika painamalla TIMER-painiketta uudelleen.
- Automaattisen käynnistymisen esiasetettu aika häviää 3 sekunnin kuluttua näytöstä, ja senhetkinen kellonaika ilmestyy näkyviin LED-ohjauspaneeliin.
- Jos asetusprosessin aikana ei paineta mitään painiketta 10 sekunnin kuluessa, sillä hetkellä asetettuna oleva automaattisen käynnistymisen aika tallentuu.

Toiminnon voi aktivoida vain, jos automaattisen käynnistymisen aika ja kellonaika on asetettu.

### Ajastustoiminnon aktivointi:

- Paina TIMER-painiketta (b). Vihreä LED-valo painikkeen yläpuolella syttyy, ja kahvinkeitin alkaa suodattaa automaattisen käynnistymisen esiasetettua ajan mukaan.
- Esiasetettu automaattisen käynnistymisen aika häviää näytöstä 3 sekunnin kuluttua.
- Kun laite aloittaa suodatuksen, vihreä LED START vilkkuu jatkuvasti ja LED TIMER sammuu.
- Kytke toiminto pois päältä painamalla TIMER-painiketta (b) uudelleen: vihreä LED-valo sammuu.

**HUOM.** Ajastustoiminto pysyy aktiivituna jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä (1).

### Veden kovuuksen määrittäminen

Määritä veden kovuuksen kahvinkeitimessä vastaamaan oman alueesi veden kovuuksen.

- Paina CALC-painiketta (c) vähintään 3 sekunnin ajan.
- Oletusasetus (h3) alkaa vilkkua.
- Painamalla SET-painiketta (e) voit selata vaihtoehtoja (h1 = pehmeä, h2 = normaali, h3 = kova) ja valita sopivan veden kovuuksen.
- Tallenna kovuuksen painamalla CALC-painiketta.
- Esimääritetty veden kovuus häviää 3 sekunnin kuluttua näytöstä, ja kellonaika ilmestyy näkyviin LED-ohjauspaneeliin.

### Suodatusvahvuuden valitsin

- Paina STRONG-painiketta (f), kun haluat valita suodatusvahvuudeksi «vahva».
- Painikkeen yläpuolella oleva vihreä LED syttyy.

### 1 – 4 kupin asettaminen

- Paina «1-4»-painiketta (g). Painikkeen yläpuolella oleva vihreä LED syttyy.
- Käynnistä suodatus painamalla START-painiketta (a).
- Vihreä LED sammuu, kun suodatusjakso on päättynyt.

## (B) Kahvin keittäminen

Ennen kuin käytät kahvinkeitintä ensimmäisen kerran tai kun käytät kahvinkeitintä pitkän käyttöajan jälkeen, käytä kahvinkeitintä koko suodatusjakson ajan ilman kahvijauhetta. Käytä täysi kannullinen (12 kuppia) raikasta, kylmää vettä. Tämä poistaa mahdollisen pölyn valmistusjärjestelmästä sekä laitteeseen mahdollisesti jääneet jäämät.

- Avaa säiliön kansi (5).
- Kun täytät vesisäiliön (3) raikkaalla, kylmällä vedellä, tarkkaile kannun korkeusmerkintöjä tai vedentason ilmaisinta (vesisäiliön sisäpuolella) ja täytä haluttuun kuppimäärään asti.
- Kun haluat valmistaa tarkan määrän kahvia Braun-matkamukiin (saatavissa erikseen lisätarvikkeena), lisää vettä säiliön sisäpuolella olevaan vastaavaan merkkiin (3) asti.
- Aseta paperisuodatin (kartiomalli # 4) suodatinkoriin (4).
- Voit vaihtoehtoisesti käyttää kullansävyistä kestosuodatinta, joka on saatavissa erikseen.
- Lisää kahvijauhetta määrää, joka vastaa suodatettavien kuppien määrää. Yksi kahvimitallinen kahvijauhetta on suositeltava määrä kuppia kohti, mutta voit käyttää myös enemmän tai vähemmän makusi mukaan.
- Sulje vesisäiliö ja aseta kannu paikalleen lämpölevylle (6).
- Liitä johto pistorasiaan.
- Paina START-painiketta (a), kun haluat käynnistää suodatuksen välittömästi, tai paina TIMER-painiketta (b), jos haluat, että suodatus käynnistyy ohjelmoituun aikaan.
- Merkkivalo vilkkuu suodatuksen aikana jatkuvasti. Kun suodatusjakso on päättynyt, valo alkaa palaa tasaisesti vihreänä ilmaisten, että kahvinkeitin on lämpimänäpilotilassa.

**HUOM.** Tippalukko estää kahvin valumisen suodatinkorista, kun kannu on poistettu, joten kahvia voi kaataa kuppiin jo ennen kuin suodatus on päättynyt. Kannu on asetettava takaisin lämpölevylle (enintään 20 sekunnin kuluttua), jotta suodatinkori ei tulvi yli.

### Parhaat tulokset

- Kun käytät paperisuodatinta, varmista, että se on kokonaan avattu ja asetettu korin myötäisesti. Paperisuodattimen saumat voi taittaa ja liittää etukäteen.
- Kun kahvin suodatus on päättynyt, sekoita kahvia ennen tarjoilua, jotta maut tasoittuvat. Kannun pohjalla oleva kahvi on jonkin verran vahvempaa kuin pinnalla oleva kahvi.

**Huom.** Kahvinkeittimeen mahtuu enintään 11 mittalusikallista kahvijauhetta kerrallaan. Tämän määrän ylittäminen voi aiheuttaa tulvimisen.

## Kalkinpoisto

Braun-kahvinkeitimen suorituskyky säilyy parhaana mahdollisena, kun suoritat kalkinpoiston heti, kun LED-valo CALC (c) alkaa palaa tasaisesti vihreänä. Se ilmaisee, että on aika poistaa kalkki kahvinkeitimestä.

Aseta veden kovuus kohdassa «Veden kovuustason asettaminen» kuvatulla tavalla.

Kalkkikertymien poistaminen vesisäiliöstä auttaa pidentämään kahvinkeitimen käyttöikää ja pitämään kahvin maun erinomaisena.

Poistoväli riippuu vesijohtoveden kovuudesta ja kahvinkeitimen käyttömäärästä.

Voit käyttää yleisesti kaupan olevaa kalkinpoistoainetta, joka ei vahingoita alumiinia. Suosittelemme käyttämään Braun-kalkinpoistones-tettä (saatavissa kaupoista, Braunin verkkosivulta tai soittamalla asiakaspalveluun).

**Huom.** Koko puhdistusjakson suorittaminen, mukaan lukien huuhtelu, voi viedä jopa 45 minuuttia.

- Noudata kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevia ohjeita.
- Aseta tyhjä kannu paikalleen lämpölevylle (6).
- Paina CALC-painiketta (c), kun haluat valita kalkinpoisto-ohjelman.
- Painikkeen yläpuolella oleva vihreä LED alkaa vilkkua.
- Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma painamalla START-painiketta (a). Vihreä LED vilkkuu edelleen.
- Kun kalkinpoisto-ohjelma on päättynyt, vihreä LED (c) sammuu.
- Poista puhdistusaine ja huuhtele kannu huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Kaada vesisäiliöön täysi kannullinen (12 kupillista) puhdasta, raikasta vettä. Huuhtele laite kalkinpoiston jälkeen käyttämällä kahvinkeitintä kahden täyden suodatusjakson ajan. Käytä joka kerta täysi kannullinen raikasta, kylmää vettä.
- Toista käsittely niin monta kertaa kuin tarpeen, jotta kupillisen suodatusaika laskee normaalille tasolle.

## (C) Puhdistus ja huolto

- Sammuta kahvinkeitin ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Nosta säiliön kansi ylös. Poista paperisuodatin ja kahvijauhe.
- Ota kannu pois lämpölevyltä.
- Suodatinkorin, kannun ja kannen voi pestä astianpesukoneessa.
- Hankaavia puhdistusaineita ja karkeita puhdistusvälineitä ei saa käyttää minkään kahvinkeitimen osan puhdistamiseen.

- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Pyyhi alusta puhtaalla, kostealla liinalla puhtaaksi ja kuivaa ennen varastointia.
- Älä laita laitteeseen vettä, kun suodatinkori on poistettu.
- Kotelossa olevat sormenjäljet ja muut läikät voi pyyhkiä puhtaaksi saippualla ja vedellä tai hankaamattomalla puhdistusnesteellä.
- Älä kuivaa vesisäiliötä sisäpuolelta liinalla, sillä siitä voi irrota nukkaa.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



## Vianetsintäopas

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Virtakytkimen valo ei syty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laite on irrotettu pistorasiasta.</li> <li>• Sähkökatkos.</li> <li>• Virtapainiketta ei ole painettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liitä laite pistorasiaan.</li> <li>• Odota, kunnes virransyöttö toimii jälleen.</li> <li>• Paina virtapainiketta.</li> </ul>
Näytössä ei näy aikaa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laite on irrotettu pistorasiasta.</li> <li>• Sähkökatkos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liitä laite pistorasiaan.</li> <li>• Odota, kunnes virransyöttö toimii jälleen.</li> </ul>
Näytössä vilkkuu 02:00.	Ensimmäinen käyttöönotto tai on ollut sähkökatkos.	Aseta kello.
Automaattisen käynnistyksen aikaa ei voi asettaa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Virtapainiketta ei ole painettu.</li> <li>• Kelloa ei ole asetettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina virtapainiketta.</li> <li>• Aseta kellonaika.</li> </ul>
Ajastinta ei voi aktivoida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Virtapainiketta ei ole painettu.</li> <li>• Automaattisen käynnistyksen aikaa ei ole asetettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina virtapainiketta.</li> <li>• Aseta automaattisen käynnistyksen aika.</li> </ul>
Vihreä LED-valo START-painikkeen yläpuolella ei syty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laite on irrotettu pistorasiasta.</li> <li>• Sähkökatkos.</li> <li>• Virtapainiketta ja START-painiketta ei ole painettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liitä laite pistorasiaan.</li> <li>• Odota, kunnes virransyöttö toimii jälleen.</li> <li>• Paina ensin virtapainiketta ja sitten START.</li> </ul>
Kahvi ei suodatu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laite on irrotettu pistorasiasta.</li> <li>• Sähkökatkos.</li> <li>• START-painiketta ei ole painettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liitä laite pistorasiaan.</li> <li>• Odota, kunnes virransyöttö toimii jälleen.</li> <li>• Paina START-painiketta.</li> <li>• Kaada vettä säiliöön.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Säiliössä ei ole vettä.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lisää vettä säiliöön.</li> </ul>
Kahvinkeitin suodattaa vain vettä.	Suodatinkorissa ei ole kahvijauhetta.	Lisää haluttu määrä kahvia suodattimeen.

Kahvinkeitin tulvii yli.	Suodatinkori ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta suodatinkori paikalleen oikein.
	Kannu ei ole kunnolla paikallaan lämpölevyllä.	Varmista, että kannu on asetettu suoraan suodatinkorin alle.
	Kannun kansi ei ole paikallaan.	Aseta kansi paikalleen kannuun.
	Kannu on poistettu yli 20 sekunnin ajaksi, kun laite suodatti.	Kannu täytyy asettaa poistamisen jälkeen takaisin paikalleen viipymättä.
	Kahvijauhetta on käytetty liikaa.	Poista suodatin suodatinkorista. Jos käytät paperisuodatinta, vaihda se uuteen. Käynnistä kahvin suodatusprosessi uudelleen oikealla määrällä kahvijauhetta.
	Käytetyn kahvin jauhatus on liian hieno.	Käytä vain sellaista kahvia, jossa on suodatinjauhatus.
Kahvi valuu suodatinkorista lämpölevylle, kun kannu ei ole paikallaan.	Suodatinkorin jousi on ponnahtanut ulos puhdistuksen aikana.	Kiinnitä jousi takaisin suodatinkoriin.
Kahvi ei ole kuumaa.	Sähkökatkos.	Odot, kunnes virransyöttö toimii jälleen.
	Automaattinen sammutus 40 minuutin jälkeen on aktivoitunut.	----
Kannun pohjalla on kahvijauhetta.	Paperisuodatin ei ole asetettu oikein suodatinkoriin.	Huuhtelee suodatinkori, aseta suodatin suodatinkoriin ja käynnistä suodatus uudelleen.
	Paperisuodatin on painunut kasaan.	Poista suodatin, huuhtelee suodatinkori ja käynnistä suodatus uudelleen uuden paperisuodattimen kanssa.
Näytössä näkyy «E01», «E02» tai «E03».	----	Ota yhteyttä Braunin asiakaspalveluun.

# Polski

Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, wzornictwa oraz funkcjonalności. Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu.

**Przed użyciem urządzenia należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.**

## Uwaga

- Z urządzenia tego mogą korzystać dzieci, które ukończyły 8 lat życia oraz osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz/lub osoby charakteryzujące się brakiem odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że osoby takie będą działać pod nadzorem lub uzyskają stosowny instruktaż w zakresie posługiwania się tym urządzeniem w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno pozwolić, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.
- Czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych przy nim można powierzać dzieciom pod warunkiem, że ukończyły one 8 lat życia i znajdują się pod nadzorem osób dorosłych.
- Urządzenie oraz jego kabel zasilający muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat życia.
- W przypadku, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń dla użytkownika, kabel ten musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis naprawczy producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach fachowych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i do obróbki normalnych dla gospodarstw domowych ilości produktów.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania sprawdź, czy napięcie prądu jest zgodne z napięciem wskazanym na urządzeniu. cie prądu jest zgodne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
- Nie należy dotykać gorących powierzchni, zwłaszcza płyty grzejnej. Nie wolno dopuścić, aby kabel zasilający dotykał do płyty.
- Nie należy stawiać dzbanka na innych gorących powierzchniach (takich jak płyty kuchenne, podgrzewacze itp.).
- Nie wolno używać dzbanka w kuchence mikrofalowej.
- Przed przygotowaniem kolejnej kawy, należy poczekać około 5 minut aż urządzenie ostygnie (wyłączyć), w przeciwnym razie przy nalewaniu zimnej wody może dojść do wytworzenia się gorącej pary wodnej.
- Do przyrządzania kawy należy używać wyłącznie zimnej wody.
- Urządzenia nigdy nie należy zanurzać w wodzie ani innym płynie.

## (A) Opis

- 1 Przycisk włączenia/wyłączenia
- 2 Panel sterowania LED i zegar
- 3 Zbiornik na wodę ze wskaźnikiem poziomu (wewnątrz)
- 4 Koszyk na filtr z systemem niekapiącym
- 5 Osłona zbiornika
- 6 Podstawka grzejna
- 7 Schowek na kabel
- 8 Pokrywka
- 9 Dzbanek szklany

Maksymalna objętość wody: 12 filiżanek

## Panel sterowania LED

### a. start

Uruchamianie zaparzania i podgrzewania.

### b. timer

Programowanie godziny rozpoczęcia zaparzania. Opcja AUTO ON umożliwia ustawienie dowolnej godziny w ciągu doby.



### c. **calc**

Włączanie trybu usuwania kamienia i poziomu twardości wody.

### d. **clock**

Wyświetlanie godziny i czasu działania funkcji automatycznych (minutnika).

### e. **set**

Programowanie godziny, minutnika i twardości wody.

### f. **strong**

Wybór intensywności zaparzania (zwiększona/normalna).

### g. **1-4**

Pozwala na zaparzenie mniejszej porcji kawy (do 4 filiżanek).

## Włączanie i wyłączenie

- Aby włączyć ekspres do kawy, naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (1). Zaświeci się zielona lampka oznaczająca przejście do trybu gotowości ekspresu do kawy.
- Aby wyłączyć ekspres do kawy, naciśnij ponownie przycisk włączenia/wyłączenia. Zielona lampka zgaśnie, co będzie oznaczać przejście ekspresu do kawy do trybu oczekiwania.

## Funkcja automatycznego wyłączenia

W celu zapewnienia wygody i bezpieczeństwa użytkownika urządzenie wyłącza się automatycznie 40 minut po zakończeniu zaparzania.

## Programowanie ekspresu do kawy

**Uwaga!** Urządzenie jest wyposażone w układ 60-sekundowego zasilania awaryjnego, który pamięta zaprogramowane informacje, takie jak bieżąca godzina czy godzina automatycznego włączenia w przypadku zadziałania bezpiecznika, odłączenia urządzenia czy awarii zasilania.

## Ustawianie godziny

Po pierwszym podłączeniu urządzenia lub przywróceniu zasilania na panelu sterowania LED zacznie migać godzina 02:00.

- Aby ustawić godzinę, naciśnij przycisk CLOCK (d) i przytrzymaj go przez minimum 3 sekundy. Na panelu sterowania LED zacznie migać symbol 24h.
- Naciśnij przycisk SET, aby wybrać format godziny (24h lub 12h). Aby zapisać format godziny i ustawić godzinę, naciśnij przycisk CLOCK. Godzina zacznie migać.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Aby ustawić minuty, naciśnij przycisk CLOCK. Wartość na panelu sterowania LED zacznie migać.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Naciśnij ponownie przycisk CLOCK, aby zapisać odpowiednią godzinę.
- Jeśli podczas ustawiania godziny przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zostanie ustawiona aktualnie ustawiona godzina.

## Przed rozpoczęciem programowania należy zawsze włączyć ekspres do kawy.

## Programowanie i włączanie minutnika

- Naciśnij przycisk TIMER (b) i przytrzymaj go przez minimum 3 sekundy.
- Godzina na panelu LED zacznie migać
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Aby ustawić minuty, naciśnij przycisk TIMER. Wartość na panelu sterowania LED zacznie migać.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Naciśnij ponownie przycisk TIMER, aby zapisać odpowiednią godzinę.
- Ustawiona godzina zniknie po 3 sekundach, a na paneli sterowania LED pojawi się bieżąca godzina.
- Jeśli podczas ustawiania godziny przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zostanie ustawiona aktualnie ustawiona godzina automatycznego włączenia.

Tę funkcję można włączyć, jeśli wcześniej zostały ustawione godzina automatycznego włączenia i aktualna godzina.

## Aby włączyć funkcję minutnika:

- Naciśnij przycisk TIMER (b). Zaświeci się zielona lampka LED nad przyciskiem, a ekspres do kawy zacznie zaparzać o ustawionej godzinie automatycznego włączenia.
- Ustawiona godzina automatycznego włączenia zniknie po 3 sekundach.
- Gdy ekspres rozpocznie zaparzanie, na panelu LED zacznie migać zielona lampka START a lampka TIMER zgaśnie.
- Naciśnij ponownie przycisk TIMER (b), aby wyłączyć tę funkcję: zielona lampka LED zgaśnie.

**UWAGA!** Funkcja minutnika pozostaje włączona po wyłączeniu ekspresu (1).

## Ustawianie poziomu twardości wody

- W ekspresie do kawy należy ustawić poziom twardości wody występujący w miejscu użytkowania.
- Naciśnij przycisk CALC (c) i przytrzymaj go przez minimum 3 sekundy.
  - Zacznie migać ustawienie domyślne (h3).

- Naciśnij przycisk SET (e), aby zmienić opcję (h1 = miękka, h2 = normalna, h3 = twarda) i wybrać odpowiedni poziom twardości wody.
- Naciśnij ponownie przycisk CALC, aby zapisać poziom twardości.
- Ustawienie twardości wody zniknie po 3 sekundach, a na paneli sterowania LED pojawi się bieżąca godzina.

### Wybór intensywności zaparzania

- Naciśnij przycisk STRONG (f), aby wybrać zwiększoną intensywność zaparzania.
- Zaświeci się zielona lampka LED nad przyciskiem.

### Ustawianie trybu zaparzania 1–4 filiżanek

- Naciśnij przycisk 1-4 (g). Zaświeci się zielona lampka LED nad przyciskiem.
- Naciśnij przycisk START (a), aby rozpocząć zaparzanie.
- Po zakończeniu zaparzania zielona lampka LED zgaśnie.

## (B) Zaparzanie kawy

Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie niekorzystania z ekspresu należy uruchomić zaparzanie bez dozowania kawy mielonej. W tym cyklu należy użyć pełnego dzbanka (12 filiżanek) zimnej wody. Pozwoli to usunąć ewentualne zanieczyszczenia po procesie produkcji lub pozostałości po wcześniejszym zaparzaniu.

- Otwórz osłonę zbiornika (5).
- Przed napełnieniem zbiornika (3) zimną wodą zwróć uwagę na oznaczenia wysokości dzbanka lub poziomu wody (wewnątrz zbiornika), a następnie wlej wymaganą liczbę filiżanek wody.
- W celu przygotowania odpowiedniej porcji kawy w kubku turystycznym Braun (do nabycia osobno) napełnij zbiornik do odpowiedniej wysokości
- (3) oznaczonej wewnątrz zbiornika.
- Włóż papierowy filtr (nr 4) do koszyka na filtr (4).
- Można także użyć filtra stałego (w kolorze złotym), który można nabyć osobno.
- Wsyp odpowiednią ilość kawy mielonej, w zależności od zaparzonej porcji kawy. Zalecamy dozowanie 1 miarki kawy mielonej na filiżankę, można jednak użyć innej ilości w zależności od oczekiwanego smaku.
- Zamknij zbiornik na wodę i umieść dzbanek na podstawie grzejnej (6).
- Podłącz przewód do gniazda zasilania.
- Naciśnij przycisk START (a), aby od razu rozpocząć zaparzanie lub przycisk TIMER (b), aby zaparzanie rozpoczęło się o ustawionej godzinie.
- Podczas zaparzania lampka będzie migać. Po zakończeniu zaparzania lampka zacznie świecić światłem ciągłym, co będzie oznaczać przejście ekspresu do kawy do trybu podgrzewania.

**UWAGA!** System niekapiący odcina dopływ kawy z koszyka na filtr po wyjęciu dzbanka, więc filiżankę można napełnić jeszcze przed zakończeniem zaparzania. Aby zapobiec przepełnieniu koszyka na filtr, dzbanek należy odłożyć na podstawkę grzejną (w ciągu 20 sekund).

### Dla uzyskania najlepszych efektów

- Podczas korzystania z papierowych filtrów należy pamiętać o ich całkowitym rozłożeniu i dokładnym włożeniu do koszyka. Aby ułatwić wkładanie papierowego filtra, można wcześniej zwinąć i rozprostować zgięcia.
- Po zakończeniu zaparzania należy zamieszać kawę, aby umożliwić dokładne przejście aromatów. Kawa znajdująca się bliżej dna dzbanka będzie nieco silniejsza niż kawa w jego górnej części.

**Uwaga!** Maksymalnie można wsypać do dozownika 11 miarek mielonej kawy. Wsypanie większej ilości może spowodować przepełnienie.

## Usuwanie kamienia

W celu zapewnienia prawidłowego działania ekspresu do kawy Braun po zaświeceniu się lampki LED CALC (c) należy uruchomić cykl usuwania kamienia. Świecąca lampka wskazuje na konieczność usunięcia kamienia.

Informacje na temat twardości wody znajdują się w punkcie «Ustawianie poziomu twardości wody».

Usuwanie nagromadzonego kamienia kotłowego ze zbiornika na wodę pomaga wydłużyć żywotność ekspresu do kawy i zapewnić wyśmienity smak zaparzonej kawy. Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości wody oraz częstości korzystania z ekspresu do kawy.

Można stosować dostępny w sprzedaży środek do usuwania kamienia bezpieczny dla elementów aluminiowych. Zalecamy stosowanie środka do usuwania kamienia firmy Braun (do nabycia w sklepach, w witrynie internetowej firmy Braun lub w centrum Obsługi Klienta).

**Uwaga!** Cykl czyszczenia z płukaniem może potrwać do 45 minut.

- Zapoznaj się z informacjami na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
- Umieść dzbanek na podstawie grzejnej (6).
- Naciśnij przycisk CALC (c), aby wybrać program usuwania kamienia.
- Zacznie migać zielona lampka LED nad przyciskiem.
- Aby uruchomić program usuwania kamienia, naciśnij przycisk START (a). Zielona lampka LED będzie nadal migać.

- Po zakończeniu programu usuwania kamienia zielona lampka LED (c) zgaśnie.
- Wylać środek czyszczący i dokładnie przepłukać dzbanek czystą wodą.
- Napełnić zbiornik na wodę pełnym dzbankiem (12 filiżankami) czystej wody. Uruchomić dwa pełne cykle zaparzania, aby przepłukać układ po usuwaniu kamienia. Przed każdym cyklem włączyć pełny dzbanek zimnej wody.
- W razie potrzeby powtórzyć procedurę w celu przywrócenia standardowego czasu zaparzania przypadającego na filiżankę.
- Urządzenia nigdy nie należy zanurzać w wodzie ani innym płynie.
- W celu wyczyszczenia podstawy wystarczy ją przetrzeć czystą, wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć.
- Po wyjęciu koszyka na filtr nie należy wlewać do urządzenia wody.
- Odciski palców lub plamy na obudowie można usunąć ściereczką nawilżoną wodą z mydłem lub łagodnym środkiem czyszczącym.
- Wnętrza zbiornika na wodę nie należy suszyć ściereczką, ponieważ mogą w nim pozostać włókna materiału.

## (C) Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć ekspres do kawy i odłączyć go od gniazda zasilania.
- Podnieś osłonę zbiornika. Wyjmij papierowy filtr i wyrzuć pozostałości kawy mielonej.
- Zdejmij dzbanek z podstawki grzejnej.
- Koszyk na filtr, dzbanek i pokrywkę można myć w zmywarce.
- Do czyszczenia części ekspresu do kawy nie należy stosować środków do szorowania ani silnych środków czyszczących.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przycisk włączenia/wyłączenia nie świeci się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia.</li> </ul>
Brak godziny na wyświetlaczu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> </ul>
Na wyświetlaczu miga wartość 02:00.	Pierwsze włączenie lub po przerwie w zasilaniu.	Ustaw zegar.
Nie można ustawić godziny automatycznego włączenia (opcji AUTO ON).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia.</li> <li>• Nie ustawiono zegara.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia.</li> <li>• Ustaw godzinę.</li> </ul>
Nie można włączyć minutnika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia.</li> <li>• Nie ustawiono godziny automatycznego włączenia (AUTO ON).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia.</li> <li>• Ustaw godzinę automatycznego włączenia (AUTO ON).</li> </ul>
Zielona lampka LED nad przyciskiem START nie świeci.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia ani przycisku START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia, a następnie naciśnij przycisk START.</li> </ul>

Kawa nie zaparza się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> <li>• Nie naciśnięto przycisku START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> <li>• Naciśnij przycisk START.</li> <li>• Wlej wodę do zbiornika.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak wody w zbiorniku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napełnij zbiornik wodą.</li> </ul>
Ekspres do kawy tylko gotuje wodę.	Do koszyka z filtrem nie wsypano kawy mielonej.	Wsyp odpowiednią porcję kawy do filtra.
Ekspres do kawy jest przepełniony.	Koszyk na filtr jest niewłaściwie włożony.	Włóż prawidłowo koszyk na filtr.
	Dzbanek nie został właściwie umieszczony na podstawce grzejnej.	Upewnij się, że dzbanek znajduje się dokładnie na środku pod koszykiem na filtr.
	Brak pokrywki dzbanka.	Nałóż pokrywkę na dzbanek.
	Dzbanek został zdjęty na ponad 20 sekund podczas zaparzania.	Dzbanek należy jak najszybciej odłożyć na podstawkę.
	Zbyt duże zużycie kawy mielonej.	Wymij filtr z koszyka. Jeśli stosujesz papierowy filtr, wymień go na nowy. Uruchom ponownie zaparzanie z odpowiednią porcją mielonej kawy.
Zbyt drobno zmielona kawa.	Wsyp kawę mieloną przeznaczoną do przelewowych ekspresów do kawy.	
Po zdjęciu dzbanka kawa kapie z koszyka z filtrem na podstawkę grzejną.	Sprężyna koszyka na filtr zsunęła się podczas mycia.	Założ sprężynę na koszyk.
Kawa nie jest gorąca.	Wystąpiła przerwa w zasilaniu.	Poczekaj na przywrócenie zasilania.
	Włączono funkcję automatycznego wyłączenia urządzenia 40 minut po zakończeniu zaparzania.	----
Na dnie dzbanka znajdują się fusy po kawie.	Papierowy filtr został nieprawidłowo włożony do koszyka.	Przeptłucz koszyk, włóż do niego filtr i uruchom ponownie zaparzanie.
	Papierowy filtr został uszkodzony.	Wymij filtr, przepłucz koszyk i uruchom ponownie zaparzanie z nowym papierowym filtrem.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat «E01», «E02» lub «E03».	----	Skontaktuj się z centrum Obsługi Klienta marki Braun.

# Český

Naše výrobky spíňají maximálně požadavky na kvalitu, funkčnost a design. Želáme Vám veľa potešenia pri práci s novým prístrojom značky Braun.

**Než začnete prístroj používať, pečlivo si prečtete celý tento návod.**

## Pozor

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 let veku a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mají-li nad sebou dozor nebo se jim dostalo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly nebezpečím, která se mohou vyskytnout.
- S přístrojem si děti nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a není nad nimi dozor.
- Děti mladší 8 let by se měly zdržovat od spotřebiče a jeho síťového přívodu.
- Je-li přírodní šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento přístroj je konstruován pouze pro používání v domácnosti a pro zpracovávání množství normálních v domácnosti.
- Před připojením k elektrické zásuvce zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji.
- Nedotýkejte se horkých povrchů, zejména topné desky. Vždy dbejte na to, aby se topné desky nedotýkal síťový kabel.
- Skleněnou konvičku nepokládejte na jiné topné zdroje (např. sporák, topné desky atd.).
- Skleněnou konvičku nepoužívejte v mikrovlnné troubě.
- Před další přípravou nové kávy nechejte přístroj nejméně 5 minut mimo provoz, aby dostatečně vychla-

dl (přístroj vypněte). Při nalévání studené vody by se totiž mohla vytvořit pára a za určitých okolností by mohlo dojít k opaření.

- Pro přípravu kávy používejte vždy studenou vodu.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

## (A) Popis

- 1 Tlačítko On/Off
- 2 Ovládací panel LED a hodiny
- 3 Nádržka na vodu a ukazatel hladiny vody (uvnitř)
- 4 Košík filtru se systémem proti odkapávání
- 5 Kryt nádržky
- 6 Deska udržující teplotu
- 7 Uložení kabelu
- 8 Víko
- 9 Skleněná karafa

Maximální objem vody: 12 šálek

## Ovládací panel LED

### a. start

Používá se ke spuštění cyklů vaření a udržování teploty.

### b. timer

Používá se naprogramování času zahájení cyklu vaření. Čas AUTO ON lze nastavit na jakýkoliv čas, ve dne nebo v noci.

### c. calc

Používá se aktivaci režimu odvápnění a nastavení úrovně tvrdosti vody.

### d. clock

Zobrazuje denní čas a používá se k nastavení času pro automatické funkce (timer).

### e. set

Používá se k naprogramování denního času, časovače a tvrdosti vody.

### f. strong

Používá se k výběru intenzity vaření (silná/normální).

### g. 1-4

Používá se k vaření menších množství kávy (až 4 šálky).

## Zapnutí/vypnutí

- Pro zapnutí kávovaru stiskněte tlačítko On/Off (1). Zelené indikační světlo se rozsvítí na znamení, že je kávovar v režimu «připraveno».

- Pro vypnutí kávovaru stiskněte tlačítko On/Off znovu. Zelené indikační světlo zhasne na znamení, že je kávovar v režimu «stand by».

### Funkce automatického vypnutí

Pro vaše pohodlí a rovněž dodatečnou bezpečnost se přístroj automaticky vypne 40 minut po dokončení cyklu vaření.

### Programování kávovaru

**Poznámka:** Přístroj má záložní systém pro 60 s přerušeni napájení, který si pamatuje všechny naprogramované informace včetně denní času a času automatického zapnutí v případě výpadku jističe, odpojení přístroje nebo výpadku energie.

### Nastavení času

Když se přístroj připojí poprvé nebo když dojde k obnovení napájení po přerušení, na ovládacím panelu LED začne blikat 02:00.

- Pro nastavení hodin stiskněte tlačítko CLOCK (d) minimálně na 3 sekundy. Ovládací panel LED začne blikat (24h).
- Stiskněte tlačítko SET pro nastavení formátu času (24h nebo 12h). Pro uložení formátu času a nastavení hodin stiskněte tlačítko CLOCK. Hodiny začnou blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná hodina, uvolněte tlačítko.
- Pro nastavení minut stiskněte tlačítko CLOCK. Ovládací panel LED začne blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná hodina, uvolněte tlačítko.
- Stiskněte znovu tlačítko CLOCK pro uložení požadovaného času.
- Není-li během procesu nastavování stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund, uloží se aktuálně nastavený čas.

### Před programováním vždy kávovar zapněte.

### Programování a aktivace časovače

- Stiskněte tlačítko TIMER (b) minimálně na 3 sekundy.
- Hodiny na LED začnou blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná hodina, uvolněte tlačítko.
- Pro nastavení minut stiskněte tlačítko TIMER. Ovládací panel LED začne blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná hodina, uvolněte tlačítko.
- Stiskněte znovu tlačítko TIMER pro uložení požadovaného času.
- Přednastavený čas automatického zapnutí po 3 sekundách zmizí a na ovládacím panelu LED se zobrazí denní čas.

- Není-li během procesu nastavování stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund, uloží se aktuálně nastavený čas automatického zapnutí.

Tuto funkci lze aktivovat pouze při nastaveném času automatického zapnutí a denním času.

### Pro aktivaci funkce časovače:

- Stiskněte tlačítko TIMER (b). Zelená LED nad tlačítkem se rozsvítí a kávovar začne vařit v přednastavený čas zapnutí.
- Přednastavený čas automatického zapnutí po 3 sekundách zmizí.
- Když přístroj začne vařit, bude zelená LED START trvale blikat a LED TIMER zhasne.
- Stiskněte znovu tlačítko TIMER (b) pro vypnutí funkce: zelená LED zhasne.

**POZNÁMKA:** Funkce časovače zůstane aktivovaná, i když se přístroj vypne (1).

### Nastavení úrovně tvrdosti vody

Nastavte úroveň tvrdosti vody na kávovaru na úroveň tvrdosti vody ve vaší oblasti.

- Stiskněte tlačítko CALC (c) minimálně na 3 sekundy.
- Výchozí nastavení (h3) začne blikat.
- Stiskněte tlačítko SET (e) pro procházení možností (h1 = měkká, h2 = normální, h3 = tvrdá) a vyberte příslušnou úroveň tvrdosti vody.
- Stiskněte znovu tlačítko CALC pro uložení úrovně tvrdosti.
- Přednastavená tvrdost vody po 3 sekundách zmizí a na ovládacím panelu LED se zobrazí denní čas.

### Volič intenzity vaření

- Stiskněte tlačítko STRONG (f) pro výběr intenzity «silná».
- Zelená LED nad tlačítkem se rozsvítí.

### Nastavení 1 – 4 šálků

- Stiskněte tlačítko «1-4» (g). Zelená LED nad tlačítkem se rozsvítí.
- Stiskněte START (a) pro zahájení vaření.
- Zelená LED po dokončení cyklu vaření zhasne.

## (B) Příprava kávy

Před prvním použitím kávovaru, po dlouhé době jeho nepoužívání nechte proběhnout kompletní cyklus vaření bez mleté kávy. Použijte plnou karafu (12 šálků) pitné studené vody. Tím se odstraní veškerý prach z výrobního procesu nebo zbytky, které zůstaly v přístroji.

- Otevřete kryt nádržky (5).
- Při plnění nádržky na vodu (3) studenou pitnou vodou se podívejte na výškové značky karafy nebo ukazatel hladiny vody (uvnitř nádržky na vodu) a naplňte na požadované množství šálků.

- Pro přípravu přesného množství kávy pro cestovní hrnek Braun (k dostání samostatně jako příslušenství) naplňte k odpovídající značce vody (3) uvnitř nádržky.
- Vložte papírový filtr (kuželový typ č. 4) do košíku filtru (4).
- Alternativně můžete použít permanentní filtr se zlatým odstínem, který je k dostání samostatně.
- Přidejte požadované množství mleté kávy podle počtu vařených šálek. Doporučujeme použití 1 kávové odměrky mleté kávy na každý šálek, avšak použijte více nebo méně podle své chuti.
- Zavřete nádržku na vodu a umístěte karafu na její místo na desku udržující teplotu (6).
- Zapojte kabel do elektrické zásuvky.
- Stiskněte tlačítko START (a) pro okamžité zahájení vaření nebo stiskněte TIMER (b) pro zahájení vaření v přednastavený čas.
- Během vaření bude indikační světlo trvale blikat. Jakmile bude cyklus vaření dokončen, světlo začne trvale svítit zeleně na znamení, že je kávovar v režimu «udržování teploty».

**POZNÁMKA:** Systém proti odkapávání zastaví tok kávy z košíku filtru, vyjme-li se karafa, takže lze nalít šálek před dokončením vaření. Karafa by se měla vrátit na desku udržující teplotu (maximálně 20 sekund), aby se zabránilo přetečení košíku filtru.

### Pro co nejlepší výsledek

- Při použití papírového filtru se ujistěte, že je filtr kompletně rozevřený a zcela vsazený do košíku. Může být užitečné předem ohnout a vyhladit švy papírového filtru.
- Jakmile se káva dovařila, promíchejte ji před servírováním pro zamíchání aromatu. Káva na dně karafy bude o něco silnější než káva nahoře.

**Poznámka:** Maximální množství mleté kávy, které může kávovar pojmout, je 11 kávových odměrek. Překročení tohoto množství může vést k přetečení.

### Odvápnění

Pro co nejlepší výkon vašeho kávovaru Braun přístroj odvápněte, jakmile bude LED CALC (c) svítit trvale zeleně. To znamená, že je čas kávovar odvápnit.

Pro nastavení tvrdosti vody viz «Nastavení úrovně tvrdosti vody».

Odstranění vzniklých usazenin vápníku z nádržky na vodu napomůže prodloužit životnost vašeho kávovaru a zachovat znamenitou chuť vaší kávy. Frekvence bude záviset na tvrdosti vaší vody z vodovodu a na četnosti používání kávovaru.

Můžete použít běžně prodejný odvápnovací prostředek nenarušující hliník.

Doporučujeme použití odvápnovacího roztoku Braun (lze jej zakoupit v obchodech, prostřednictvím webové stránky Braun nebo po zavoláním zákaznického servisu).

**Poznámka:** Celý cyklus čištění včetně vypláchnutí může trvat do dokončení až 45 minut.

- Řiďte se pokyny na obalu odvápnovacího prostředku.
- Umístěte prázdnou karafu na její místo na desku udržující teplotu (6).
- Stiskněte tlačítko CALC (c) pro výběr programu odvápnění.
- Zelená LED nad tlačítkem začne blikat.
- Pro spuštění programu odvápnění stiskněte START (a). Zelená LED stále bliká.
- Po dokončení programu odvápnění zelená LED (c) zhasne.
- Vylijte čisticí roztok a vypláchněte karafu důkladně čistou vodou.
- Naplňte nádržku na vodu plnou karafou (12 šáleků) čisté pitné vody. Nechte kávovar projít dvěma kompletními cykly vaření pro vypláchnutí přístroje po odvápnění. Použijte pokaždé plnou karafu studené pitné vody.
- Opakujte postup tolikrát, kolikrát je třeba pro zkrácení doby vaření na šálek na normální úroveň.

### (C) Čištění a údržba

- Před čištěním vždy kávovar vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zvedněte kryt nádržky. Vyjměte papírový filtr a použitou mletou kávu zahod'te.
- Sejměte karafu z desky udržující teplotu.
- Košík filtru, karafu a víko lze bezpečně mýt v myčce nádobí.
- Nepoužívejte prostředky na drhnutí nebo hrubé čističe na žádnou část kávovaru.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Základnu čistěte jednoduchým otřením čistou vlhkou tkaninou a před uložením ji osušte.
- Po vyjmutí košíku filtru nedávejte do přístroje vodu.
- Otisky prstů a jiné skvrny na opláštění lze setřít mýdlem a vodou nebo neabrazivním čisticím roztokem.
- Nesušte vnitřek nádržky na vodu tkaninou, neboť tam může ulpět cupanina.

Změny jsou vyhrazeny.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



## Průvodce odstraňováním poruch

Problém	Potenciální příčina	Řešení
Spínač ON/OFF se nerozsvěčí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přístroj je odpojený.</li> <li>Došlo k výpadku napájení.</li> <li>Tlačítko ON/OFF nebylo stisknuto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte zástrčku.</li> <li>Vyčkejte na obnovení napájení.</li> <li>Stiskněte tlačítko ON/OFF.</li> </ul>
Displej neukazuje čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přístroj je odpojený.</li> <li>Došlo k výpadku napájení.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte zástrčku.</li> <li>Vyčkejte na obnovení napájení.</li> </ul>
Displej bliká 02:00.	Počáteční provoz nebo došlo k výpadku napájení.	Nastavte hodiny.
Není možné nastavit čas AUTO ON.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není stisknuté tlačítko ON/OFF.</li> <li>Hodiny nejsou nastavené.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stiskněte tlačítko ON/OFF.</li> <li>Nastavte čas hodin.</li> </ul>
Není možné aktivovat časovač.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tlačítko ON/OFF nebylo stisknuto.</li> <li>Čas AUTO ON není nastavený.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stiskněte tlačítko ON/OFF.</li> <li>Nastavte čas AUTO ON.</li> </ul>
Zelená LED nahoře svítí. START se nerozsvěčí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přístroj je odpojený.</li> <li>Došlo k výpadku napájení.</li> <li>Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF a nebylo stisknuto tlačítko START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte zástrčku.</li> <li>Vyčkejte do obnovení napájení</li> <li>Stiskněte tlačítko ON/OFF a následně START.</li> </ul>
Káva se nevaří.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přístroj je odpojený.</li> <li>Došlo k výpadku napájení.</li> <li>Tlačítko START nebylo stisknuto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte zástrčku.</li> <li>Vyčkejte na obnovení napájení.</li> <li>Stiskněte tlačítko START.</li> <li>Nalijte vodu do nádržky.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>V nádržce není voda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naplňte vodu do nádržky.</li> </ul>
Kávovar vaří pouze vodu.	V košíku filtru není mletá káva.	Přidejte požadované množství kávy do filtru.
Kávovar přetéká.	Košík filtru není správně vložený.	Vložte správně košík filtru.
	Karafa není správně umístěná na desce udržující teplotu.	Ujistěte se, že je karafa správně vystředěná pod košíkem filtru.
	Víko není na karafě.	Umístěte víko na nádobu.
	Karafa byla během vaření kávy vyjmutá déle než 20 sekund.	Karafa by se měla vrátit na místo ihned po vyjmutí.
	Použití příliš velkého množství mleté kávy.	Vyjměte filtr z košíku filtru. Používáte-li papírový filtr, nahradte jej novým. Spusťte znovu proces vaření kávy se správným množstvím mleté kávy.
	Použití příliš jemné kávy.	Používejte pouze kávu, která je namletá pro překapávací kávovary.
Káva vytéká z košíku filtru na desku udržující teplotu, když není karafa na místě.	Pružina košíku filtru během čištění vyskočila.	Přípevněte znovu pružinu na košík filtru.
Káva není horká.	Došlo k výpadku napájení.	Vyčkejte na obnovení napájení.
	Aktivovalo se automatické vypnutí po 40min.	----
Na dně karafy je mletá káva.	Papírový filtr nebyl správně vložen do košíku filtru.	Vyláchněte košík filtru, vsadte filtr do košíku filtru a spusťte znovu vaření.
	Papírový filtr se sesul.	Vyjměte filtr, vyláchněte košík filtru a spusťte znovu vaření s novým papírovým filtrem.
Displej ukazuje «E01», «E02» nebo «E03».	----	Kontaktujte zákaznický servis Braun.



# Slovenský

Naše výrobky spĺňajú maximálne požiadavky na kvalitu, funkčnosť a design. Želáme Vám veľa potešenia pri práci s novým prístrojom značky Braun.

**Než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte celý tento návod.**

## Upozornenie

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebičov a sú si vedomé možného nebezpečenstva.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a údržbu smú deti vykonávať len pod dozorom a len ak sú staršie ako 8 rokov.
- Deti mladšie ako 8 rokov udržujte z dosahu spotrebiča a jeho napájacieho kábla.
- Ak je napájací kábel poškodený, je v záujme zachovania bezpečnosti používateľa, aby ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaný personál vymenil.
- Tento spotrebič je navrhnutý výlučne pre použitie v domácnosti a pre spracovávanie normálnych množstiev v domácnosti.
- Pred zapojením prístroja do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov, hlavne vykurovacej dosky. Vždy dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedotýkal vykurovacej dosky.
- Sklenenú kanvičku nekladte na iné vykurovacie zdroje (napr. sporák, vykurovacie dosky atď.).
- Sklenenú kanvičku nepoužívajte v mikrovlnnej rúre.
- Pred ďalšou prípravou novej kávy nechajte prístroj mimo prevádzku

minimálne 5 minút, aby dostatočne schladil (prístroj vypnite). Pri nalievaní studenej vody by sa totiž mohla vytvoriť para a za určitých okolností by mohlo dôjsť k opareniu.

- Na prípravu kávy vždy používajte studenú vodu.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.

## (A) Popi

- 1 Vypínač
- 2 Ovládací panel LED a hodiny
- 3 Nádržka na vodu vrátane indikátora hladiny vody (vo vnútri)
- 4 Košík na filter so systémom zabraňujúcim kvapkaniu
- 5 Kryt nádržky
- 6 Platňa na udržiavanie teploty
- 7 Úložný priestor na kábel
- 8 Veko
- 9 Sklenená karafa

Maximálna kapacita vody: 12 šálok

## Ovládací panel LED

### a. start

Používa sa na spustenie cyklov varenia a udržiavania teploty.

### b. timer

Používa sa na naprogramovanie času začatia cyklu varenia. Čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA sa dá kedykoľvek nastaviť, a to počas dňa alebo noci.

### c. calc

Používa sa na aktivovanie režimu odvápniovania a na nastavenie úrovne tvrdosti vody.

### d. clock

Zobrazujú čas a používajú sa na nastavenie času pre automatické funkcie (časovač).

### e. set

Používa sa na naprogramovanie času, časovača a tvrdosti vody.

### f. strong

Používa sa na výber intenzity varenia (silná/normálna).

### g. 1-4

Používa sa na varenie malého množstva kávy (až do 4 šálok).

## Zapínanie/vypínanie

- Aby ste kávovar zapli, stlačte vypínač (1). Rozsvieti sa zelená kontrolka, čím naznačuje, že kávovar je v režime «pripravený na prevádzku».
- Aby ste kávovar vypli, opätovne stlačte vypínač. Vypne sa zelená kontrolka, čím naznačuje, že kávovar je v «pohotovostnom» režime.

## Funkcia automatického vypnutia

Pre vaše pohodlie a tiež pre dodatočnú bezpečnosť sa spotrebič automaticky vypne 40 minút po dokončení cyklu varenia.

## Naprogramovanie kávovaru

**Poznámka:** Zariadenie obsahuje 60-sekundový záložný systém pri prerušení napájania, ktorý si pamätá všetky naprogramované informácie, a to vrátane času a časov automatického zapnutia pre prípad, že sa vyhodia poistky, zariadenie sa odpojí alebo zlyhá napájanie.

## Nastavenie času

Pri prvom zapojení kávovaru alebo pri obnovení napájania po jeho prerušení začne na ovládacom paneli LED blikať 02:00.

- Aby ste nastavili hodiny, stlačte na minimálne 3 sekundy tlačidlo CLOCK (d). Ovládací panel LED začne blikať (24h).
- Stlačením tlačidla SET vyberte formát času (24h alebo 12h). Aby ste uložili formát času a nastavili hodiny, stlačte tlačidlo CLOCK. Začnú blikať hodiny.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustíte, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet hodín.
- Aby ste nastavili minúty, stlačte tlačidlo CLOCK. Ovládací panel LED začne blikať.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustíte, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet hodín.
- Opätovne stlačte tlačidlo CLOCK, aby ste uložili požadovaný čas.
- Ak sa počas procesu nastavovania v rámci 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, uloží sa aktuálne nastavený čas.

## Kávovar pred naprogramovaním vždy zapnite.

## Naprogramovanie a aktivovanie časovača

- Na minimálne 3 sekundy stlačte tlačidlo TIMER (b).
- Na paneli LED začnú blikať hodiny.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustíte, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet hodín.
- Aby ste nastavili minúty, stlačte tlačidlo TIMER. Ovládací panel LED začne blikať.

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustíte, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet hodín.
- Opätovne stlačte tlačidlo TIMER, aby ste uložili požadovaný čas.
- Prednastavený čas automatického zapnutia sa po 3 sekundách prestane zobrazovať a na ovládacom paneli LED sa zobrazí čas.
- Ak sa počas procesu nastavovania v rámci 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, uloží sa aktuálne nastavený čas automatického zapnutia.

Táto funkcia sa dá aktivovať len vtedy, keď sa nastavil čas automatického zapnutia a čas.

## Na aktivovanie funkcie časovača:

- Stlačte tlačidlo TIMER (b). Rozsvieti sa zelená LED nad tlačidlom a kávovar začne variť v prednastavenom čase automatického zapnutia.
- Prednastavený čas automatického zapnutia sa po 3 sekundách prestane zobrazovať.
- Keď spotrebič začne variť, zelená LED START začne nepretržite blikať a LED TIMER sa vypne.
- Opätovne stlačte tlačidlo TIMER (b), aby ste funkciu vypli: prestane sa zobrazovať zelená kontrolka LED.

**POZNÁMKA:** Funkcia časovača zostane aktivovaná aj po vypnutí spotrebiča (1).

## Nastavenie úrovne tvrdosti vody

Nastavte úroveň tvrdosti vody na kávovare pre úroveň tvrdosti vody vo vašej oblasti.

- Na minimálne 3 sekundy stlačte tlačidlo CALC (c).
- Začne blikať predvolené nastavenie (h3).
- Stlačením tlačidla SET (e) prechádzajte cez možnosti (h1 = mäkká, h2 = normálna, h3 = tvrdá) a vyberte vhodnú úroveň tvrdosti vody.
- Opätovne stlačte tlačidlo CALC, aby ste uložili úroveň tvrdosti.
- Prednastavená tvrdosť vody sa po 3 sekundách prestane zobrazovať a na ovládacom paneli LED sa zobrazí čas.

## Volič sily varenia

- Stlačením tlačidla STRONG (f) vyberte možnosť «strong» (silná) sila varenia.
- Rozsvieti sa zelená LED nad tlačidlom.

## Nastavenie 1 – 4 šálok

- Stlačte tlačidlo «1-4» (g). Rozsvieti sa zelená LED nad tlačidlom.
- Stlačením tlačidla START (a) spustíte varenie.
- Zelená LED sa po dokončení cyklu varenia vypne.

## (B) Varenie kávy

Pred prvým použitím kávovaru po dlhej dobe nepoužívania spustíte na kávovare kompletný cyklus

varenia bez pomletej kávy. Použite plnú karafu (12 šálok) čerstvej studenej vody. Týmto spôsobom odstránite akýkoľvek prach z výrobného procesu alebo zvyšky, ktoré zostali v zariadení.

- Otvorte kryt nádržky (5).
- Pri plnení nádržky na vodu (3) čerstvou studenou vodou sa obráťte na značky výšky hladiny na karafe alebo na indikátor hladiny vody (vo vnútri nádržky na vodu) a naplňte ju na požadovaný počet šálok.
- Na prípravu presného množstva kávy pre prenosný hrnček Braun (dodáva sa samostatne ako príslušenstvo) naplňte po príslušnú značku vodnej hladiny (3) vo vnútri nádržky.
- Do košíka na filter (4) vložte papierový filter (kužeľový typ č. 4).
- Prípadne môžete použiť trvalý filter zlatého odtieňu, ktorý sa dodáva samostatne.
- Pridajte požadované množstvo pomletej kávy, ktorá sa zhoduje s vareným počtom šálok. Odporúčame, aby ste na šálku použili 1 kávovú odmerku pomletej kávy, ale v závislosti od vašej chuti použite väčšie alebo menšie množstvo.
- Zatvorte nádržku na vodu a karafu umiestnite do príslušnej polohy na platni na udržiavanie teploty (6).
- Zapojte kábel do elektrickej zásuvky.
- Stlačením tlačidla START (a) okamžite spustíte varenie alebo stlačením tlačidla TIMER (b) uskutočnite varenie v prednastavenom čase.
- Počas varenia bude kontrolka nepretržite blikať. Po dokončení cyklu varenia sa kontrolka nepretržite rozsvieti nazeleno, čím naznačuje, že kávovar je v režime «udržiavania teploty».

**POZNÁMKA:** Systém zabraňujúci kvapkaniu zastaví prietok kávy z košíka na filter, keď sa vyberie karafa, takže si pred dokončením varenia môžete naliat' šálku. Karafa by sa mala vrátiť na platňu na udržiavanie teploty (maximálne 20 sekúnd), aby ste predišli pretečeniu košíka na filter.

### Na dosiahnutie najlepších výsledkov

- Keď používate papierové filtre, uistite sa, že je úplne roztvorený a úplne zasunutý do košíka. Pomôcť vám pri tom môže, ak vopred prehnete a vyrovnáte spoje papierového filtra.
- Po dokončení varenia kávy ju pred podávaním zamiešajte, aby sa prepojili chute. Káva v spodnej časti karafy bude o niečo silnejšia ako káva v hornej časti.

**Poznámka:** Maximálne množstvo mletej kávy, ktoré sa zmestí do kávovaru je 11 kávových odmeriek. Prekročenie tohto množstva môže spôsobiť pretečenie.

### Odstraňovanie vodného kameňa

Na dosiahnutie najlepšieho výkonu vášho kávovaru značky Braun odstraňujte zo zariadenia vodný

kameň, keď sa nepretržite nazeleno rozsvieti kontrolka LED CALC (c). Naznačuje, že je čas na odstránenie vodného kameňa z vášho kávovaru.

Za účelom nastavenia tvrdosti vody si pozrite časť «Nastavenie úrovne tvrdosti vody».

Odstraňovanie nahromadených usadenín vápnika z nádržky na vodu pomôže predĺžiť životnosť vášho kávovaru a zaistiť uchovanie vynikajúcej chuti vašej kávy.

Frekvencia bude závisieť od tvrdosti vašej pitnej vody a od používania kávovaru.

Môžete použiť komerčne dostupný prípravok na odstraňovanie vodného kameňa, ktorý nemá vplyv na hliník.

Odporúčame, aby ste použili roztok na odstraňovanie vodného kameňa značky Braun (dá sa zakúpiť v obchodoch, cez webovú stránku spoločnosti Braun, prípadne zavolaním na služby pre zákazníkov).

**Poznámka:** Celý cyklus čistenia, a to vrátane oplachovania, môže trvať až 45 minút.

- Postupujte podľa pokynov na balení od prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.
- Prázdnu karafu umiestnite do príslušnej polohy na platni na udržiavanie teploty (6).
- Stlačením tlačidla CALC (c) vyberte program odstraňovania vodného kameňa.
- Začne blikať zelená LED nad tlačidlom.
- Aby ste spustili program odstraňovania vodného kameňa, stlačte tlačidlo START (a). Stále bliká zelená LED.
- Po dokončení programu odstraňovania vodného kameňa sa zelená LED (c) vypne.
- Čistiaci roztok vylejte a karafu poriadne vypláchnite čistou vodou.
- Nádržku na vodu naplňte plnou karafou (12 šálkami) čistej pitnej vody. Po odstraňovaní vodného kameňa spustíte na kávovare dva kompletne cykly varenia, aby ste ho vypláchli. Zakaždým použite plnú karafu čerstvej studenej vody.
- Postup opakujte toľkokrát, ako bude potrebné, aby ste skrátili čas varenia na každú šálku na normálnu úroveň.

### (C) Čistenie a údržba

- Pred čistením kávovaru vždy vypnite a vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nadvihnite kryt nádržky. Vyberte papierový filter a zahod'te pomletú kávu.
- Karafu vyberte z platne na udržiavanie teploty.
- Košík na filter, karafa a veko sú vhodné do umývačky riadu.
- Na žiadnu časť kávovaru nepoužívajte žieravý prípravok alebo drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.

- Aby ste vyčistili podstavec, jednoducho ho utrite čistou a vlhkou handričkou a pred odložením ho nechajte vyschnúť.
- Do zariadenia nedávajte po vybratí košíka na filter žiadnu vodu.
- Odtlačky prstov a iné nečistoty na puzdre sa dajú zotrieť pomocou mydla s vodou alebo jemného čistiaceho roztoku.
- Neutierajte vnútornú stranu nádržky na vodu pomocou handričky, pretože v nej môžu zostať chlípky.

Zmeny sú vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



## Spríevodca riešením problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie
Vypínač sa nerozsvieti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený.</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu.</li> <li>• Nestlačil sa vypínač.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zariadenie.</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania.</li> <li>• Stlačte vypínač.</li> </ul>
Na displeji sa nezobrazuje čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený.</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zariadenie.</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania.</li> </ul>
Na displeji bliká 02:00.	Úvodné spustenie alebo sa vyskytol výpadok prúdu.	Nastavte hodiny.
Nedá sa nastaviť čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nestlačil sa vypínač.</li> <li>• Nenastavili sa hodiny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte vypínač.</li> <li>• Nastavte hodiny.</li> </ul>
Nedá sa spustiť časovač.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nestlačil sa vypínač.</li> <li>• Nenastavil sa čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte vypínač.</li> <li>• Nastavte čas AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA.</li> </ul>
Svieti vyššie sa nachádzajúca zelená LED. START sa nerozsvieti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený.</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu.</li> <li>• Nestlačil sa vypínač a tlačidlo START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojte zariadenie.</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania</li> <li>• stlačte vypínač a následne tlačidlo START.</li> </ul>
Káva sa nevarí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený.</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu.</li> <li>• Nestlačilo sa tlačidlo START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zariadenie.</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania.</li> <li>• Stlačte tlačidlo START.</li> <li>• Do nádržky nalejte vodu.</li> </ul>
	• V nádržke sa nenachádza žiadna voda.	• Nádržku naplňte vodou.
Kávovar varí len vodu.	V košíku na filter sa nenachádza žiadna pomletá káva.	Do filtra pridajte požadované množstvo kávy.

Kávovar preteká.	Nie je správne vložený košík na filter.	Správne vložte košík na filter.
	Na platni na udržiavanie teploty nebola správne položená karafa.	Uistite sa, že je karafa umiestnená správne na stred priamo pod košíkom na filter.
	Na karafe nie je nasadené veko.	Na karafu nasad'ite veko.
	Karafa sa počas varenia vybrala na dlhšie ako 20 sekúnd.	Karafa by sa po vybratí mala rýchlo znovu vložiť naspäť.
	Používate nadmerné množstvo mletej kávy.	Z košíka na filter vyberte filter. Ak používate papierový filter, nahrad'ite ho novým. Znovu spustíte proces varenia kávy s vhodným množstvom pomletej kávy.
	Používate príliš jemne zomletú kávu.	Používajte len kávu, ktorá je zomletá pre odkvapkávacie kávovary.
Káva vyteká z košíka na filter na platňu na udržiavanie teploty, keď nie je nasadená karafa.	Počas čistenia vyskočila pružinka košíka na filter.	Pružinku opätovne nasad'ite na košík na filter.
Káva nie je horúca.	Vyskytol sa výpadok prúdu.	Počkajte na obnovenie napájania.
	Aktivovalo sa automatické vypnutie po 40 minútach.	----
Na dne karafy sa nachádza pomletá káva.	Do košíka na filter sa správne nevložil papierový filter.	Košík na filter vypláchnite, vložte filter do košíka na filter a znovu spustíte varenie.
	Pretrhol sa papierový filter.	Filter vyberte, opláchnite košík na filter a znovu spustíte varenie s novým papierovým filtrom.
Na displeji sa zobrazí «E01», «E02» alebo «E03».	----	Kontaktujte služby pre zákazníkov spoločnosti Braun.

# Қазақша

Біздің өнімдер сапа, жұмыс өнімділігі мен сыртқы көрінісі бойынша ең жоғары талаптарға сай болатын етіп жасалады. Біз жаңа Braun құрылғыңыздың пайдасын толық көресіз деп үміттенеміз.

## Осы өнімді пайдаланардан бұрын нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

### Ескертпе

- Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан асқан балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағаланса немесе құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалануға қатысты нұсқаулар алса және байланысты қауіптерді түсінсе пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- 8 жастан үлкен болмаса және қадағаланбаса, балалар тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді орындамауы керек.
- 8 жасқа толмаған балаларды құрылғыдан және оның желілік сымынан аулақ ұстау керек.
- Егер қуатпен қамту сымы зақымдалған болса, жарақатты болдырмау үшін ол өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе ұқсас өкілеттігі бар тұлғалар тарапынан ауыстырылуы тиіс.
- Бұл құрылғы үй шарусында қолдануға ғана арналған және тағамдарды үй шаруасына қажетті мөлшерде ғана қолдану қажет.
- Құрылғыны ағытпаға қоспас бұрын, ағытпаның қуат күші құрылғыда көрсетілген қуат күшіне сай екеніне көз жеткізіңіз.
- Ыстық беткі қабаттарға, әсіресе жылуды сақтайтын табаққа жанасудан сақ болыңыз. Жылуды сақтайтын табаққа сымды тигізуге болмайды.
- Шыны графинді басқа ыстық беткі қабаттардың (пеш табақтары, ыстық науалар т.с.с. сияқты) үстіне қоймаңыз.
- Шыны графинді шағын толқынды пештің ішінде пайдалануға болмайды.
- Кофенің жаңа тостағын дайындардан бұрын әрқашан кофеқайнатқышты шамамен 5 минуттай суытып алыңыз (аспапты өшіріп қойыңыз), әйтпесе су құятын ыдысқа суық су құйған кезде бу түзілуі мүмкін.
- Кофе дайындау үшін әрдайым суық суды пайдалану қажет.
- Құрылғыны суға немесе өзге сұйықтықтарға ешуақытта батырмаңыз.

## (A) Сипаттамасы

- 1 Қосу/Өшіру түймесі
- 2 Жарықдиодты басқару панелі және сағат
- 3 Су құятын ыдысы және су деңгейінің көрсеткіші (ішінде)

- 4 Тамшылауға қарсы жүйесі бар сүзгі себеті
- 5 Су құятын ыдысының қақпағы
- 6 Жылы күйде сақтау табақшасы
- 7 Қуат сымын сақтау орны
- 8 Қақпақ
- 9 Шыны кофе құйғышы

Су сыйымдылығының ең жоғары деңгейі: 12 шыны

## Жарықдиодты басқару панелі

### a. start

Кофені шығара бастау үшін және жылы күйде сақтау циклдерін қосу үшін қолданыңыз.

### b. timer

Кофе шығару циклін бастау уақытын бағдарламалау үшін қолданыңыз. AUTO ON (АВТО ҚОСУ) уақытын кез келген уақытқа, күн немесе түн уақытына реттеуге болады.

### c. calc

Қақты кетіру режимін қосу үшін және су қаттылығының деңгейін реттеу үшін қолданыңыз.

### d. clock

Тәулік уақытын көрсету үшін және автоматты қызметтердің уақытын реттеу үшін қолданылады (таймер).

### e. set

Тәулік уақытын, таймерді және су қаттылығын бағдарламалау үшін қолданыңыз.

### f. strong

Кофе қоюлығын таңдау үшін қолданыңыз (қою/қалыпты).

### g. 1-4

Кофені аз мөлшерде шығару үшін қолданыңыз (4 шыныға дейін).

## Қосу/Өшіру ауыстырып қосу

- Кофе қайнатқышты қосу үшін, Қосу/Өшіру түймесін басыңыз (1). Жасыл индикатор жарығы жанып, кофе қайнатқыш «дайын» режимінде екенін білдіреді.
- Кофеқайнатқышты өшіру үшін, Қосу/Өшіру түймесін қайта басыңыз. Жасыл индикатор жарығы өшіп, кофе қайнатқыш «күту» режимінде екенін білдіреді.

## Авто өшіру функциясы

Сізге қолайлы болу үшін және қосымша қауіпсіздік үшін, кофе шығару циклі аяқталғаннан соң 40 минуттан кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

## Кофеқайнатқышты бағдарламалау

**Есіңізде болсын:** Ажыратқыш іске қосылғанда, құрылғыны тоқтан суырғанда немесе қуат көзі жоғалу жағдайлары үшін, бұл құрылғыда 60 секундтық қуат жоғалудан сақтандыру жүйесі орнатылған; ол барлық бағдарланған ақпаратты есте сақтайды, оған тәулік уақыты және авто қосу уақыттары да кіреді.

### Уақытты орнату

Кофе қайнатқыш алғашқы рет қуат көзіне жалғанған кезде немесе кедергіден кейін қуат көзі қайта қалпына келген кезде, жарықдиодты басқару панелі 02:00 санын жыпықтап көрсете бастайды.

- Сағатты орнату үшін CLOCK (d) түймесін кем дегенде 3 секунд басыңыз. Жарықдиодты басқару панелі жыпықтай бастайды (24 сағ).
- Уақыт форматын таңдау үшін, SET түймесін басыңыз (24 сағ немесе 12 сағ). Уақыт форматын сақтау үшін және сағатты орнату үшін, CLOCK түймесін басыңыз. Сағат мәндері жыпықтай бастайды.
- Сандар ішінде жылжу үшін, SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте, түймені жіберіңіз.
- Минуттарды орнату үшін CLOCK түймесін басыңыз. Жарықдиодты басқару панелі жыпықтай бастайды.
- Сандар ішінде жылжу үшін SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте, түймені жіберіңіз.
- Қажетті уақытты сақтау үшін CLOCK түймесін қайта басыңыз.
- Егер орнату басында ешбір түйме 10 секунд ішінде басылмаса, сол сәтте орнатылған уақыт сақталып қалады.

### Бағдарламалау алдында, кофе қайнатқышты әрқашан қосыңыз.

#### Таймерді бағдарламалау және қосу

- TIMER түймесін (b) кем дегенде 3 секунд бойы басыңыз.
- Жарықдиодты панеліндегі сағат мәндері жыпықтай бастайды.
- Сандар ішінде жылжу үшін, SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте, түймені жіберіңіз.
- Минуттарды орнату үшін TIMER түймесін басыңыз. Жарықдиодты басқару панелі жыпықтай бастайды.
- Сандар ішінде жылжу үшін, SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте түймені жіберіңіз.
- Қажетті уақытты сақтау үшін TIMER түймесін қайта басыңыз.
- Алдын ала орнатылған авто қосылу уақыты 3 секундтан кейін жоғалады және тәулік уақыты жарықдиодты бақылау панелінде көрсетіледі.

- Егер орнату барысында ешбір түйме 10 секунд ішінде басылмаса, сол сәтте орнатылған авто қосылу уақыты сақталып қалады.

Бұл функцияны авто қосылу уақыты мен тәулік уақыты орнатылған кезде ғана қосуға болады.

#### Таймер қызметін қосу үшін:

- TIMER түймесін (b) басыңыз. Түйме үстіндегі жасыл жарықдиоды шам жанады және кофе қайнатқыш алдын ала орнатылған авто қосылу уақытында кофені демдей бастайды.
- Алдын ала орнатылған авто қосылу уақыты 3 секундтан кейін жоғалады.
- Құрылғы кофені демдей бастаған кезде, жасыл түсті START жарықдиодты шамы үздіксіз жыпықтай бастайды және TIMER жарықдиоды өшіріледі.
- Функцияны өшіру үшін, TIMER түймесін (b) қайта басыңыз: жасыл жарықдиодты шамы жоғалады.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН:** Құрылғы өшіріліп тұрған кезде де таймер қызметі жұмыс істей береді (1).

#### Су қаттылығының деңгейін орнату

Кофе қайнатқыштағы су қаттылығының деңгейін сіздің жергілікті аймақтағы судың қаттылық деңгейімен бірдей етіп орнатыңыз.

- CALC түймесін (c) кем дегенде 3 секунд бойы басыңыз.
- Әдепкі реттеу мәні (h3) жыпықтай бастайды.
- Опциялар ішінде жылжу үшін SET (e) түймесін басыңыз (h1 = жұмсақ, h2 = қалыпты, h3 = қатты) және қажетті су қаттылығының деңгейін таңдаңыз.
- Қаттылық деңгейін сақтау үшін CALC түймесін қайта басыңыз.
- Алдын ала орнатылған су қаттылығы 3 секундтан кейін жоғалады және тәулік уақыты жарықдиодты бақылау панелінде көрсетіледі.

#### Демдеу қоюлығын таңдау

- Кофе «қю» болуы үшін, STRONG түймесін (f) басыңыз.
- Түйме үстіндегі жасыл жарықдиодты шамы жанады.

#### 1-4 шыны реттеулері

- «1-4» түймесін (g) басыңыз. Түйме үстіндегі жасыл жарықдиодты шамы жанады.
- Демдей бастау үшін START түймесін (a) басыңыз.
- Демдеу циклі аяқталғаннан кейін жасыл жарықдиодты шамы өшеді.

#### (B) Кофені әзірлеу

Ұзақ уақыт аралығында қолданылмаған кофе қайнатқышты бірінші рет қолданар алдында кофеқайнатқышты толық демдеу циклінен кофе

ұнтағынсыз өткізіп алыңыз. Таза суық су толтырылған кофе құйғышын (12 шыны) қолданыңыз. Бұл өндірістен қалған шаңнан немесе құрылғының ішінде қалған қалдықтардан тазартады.

- Су құятын ыдысының қақпағын (5) ашыңыз.
- Су құятын ыдысын (3) таза суық сумен толтырған кезде, кофе құйғыштың биіктік белгілеріне немесе су деңгейінің индикаторына (су қоймасының ішінде) назар аударыңыз және қажетті шыны санын құйыңыз.
- Браун жолаушы саптыяғына (қосалқы бөлшек ретінде жеке сатылады) сәйкес мөлшерде кофе әзірлеу үшін, суды су қоймасының ішіндегі сәйкес су белгісіне (3) дейін толтырыңыз.
- Сүзгі себетінің (4) ішіне қағаз сүзгісін орналастырыңыз (үшкір тұрпатты # 4).
- Балама ретінде көп қолданылатын алтын түсті түрін де қолдануға болады; ол жеке сатылады.
- Демделіп жатқан шыны санына сәйкес кофе ұнтағының қажетті мөлшерін қосыңыз. Бір шыныға 1 өлшегіш қасық кофе салуға кеңес береміз, бірақ өз татымыңызға қарай азырақ немесе көбірек салыңыз.
- Су ыдысын жабыңыз және жылыту табақшасындағы (6) орнына қойыңыз.
- Қуат сымын электр розеткасына қосыңыз.
- Демдеуді дереу бастау үшін START түймесін (a) басыңыз немесе демдеуді алдын ала орнатылған уақытта бастау үшін TIMER түймесін басыңыз (b).
- Демдеу кезінде индикатор жарығы үздіксіз жыпықтап тұрады. Демдеу циклі аяқталған кезде жасыл шам үздіксіз жанып тұрады және кофенің «жылы күйде сақтау» режимінде тұрғанын білдіреді.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН:** Тамшылауға қарсы жүйесі сүзгі себетінен келетін ағысты кофе құйғышы алынған кезде тоқтатады, осылайша, демдеу аяқталмай тұрып шыныға кофе құю мүмкін болады. Сүзгі себетінің шамадан тыс толып кетуін болдырмау үшін, кофе құйғышын жылыту табақшасына қайта қою керек (20 секундтан асырмай).

### Нәтижесі тамаша болу үшін

- Қағаз сүзгілерін қолданған кезде олардың толықтай ашылып және себеттің ішіне дұрыс орналасуына көз жеткізіңіз. Бұл қағаз сүзгісінің тігісін алдын ала бүктеуге және тегістеуге көмектеседі.
- Кофе демделіп болғаннан кейін, дәмін шығару үшін, оны ұсынар алдында араластырыңыз. Кофе құйғыштың түбіндегі кофе кофе құйғыштың бетіндегі кофеге қарағанда қоюлау болады.

Есіңізде болсын: Кофе қайнатқышқа салуға болатын ұнтақталған кофенің ең көп мөлшері 11

кофе өлшеу қасығы. Бұл мөлшерден асып кетсе, кофенің ысуына себеп болуы мүмкін.

### Әкті кетіру

Браун кофе қайнатқышының жұмысы барынша жақсы болу үшін, CALC түймесі (c) қосылып, жарықдиодты шамы үздіксіз жасыл болып жанғанда, өгінен тазартыңыз. Бұл кофе қайнатқыштың өгін кетіру керек екендігін білдіреді.

Су қаттылығын орнату үшін, «Су қаттылығының деңгейін орнату» тармағын қараңыз.

Су қоймасында жиналып қалған кальций шөгіндісін жою кофесіз қайнатқыштың қызмет көрсету мерзімін ұзартуға және кофенің дәмін сақтауға көмектеседі.

Қақты кетірудің жиілігі ауыз суының қаттылығына және кофе қайнатқышты қолдану жиілігіне байланысты болады.

Әкті кетіретін және алюминийге әсер етпейтін жеке сатылатын заттегін қолдануға болады. Браун компаниясының әкті кетіруге арналған өнімін қолдануға кеңес береміз (дүкендерден, Браун веб-сайтынан немесе тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне қоңырау шалып, сатып алуға болады).

**Есіңізде болсын:** Шаю барысын қосқандағы толық тазарту циклі 45 минутке дейін созылуы мүмкін.

- Әкті кетіру заттегінің сыртындағы нұсқаулықтарын орындаңыз.
- Бос кофе құйғышын жылыту табақшасындағы (6) өз орнына қойыңыз.
- Әкті кетіру бағдарламасын таңдау үшін, CALC түймесін (c) басыңыз .
- Түйме үстіндегі жасыл жарықдиодты шамы жыпықтай бастайды.
- Әкті кетіру бағдарламасын бастау үшін, START түймесін (a) басыңыз. Жасыл жарықдиодты шамы сол күйі жыпықтап тұрады.
- Әкті кетіру бағдарламасы аяқталған кезде, жасыл жарықдиодты шамы (c) өшеді.
- Тазалау ерітіндісін тегіп тастаңыз және кофе құйғышты таза сумен мұқият шайыңыз.
- Су ыдысын кофе құйғышын (12 шыны) қолданып, таза сумен толтырыңыз. Әкті кетіргеннен кейін құрылғыны шаю үшін кофе қайнатқышын екі толық демдеу циклінен өткізіңіз. Әр кезде кофе құйғышын қолданып, суық әрі таза сумен толтырыңыз.
- Бір шыныға кететін демдеу уақытын қалыпты деңгейге дейін азайтқанша бұл рәсімді қайталай беріңіз.

### (C) Тазалау және күту

- Тазалау алдында кофе қайнатқышын әрқашан



өшіріңіз және қуат ашасын электр розеткасынан ажыратыңыз.

- Су ыдысының қақпағын жоғары көтеріңіз. Қағаз сүзгісін алып, ұнтақталған кофені лақтырыңыз.
- Кофе құйғышын жылыту табақшасынан алып қойыңыз.
- Сүзгі себетін, кофе құйғышты және қақпақты ыдыс-аяқ жуғыш машинасында жууға болады.
- Кофе қайнатқыштың ешбір бөлшегі үшін тазалағыш заттарды немесе күшті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны суға немесе өзге сұйықтықтарға ешуақытта батырмаңыз.
- Кофе қайнатқыштың табанын тазалау үшін, дымқыл матамен сүртіңіз және сақтауға қояр алдында, кептіріп алыңыз.
- Сүзгі себетін алып тастағаннан кейін суды құрылғының ішіне құймаңыз.
- Корпусты саусақ іздерін және басқа дақтарды сабынды және суды қолданып немесе ысқыш емес тазалағыш ерітіндісін қолданып сүртуге болады.
- Су ыдысының ішін матамен сүртпеңіз, себебі талшықтары қалып қалуы мүмкін.

Ескертусіз өзгертілуге жатады.

Құрылғының қызмет мерзімі аяқталғанда, оны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Құрылғыны Braun компаниясының сервис орталығына немесе өз еліңіздегі тиісті жинау орындарына апару арқылы арылыңыз.



## Шығарылған жылы

Шығарылған жылын белгілеу үшін бұйым тақташасындағы 5-сандық шығарушы кодын қараңыз. Шығарушы кодының бірінші саны

шығарған жылдың соңғы санын білдіреді. Келесі 2 сандар шығарылған жылдың күнтізбелік апта санын білдіреді. Ал соңғы 2 сандар 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептелген басып шығару мерзімін білдіреді. Мысалы: 30421 – Бұйым 2013 жылының 4 аптасында шығарылған.



кофе жасаушы KF 7020, KF 7120  
Тип 3109-B, 3109-C  
220–240 Кернеу, 50 Гц,  
1000 Ватт

Қытайда жасалған үшін  
Делонги Браун Хаусхолд ГмБХ  
Германия Заңды өндіруші:  
Делонги Браун Хаусхолд ГмБХ  
Карл-Улрих-Штрассе ң  
63263 Ной-Изенбург

Кепілді қызмет көрсету мерзімінде немесе одан кейін қызмет көрсету, сондай-ақ ақаулықтарды анықтау мәселелері бойынша Braun компаниясының Тұтынушыларға қызмет көрсету қызметіне 8 800 200 5262 телефоны арқылы хабарласыңыз.

Бұйымды іске пайдалану нұсқаулығына сәйкес өз мақсатында пайдалану керек. Бұйымның қызмет мерзімі тұтынушыға сатылған күннен бастап 2 жылды құрайды.

Импортер:  
«Делонги» ААҚ, Ресей, 127055,  
Москва қаласы, Сушэвская көшесі,  
27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)  
Тел. +7 (495) 781-26-76

## Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Мәселе	Ықтималды себеп	Шешімі
Қосу/Өшіру түймесі жанбайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғы тоққа қосылып тұрған жоқ.</li> <li>• Электр қуатын өшіріп тастады.</li> <li>• Қосу/Өшіру түймесі басылған жоқ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғыны тоққа қосыңыз.</li> <li>• Қуат қалпына келгенше күтіңіз.</li> <li>• Қосу/Өшіру түймесін басыңыз.</li> </ul>
Дисплей уақытты көрсетпейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғы тоққа қосылып тұрған жоқ.</li> <li>• Электр қуатын өшіріп тастады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғыны тоққа қосыңыз.</li> <li>• Қуат қалпына келгенше күтіңіз.</li> </ul>
Дисплей 02:00 санын көрсетіп жыпықтайды.	Алғашқы пайдалану немесе электр қуатын өшіріп тастады.	Сағатты орнату.
Авто қосылу уақытын орнату мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қосу/Өшіру түймесі басылған жоқ.</li> <li>• Уақыт орнатылған жоқ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қосу/Өшіру түймесін басыңыз.</li> <li>• Сағат уақытын орнатыңыз.</li> </ul>

Таймерді қосу мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қосу/Өшіру түймесі басылған жоқ.</li> <li>• Авто қосылу уақыты орнатылған жоқ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қосу/Өшіру түймесін басыңыз.</li> <li>• Авто қосылу уақытын орнатыңыз.</li> </ul>
Үстіндегі жасыл жарықдиодты шам. START түймесінің шамы жанбайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғы тоққа қосылып тұрған жоқ.</li> <li>• Электр қуатын өшіріп тастады.</li> <li>• Қосу/Өшіру түймесі басылған жоқ және START түймесі басылған жоқ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғыны тоққа қосыңыз.</li> <li>• Қуат қалпына келгенше күтіңіз.</li> <li>• Қосу/Өшіру түймесін басыңыз, содан кейін START түймесін басыңыз.</li> </ul>
Кофе демделмейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғы тоққа қосылып тұрған жоқ.</li> <li>• Электр қуатын өшіріп тастады.</li> <li>• START түймесі басылған жоқ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Құрылғыны тоққа қосыңыз.</li> <li>• Қуат қалпына келгенше күтіңіз.</li> <li>• START түймесін басыңыз.</li> <li>• Суды су қоймасына құйыңыз.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Су ыдысының ішінде су жоқ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Су ыдысына су құйыңыз.</li> </ul>
Кофе қайнатқыш тек суды демдейді.	Сүзгі себетінде кофе ұнтақтары жоқ.	Қажетті кофе мөлшерін сүзгіге қосыңыз.
Кофе қайнатқыштан су немесе кофе асып төгіледі.	Сүзгі себеті дұрыс орналастырылған жоқ.	Сүзгі себетін дұрыс орналастырыңыз.
	Кофе құйғыш жылыту табақшасына дұрыс қойылған жоқ.	Кофе құйғыштың сүзгі себетінің астына дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз.
	Қақпақ кофе құйғыштың үстінде емес.	Қақпақты кофе құйғыштың үстіне орнатыңыз.
	Құрылғының демдеу барысында кофе құйғыш 20 секундтан ұзақ уақытқа алынған.	Кофе құйғышын алғаннан кейін, оны дереу орнына қайта қою керек.
	Шамадан тыс кофе ұнтағы қолдану.	Сүзгіні сүзгі себетінен алып тастаңыз. Егер қағаз сүзгісін қолдансаңыз, жаңа сүзгі салыңыз. Кофені демдеу барысын тиісті кофе ұнтағының мөлшерімен қайта бастаңыз.
	Тым ұсақ кофені қолдану.	Тамшы кофеқайнатқыштарымен қолдануға арнайы ұнтақталған кофені ғана қолданыңыз.
Кофе құйғыш орнында болмаса, кофе сүзгі себетінен жылыту табақшасына төгіледі.	Сүзгі себетінің серіппесі тазалау барысында шығып кеткен.	Серіппені сүзгі себетіне қайта жалғаңыз.
Кофе ыстық емес.	Электр қуатын өшіріп тастады.	Қуаттың қалпына келгенше тосыңыз.
	40 минуттық авто өшіру қосылып кетті.	----
Кофе құйғыштың түбіне кофе ұнтақтарының қалдығы бар.	Қағаз сүзгісі сүзгі себетіне дұрыс орналастырылған жоқ.	Сүзгі себетін шайыңыз, сүзгіні сүзгі себетіне орнатыңыз және демдеуді қайта бастаңыз.
	Қағаз сүзгісі жарамсызданды.	Сүзгіні алып тастаңыз, сүзгі себетін шайып, жаңа қағаз сүзгісін салып, демдеуді қайта бастаңыз.
Дисплей «E01», «E02» немесе «E03» мәндерін көрсетеді.	----	Braun компаниясының тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

# Русский

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится новая бритва Braun.

**Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора.**

## Внимание

- Этот прибор может использоваться детьми с 8 лет, а также лицами со сниженными физическими, чувственными или умственными способностями или малоопытными пользователями, недостаточно знающими, как его эксплуатировать, если они его будут использовать под наблюдением или после проведения инструктажа по безопасной эксплуатации прибора и понимают связанную с ним опасность.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если им нет 8 лет, а также детьми без присмотра взрослых.
- Дети до 8 лет не должны допускаться к этому прибору и к его сетевому шнуру.
- Если соединительный кабель поврежден, то его должен заменить производитель, сервисная служба или специалисты такой же квалификации с целью предотвращения опасности для пользователя.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и рассчитан на переработку объемов продукции в масштабах домашнего хозяйства.
- Перед подключением, проверьте соответствие напряжения в сети напряжению, указанному на приборе
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям, в особенности к нагревательной пластине. Не допускайте контакта шнура с нагревательной пластиной.
- Не устанавливайте стеклянную емкость на другие нагревающиеся поверхности (плиты, подносы с подогревом).
- Не используйте стеклянную емкость в микроволновых печах.
- Перед приготовлением новой порции кофе следует дать кофеварке охладиться в течение примерно 5 минут (кофеварку следует отключить), в противном случае при заполнении кофеварки холодной водой возможно выделение пара.
- Для приготовления кофе всегда используйте холодную воду.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.

## (A) Описание деталей

- 1 Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 2 Светодиодная панель управления и часы
- 3 Резервуар для воды с индикатором уровня воды (внутри)
- 4 Держатель для фильтра с противокапельной системой
- 5 Крышка резервуара
- 6 Пластина подогрева основания
- 7 Отсек для хранения шнура
- 8 Крышка колбы
- 9 Стеклянная колба

Максимальная емкость: 12 чашек

### Светодиодная панель управления

#### a. start

Используется для запуска циклов кипячения и поддержания тепла.

#### b. timer

Используется для программирования времени запуска цикла кипячения. Возможно задание любого времени автоматического включения AUTO ON – днем или ночью.

#### c. calc

Используется для включения режима удаления накипи и задания уровня жесткости воды.

#### d. clock

Отображает (суточное) время и используется для задания времени для включения автоматических функций (таймер).

#### e. set

Используется для программирования суточного времени, таймера и значения жесткости воды.

#### f. strong

Используется для регулировки крепости напитка (крепкий/ стандартный).

#### g. 1-4

Используется для варки небольших объемов кофе (до 4 чашек).

### Включение/ выключение

- Для включения кофеварки нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.» (1). Загорается зеленый световой индикатор, указывающий на то, что кофеварка находится в режиме готовности.
- Для выключения кофеварки снова нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.». Зеленый световой индикатор погаснет. Это означает, что кофеварка находится в режиме ожидания.

### Функция автоматического выключения

Для Вашего удобства и повышения уровня безопасности прибор автоматически

выключается через 40 минут после завершения цикла кипячения.

## Программирование кофеварки

**Примечание:** Прибор оснащен резервной системой, действующей на протяжении 60 секунд в случае прерывания подачи электропитания и сохраняющей все запрограммированные данные, включая суточное время и время автоматического включения при срабатывании выключателя, отключения от сети или сбоя электропитания.

## Задание времени

При первом включении кофеварки в сеть или при восстановлении подачи электропитания после прерывания на светодиодной панели отображаются мигающие цифры 02:00.

- Для ввода значения времени нажмите на кнопку CLOCK (d) и удерживайте ее нажатой в течение не менее 3 секунд. Светодиодная панель управления начнет мигать (24 ч).
- Нажмите на кнопку SET, чтобы выбрать формат времени (24-часовой или 12-часовой). Для сохранения формата времени и ввода значения времени нажмите на кнопку CLOCK. Часы начнут мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Чтобы задать минуты, нажмите на кнопку CLOCK. Светодиодная панель управления начнет мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Еще раз нажмите на кнопку CLOCK, чтобы сохранить введенное значение времени.
- Если во время процесса настройки никакие кнопки не используются в течение 10 секунд, то будет сохранено заданное при вводе время.

**Перед началом программирования всегда включайте кофеварку.**

## Программирование и активация таймера

- Нажмите на кнопку TIMER (b) и удерживайте ее нажатой в течение не менее 3 секунд.
- Часы на светодиодной панели управления начнут мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Чтобы задать минуты, нажмите на кнопку TIMER. Светодиодная панель управления начнет мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.

- Еще раз нажмите на кнопку TIMER, чтобы сохранить введенное значение времени.
- Заданное время автоматического включения будет отображаться в течение 3 секунд, а затем на светодиодной панели управления снова появятся часы с суточным временем.
- Если во время процесса настройки никакие кнопки не используются в течение 10 секунд, то будет сохранено заданное при вводе время автоматического включения.

Данная функция может быть активирована только если установлены время автоматического включения и суточное время.

## Для активации функции таймера:

- Нажмите на кнопку TIMER (b). Загорится зеленый светодиод, расположенный над кнопкой, и в заданное время автоматического включения кофеварка начнет процесс варки.
- Отображение заданного времени автоматического включения прекращается через 3 секунды.
- Когда прибор начинает кипячение, зеленый светодиодный индикатор START постоянно мигает, а светодиод TIMER выключается.
- Для выключения функции снова нажмите на кнопку TIMER (b); зеленый светодиод погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция таймера остается активированной даже в случае выключения прибора (1).

## Настройка уровня жесткости воды

Настройте кофеварку на уровень жесткости воды в Вашей местности.

- Нажмите на кнопку CALC (c) и удерживайте ее нажатой в течение не менее 3 секунд.
- Начнет мигать значение, заданное по умолчанию (h3).
- Нажатием на кнопку SET (e) переключайте возможные варианты (h1 = мягкая, h2 = нормальная, h3 = жесткая), чтобы выбрать подходящий уровень жесткости воды.
- Еще раз нажмите на кнопку CALC, чтобы сохранить введенный уровень жесткости.
- Заданное значение жесткости воды будет отображаться в течение 3 секунд, а затем на светодиодной панели управления снова появятся часы с суточным временем.

## Регулятор крепости кофе

- Нажмите на кнопку STRONG (f), чтобы настроить уровень крепости «крепкий».
- Загорится зеленый светодиодный индикатор над кнопкой.

## Настройка «1 – 4 чашки»

- Нажмите на кнопку «1-4» (g). Загорится зеленый светодиодный индикатор над кнопкой.
- Нажмите на START (a), чтобы запустить кипячение.
- По окончании цикла кипячения зеленый светодиод погаснет.

## (B) Приготовление кофе

Перед первым использованием кофеварки после продолжительного периода неиспользования выполните полный цикл кипячения, не засыпая молотый кофе. Залейте полную колбу (12 чашек) чистой холодной воды. Это даст возможность полностью устранить пыль от процесса производства или какой-либо осадок, оставшийся в приборе.

- Откройте крышку резервуара (5).
- При наполнении резервуара (3) чистой холодной водой следите за маркировкой уровня на колбе или индикатором уровня воды (внутри резервуара для воды), чтобы залить нужное количество чашек.
- Для приготовления кофе в объеме, точно соответствующем объему термocupки Braun Travel Mug (предлагается отдельно в ассортименте аксессуаров) (3) чистой холодной водой следите за маркировкой уровня на колбе или индикатором уровня воды (внутри резервуара для воды), чтобы залить нужное количество чашек.
- Вставьте бумажный фильтр (размер фильтра 4) в держатель для фильтра (4).
- В качестве альтернативы можно использовать фильтр для многократного использования (золотистого цвета), который предлагаемый отдельно.
- Засыпьте желаемое количество молотого кофе в соответствии с количеством приготавливаемых чашек напитка. Рекомендуемая пропорция – 1 мерная ложка молотого кофе в расчете на 1 чашку, однако Вы можете увеличить или уменьшить объем засыпаемого кофе по собственному вкусу.
- Закройте резервуар для воды и поставьте колбу на ее место – на пластину подогрева основания (6).
- Подключите шнур к розетке электропитания.
- Нажмите на кнопку START (a), чтобы сразу начать процесс варки, или нажмите на кнопку TIMER (b), чтобы запустить его в предварительно заданное время.
- Во время кипячения световой индикатор постоянно мигает. По окончании цикла кипячения световой индикатор горит зеленым светом не мигая. Это указывает на работу кофеварки в режиме «подогрева».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Противокапельная система предотвращает вытекание готового кофе из держателя для фильтра при отсутствии под ним

колбы; таким образом, можно налить кофе в чашку еще до того, как процесс кипячения будет завершен. Колбу следует снова вернуть на пластину подогрева основания (не позднее, чем через 20 секунд), чтобы предотвратить переполнение держателя для фильтра.

## Для лучших результатов

- При использовании бумажного фильтра проследите за тем, чтобы он был полностью раскрыт и целиком вставлен в держатель для фильтра. Для этого может быть разумным предварительно согнуть по линии швов и разгладить бумажный фильтр.
- Когда процесс варки кофе будет завершен, взболтайте или размешайте его перед сервировкой, чтобы обеспечить однородный вкус. Кофе на дне колбы немного крепче, чем в ее верхней части.

**Примечание:** Максимальное количество молотого кофе, на которое рассчитана кофеварка, составляет 11 мерных ложек для кофе. Превышение данного объема может привести к переливу.

## Удаление накипи

Чтобы обеспечить максимально эффективную работу кофеварки Braun, следует выполнять процедуру удаления накипи, когда светодиод CALC (c) загорается немигающим зеленым светом. Это указывает на необходимость удаления накипи из кофеварки.

Для ознакомления с информацией о настройке жесткости воды см. раздел «Настройка уровня жесткости воды».

Удаление образовавшихся известковых отложений из резервуара для воды способствует продлению срока службы кофеварки и поддержанию высоких вкусовых качеств приготавливаемого кофе.

Периодичность проведения процедуры зависит от жесткости применяемой водопроводной воды и частоты использования кофеварки.

Ее можно осуществлять с использованием доступных в продаже средств для удаления накипи, не оказывающих воздействие на алюминий.

Мы рекомендуем применять средство Braun Descaling Solution (можно приобрести в магазинах, в интернете на сайте Braun или по телефону через сервисную службу).

**Примечание:** Полный цикл очистки включая промывку может занять до 45 минут.

- Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для удаления накипи.

- Поместите пустую колбу на ее место на пластине подогрева основания (б).
- Нажмите на кнопку CALC (с), чтобы перейти к программе удаления накипи.
- Зеленый светодиодный индикатор над кнопкой начнет мигать.
- Для запуска программы удаления накипи нажмите на кнопку START (а). Зеленый светодиод продолжает мигать.
- По окончании программы удаления накипи зеленый светодиод (с) погаснет.
- Утилизируйте чистящий раствор и тщательно промойте колбу чистой водой.
- Залейте в резервуар полную колбу чистой свежей воды (12 чашек). Выполните два полных цикла кипячения, чтобы промыть кофеварку после удаления накипи. Каждый раз заливайте полную колбу чистой холодной воды.
- Повторяйте процедуру столько раз, сколько это требуется для сокращения времени кипячения в расчете на чашку до нормального уровня.

## (С) Очистка и уход

- Перед очисткой всегда выключайте кофеварку и отключайте ее от сети электропитания.
- Поднимите крышку резервуара. Извлеките бумажный фильтр и утилизируйте использованный молотый кофе.
- Снимите колбу с пластины подогрева основания.
- Держатель для фильтра, колбу и крышку колбы можно мыть в посудомоечной машине.
- Не используйте обезжириватели или агрессивные чистящие средства для очистки каких-либо деталей кофеварки.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.
- Для очистки основания просто протрите его чистой влажной тканью и просушите перед уборкой на хранение.
- После изъятия держателя для фильтра не заливайте воду в прибор.
- Отпечатки пальцев и другие поверхностные пятна можно удалить с корпуса прибора с помощью мыла и воды или неабразивного чистящего раствора.
- Не используйте ткань для просушки резервуара для воды, так как в нем может остаться ворс.

## Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года). Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).



Кофеварка KF 7020, KF 7120  
Тип 3109-В, 3109-С  
220–240 Вольт, 50 Герц,  
1000 Ватт

Изготовлено в Китае для  
Де'Лонги Браун Хаусхолд ГмбХ Германия  
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 5262.

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии потребителей: ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суццевская, д. 27, стр. 3. Тел. +7 (495) 781-26-76

## Руководство по устранению неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Не загорается переключатель «Вкл./Выкл.».	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прибор не подключен к электросети.</li> <li>• Произошел сбой питания.</li> <li>• Не нажата кнопка «Вкл./Выкл.».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети.</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии.</li> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.».</li> </ul>
На дисплее не отображается время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прибор не подключен к электросети.</li> <li>• Произошел сбой питания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети.</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии.</li> </ul>
На дисплее мигают цифры 02:00.	Первое использование или имел место сбой питания.	Настройте часы.
Невозможно настроить время автоматического включения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не нажата кнопка «Вкл./Выкл.».</li> <li>• Не настроены часы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.».</li> <li>• Настройте время на часах.</li> </ul>
Невозможно активировать таймер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не нажата кнопка «Вкл./Выкл.».</li> <li>• Не задано время автоматического включения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.».</li> <li>• Настройте время автоматического включения.</li> </ul>
Не загорается зеленый светодиод на кнопкой START.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прибор не подключен к электросети.</li> <li>• Произошел сбой питания.</li> <li>• Кнопка «Вкл./Выкл.» не нажата и кнопка START не нажата.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети.</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии.</li> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.», а затем на кнопку START.</li> </ul>
Варка кофе не выполняется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прибор не подключен к электросети.</li> <li>• Произошел сбой питания.</li> <li>• Не нажата кнопка START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети.</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии.</li> <li>• Нажмите на кнопку START.</li> <li>• Залейте воду в резервуар.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В резервуаре отсутствует вода.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Залейте воду в резервуар.</li> </ul>
Кофеварка только кипятит воду.	В держателе для фильтра отсутствует молотый кофе.	Насыпьте необходимое количество кофе в фильтр.

Кофеварка переливается.	Держатель для фильтра не установлен надлежащим образом.	Вставьте держатель для фильтра правильно.
	Колба не была установлена надлежащим образом на пластину подогрева основания.	Проследите за тем, чтобы колба была установлена по центру, непосредственно под держатель для фильтра.
	На колбе отсутствует крышка.	Поместите крышку на колбу.
	Во время приготовления кофе колба не находилась на своем месте на протяжении более 20 секунд.	Колбу следует быстро ставить обратно после снятия с пластины подогрева основания.
	Используется слишком большое количество молотого кофе.	Извлеките фильтр из держателя для фильтра. При использовании бумажного фильтра замените его на новый. Начните процесс варки кофе заново, засыпав надлежащее количество молотого кофе.
	Используется кофе слишком тонкого помола.	Используйте только кофе с тонкостью помола для кофеварок капельного типа.
Кофе вытекает из держателя для фильтра на пластину подогрева основания, когда колба не находится на ней.	При очистке выскочила пружина держателя для фильтра.	Прикрепите пружину к держателю для фильтра.
Кофе не горячий.	Произошел сбой питания.	Дождитесь восстановления подачи электроэнергии.
	Сработала функция автоматического выключения через 40 минут.	----
На дне колбы осела кофейная гуща.	Бумажный фильтр не был вставлен в держатель для фильтра надлежащим образом.	Промойте держатель для фильтра, вставьте фильтр в держатель для фильтра и выполните варку заново.
	Бумажный фильтр разорвался.	Извлеките фильтр, промойте держатель для фильтра и выполните варку заново с новым бумажным фильтром.
На дисплее отображается «E01», «E02» или «E03».	----	Обратитесь в сервисную службу компании Braun.



لم يتم إدخال سلة التصفية بشكلٍ صحيح..	أدخل سلة التصفية بشكلٍ صحيح.	
لم يتم وضع إبريق بشكلٍ صحيح على طبق المحافظة على السخونة..	تأكد من أن الإبريق في المنتصف مباشرة أسفل سلة التصفية.	
الغطاء غير موجود على الإبريق.	ضع الغطاء على الإبريق.	
تمت إزالة الإبريق لمدة تزيد عن 20 ثانية أثناء قيام الوحدة بالتخمير.	ينبغي استبدال الإبريق على الفور بعد إزالته.	ماكينة تحضير القهوة تطفح.
استخدام ثفل قهوة أكثر من اللازم.	أزل الفلتر من سلة التصفية. إذا كنت تستخدم فلتر ورقي، فاستبدله بأخرٍ جديد. أعد تشغيل عملية تخمير القهوة مع كمية مناسبة من ثفل القهوة.	
استخدام قهوة ناعمة جدًا.	استخدم فقط القهوة المطحونة خصيصًا لماكنات تحضير القهوة بالتنقيط.	
سقط زبرك سلة التصفية أثناء التنظيف.	أعد الزبرك إلى سلة التصفية.	تندفق القهوة خارج سلة التصفية على طبق المحافظة على السخونة عند عدم وجود الإبريق في مكانه.
يوجد انقطاع في التيار الكهربائي.	انتظر حتى استعادة الطاقة.	القهوة غير ساخنة.
تم تنشيط وضع إيقاف التشغيل التلقائي بعد 40 دقيقة.	----	
لم يتم إدخال الفلتر الورقي بشكلٍ صحيح في سلة التصفية.	أشطف سلة التصفية واضبط الفلتر في سلة التصفية وأعد تشغيل عملية التخمير.	يوجد ثفل قهوة في قاع الإبريق.
تلف الفلتر الورقي.	أزل الفلتر واشطف سلة التصفية وأعد عملية التخمير مع وضع فلتر ورقي جديد.	
----	اتصل بخدمة عملاء Braun.	تعرض الشاشة „E01“ أو „E02“ أو „E03“.

## Country of origin: China

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 5-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next 2 digits refer to the calendar week in the year of manufacture. And the last 2 digits show the print date automatically calculated since 1992. Example: 30421 - The product was manufactured in week 4 of 2013.

### بلد المنشأ : الصين

### تاريخ الصنع

لمعرفة سنة الصنع، يرجى قراءة أرقام المنتج الخمسة الواردة بجانب بطاقة النوع. إذ يشير أول رقم إنتاج إلى الرقم الأخير من سنة الصنع. كما يشير الرقمين التاليين إلى ترتيب الأسبوع في سنة الصنع. أما آخر رقمين فيشيران إلى تاريخ الطباعة الذي يُحسب تلقائياً منذ العام 1992. مثال: 30421 - تم صنع المنتج في الأسبوع الرابع من العام 2013.

- لا تستخدم أي عوامل تنظيف أو منظفات قاسية على أي جزء من أجزاء ماكينة القهوة.
- يُحظر نهائياً غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى.
- لتنظيف القاعدة، امسحها ببساطة بقطعة قماش نظيفة ورطبة وجففها قبل تخزينها.
- لا تضع أي مياه في الوحدة بمجرد إزالة سلة التصفية.
- يمكن مسح بصمات الأصابع والشوائب الأخرى على المبيت بالماء والصابون أو بمحلول تنظيف غير كاشط.
- لا تجفف الجزء الداخلي من خزان الماء بقطعة قماش، لأنها قد تترك وبرا.
- تخضع كل من مواصفات التصميم وتعليمات المستخدم هذه للتغيير دون إشعار مسبق.
- يُرجى عدم التخلص من المنتج ضمن المخلفات المنزلية عند نهاية فترة عمره الإنتاجي.

## دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحه

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) لا يضيئ.	● لم يتم توصيل الجهاز. ● يوجد انقطاع في التيار الكهربائي. ● لم يتم الضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل).	● قم بتوصيل الوحدة. ● انتظر حتى استعادة الطاقة. ● اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل).
الشاشة لا تعرض الوقت.	● لم يتم توصيل الجهاز. ● يوجد انقطاع في التيار الكهربائي.	● قم بتوصيل الوحدة. ● انتظر حتى استعادة الطاقة..
تومض الشاشة 02:00.	● بسبب التشغيل الأولي أو يوجد انقطاع في التيار الكهربائي.	● اضبط الساعة.
تعذر ضبط وقت AUTO ON (التشغيل التلقائي).	● لم يتم الضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل). ● لم يتم ضبط الساعة.	● اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل). ● اضبط وقت الساعة.
تعذر تنشيط المؤقت.	● لم يتم الضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل). ● لم يتم ضبط وقت AUTO ON (التشغيل التلقائي).	● اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل). ● اضبط وقت AUTO ON (التشغيل التلقائي).
يضيئ مصباح LED الأخضر الأعلى. زر START لا يضيئ.	● لم يتم توصيل الجهاز. ● يوجد انقطاع في التيار الكهربائي. ● لم يتم الضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) ولم يتم الضغط على زر START (التشغيل).	● قم بتوصيل الوحدة. ● انتظر حتى استعادة الطاقة. ● اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل)، ثم زر START.
يتعذر تخمير القهوة.	● لم يتم توصيل الجهاز. ● يوجد انقطاع في التيار الكهربائي. ● لم يتم الضغط على زر START.	● قم بتوصيل الوحدة. ● انتظر حتى استعادة الطاقة. ● اضغط على زر START. ● أسكب الماء في الخزان.
	● لا يوجد ماء في الخزان.	● املأ الخزان بالماء.
تخمر ماكينة القهوة الماء فقط.	● لا يوجد ثقل قهوة في سلة التصفية.	● أضف كمية القهوة المطلوبة إلى سلة التصفية.

- اضغط على زر TIMER مرة أخرى لحفظ الوقت المطلوب.
- سيخفي وقت التشغيل التلقائي المحدد مسبقًا بعد 3 ثوانٍ وسيظهر وقت اليوم على لوحة التحكم LED.
- إذا لم يتم ضغط أي زر لمدة 10 ثوانٍ في أثناء عملية الضبط، فسيتم حفظ وقت التشغيل التلقائي المحدد حاليًا.
- لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة إلا إذا تم ضبط وقت التشغيل التلقائي ووقت اليوم.

#### لتنشيط وظيفة المؤقت:

- اضغط على زر (b) TIMER. سيضيئ مصباح LED الأخضر فوق الزر وستبدأ ماكينة تحضير القهوة بالتخمير وفقًا لوقت التشغيل التلقائي المحدد مسبقًا.
- يختفي وقت التشغيل التلقائي المحدد مسبقًا بعد 3 ثوانٍ.
- عندما يبدأ الجهاز بالتخمير، فسوف يومض مصباح LED START الأخضر باستمرار وينطفئ مصباح LED TIMER.
- اضغط على زر (b) TIMER مرة أخرى لإيقاف تشغيل الوظيفة: سيخفي ضوء مصباح LED الأخضر.
- ملاحظة: تظل وظيفة المؤقت نشطة حتى بعد إيقاف تشغيل الجهاز (1).

#### ضبط مستوى عسر الماء

قم بضبط مستوى عسر الماء في ماكينة تحضير القهوة على مستوى عسر الماء في منطقتك.

#### إزالة الترسبات

للحصول على أفضل أداء من ماكينة تحضير القهوة Braun خاصتك، أزل ترسبات الوحدة عندما يصبح ضوء مصباح (c) LED CALC ثابتًا على اللون الأخضر. يشير هذا إلى أن الوقت قد حان لإزالة ترسبات ماكينة القهوة خاصتك. لضبط مستوى عسر الماء راجع «ضبط مستوى عسر الماء».

ستساعد إزالة ترسبات الكالسيوم العالقة في خزان الماء في إطالة عمر ماكينة تحضير القهوة خاصتك والحفاظ على مذاق قهونك الرائع. يعتمد تكرار هذه العملية على عسر ماء الصنبور وعدد مرات استخدامك لماكينة تحضير القهوة.

يمكنك استخدام أحد عوامل إزالة الكالسيوم المتاحة تجاريًا التي لا تؤثر على الألومنيوم.

نوصي باستخدام محلول إزالة الترسبات من Braun (يمكن شراؤه من المتاجر أو عن طريق موقع ويب Braun أو عن طريق الاتصال بخدمة العملاء).

**ملاحظة:** يمكن أن يستغرق إكمال دورة التنظيف الكاملة بما في ذلك الشطف 45 دقيقة.

- اتبع التعليمات الموجودة على عبوة عامل إزالة الترسبات.
- ضع الإبريق الفارغ في مكانه على طبق المحافظة على السخونة (6).
- اضغط على زر (c) CALC لتحديد برنامج إزالة الترسبات.
- سيبدأ مصباح LED الأخضر فوق الزر بالوميض.
- لبدء برنامج إزالة الترسبات، اضغط على (a) START. ما يزال وميض مصباح LED الأخضر مستمرًا.
- وعند اكتمال برنامج إزالة الترسبات، سينطفئ مصباح LED الأخضر (c).
- تخلص من محلول التنظيف واشطف الإبريق جيدًا بماء نظيف.
- املا خزان الماء بإبريق ممتلئ (12 كوبًا) من الماء النظيف والنقي. قم بتشغيل ماكينة تحضير القهوة لدورتين تخمير كاملتين لشطف الوحدة بعد إزالة الترسبات. استخدم إبريق ممتلئ من الماء البارد النقي في كل مرة.
- كرر الإجراء عدة مرات حسب الضرورة من أجل تقليل وقت التخمير في كل كوب إلى المستوى الطبيعي.

#### (C) التنظيف والصيانة

- دائمًا، قم بإيقاف تشغيل ماكينة تحضير القهوة وانزع القابس من المأخذ الكهربائي قبل التنظيف.
- ارفق غطاء الخزان. أزل الفلتر الورقي وتخلص من القهوة المطحونة.
- أزل الإبريق عن طبق المحافظة على السخونة.
- يمكن غسل سلة التصفية والإبريق والغطاء في غسالة الأطباق بشكل آمن.

- اضغط على زر (c) CALC مدة لا تقل عن 3 ثوانٍ.
- سيبدأ الإعداد الافتراضي (h3) بالوميض.
- اضغط على زر (e) SET للتمرير بين خيارات عسر الماء (h1 = يسر، h2 = عادي، h3 = عسر) وحدد مستوى عسر الماء المناسب.
- اضغط على زر CALC مرة أخرى لحفظ مستوى العسر.
- سيخفي مستوى عسر الماء المحدد مسبقًا بعد 3 ثوانٍ وسيظهر وقت اليوم على لوحة التحكم LED.

#### محدد قوة تخمير القهوة

- اضغط على زر (f) STRONG لتحديد قوة التخمير «قوي».
- سيضيئ مصباح LED الأخضر فوق الزر.

#### إعداد 1 - 4 أكواب

- اضغط على زر «1 - 4» (g). سيضيئ مصباح LED الأخضر فوق الزر.
- اضغط على (a) START لبدء تخمير القهوة.
- ينطفئ مصباح LED الأخضر بعد انتهاء دورة تخمير القهوة.

#### (B) تحضير القهوة

قبل استخدام ماكينة تحضير القهوة لأول مرة، بعد فترة طويلة من عدم استخدامها، قم بتشغيل ماكينة القهوة لدورة تخمير كاملة دون وضع قهوة مطحونة. استخدم إبريق ممتلئ (12 كوبًا) من الماء البارد النقي. سيؤدي هذا إلى إزالة أي غبار من عملية التصنيع أو المخلفات التي بقيت في الوحدة.

- افتح غطاء الخزان (5).
- عند ملء خزان الماء (3) بماء بارد نقي، راجع علامات ارتفاع الإبريق أو مؤشر مستوى الماء (في داخل خزان الماء) واملأ الخزان وفقًا لعدد الأكواب المطلوبة.
- لتخمير كمية محددة من القهوة لكوب السفر Braun (متوفر بشكل منفصل كملحق)، املا الخزان إلى علامة الماء المقابلة (3) في داخل الخزان.
- أدخل الفلتر الورقي (نوع مخروطي رقم 4) في سلة التصفية (4).
- بدلًا من ذلك، يمكنك استخدام فلتر دائم مخروطي ذهبي اللون يتوافر بشكل منفصل.
- أضف كمية القهوة المطحونة المطلوبة والمقابلة لعدد الأكواب التي يجري تخميرها. نوصي باستخدام مغرفة مقياس قهوة واحدة من القهوة المطحونة لكل كوب، لكن يمكنك استخدام كمية أكثر أو أقل لتناسب ذوقك.

تم تصميم منتجنا لتلبي أعلى معايير الجودة والقابلية لأداء الوظائف والتصميم. وتأمل في أن تستمتع بمنتج Braun الجديد الخاص بك لأقصى درجة الجاهز.

يُرجى قراءة التعليمات كاملة بعناية قبل استخدام الجهاز.

#### تنبيه

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، كما يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية، أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة، أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعشب الأطفال بالجهاز.
- يجب أن يتم عمليات التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم أكبر من 8 سنوات، مع وجود إشراف عليهم.
- يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات، بعيداً عن الجهاز وعن كابل التيار الكهربائي الخاص به.
- إذا كان كابل التيار الكهربائي تالفاً، فإنه يجب استبداله بواسطة جهة الصُّنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية ماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض معالجة الكميات المنزلية الطبيعية.
- قبل توصيل الجهاز بمقبس التيار، يجب التحقق من أن الجهد الكهربائي للتيار لديك يتوافق مع قيمة الجهد الكهربائي المطبوع أسفل الجهاز.
- تجنّب ملامسة الأسطح الساخنة، خصوصاً طبق المحافظة على السخونة. إياك أن تدع السلك يلامس طبق المحافظة على السخونة.
- لا تضع الإبريق الزجاجي على أسطح ساخنة أخرى (مثل الطباخات والصواني الساخنة وغير ذلك).
- لا تستخدم الإبريق الزجاجي في المايكرويف.
- قبل البدء بتحضير إبريق قهوة جديد، قم دائماً بترك ماكينة تحضير القهوة تبرد لمدة 5 دقائق تقريباً (أوقف تشغيل الجهاز) وإلا فقد يتسارع البخار عند ملء خزان الماء بماء بارد.
- قم دائماً باستخدام الماء البارد لتحضير القهوة.
- يحظر نهائياً غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى.

#### (A) الوصف

- 1 زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل)
- 2 لوحة تحكم LED والساعة
- 3 خزان الماء متضمناً مؤشر مستوى الماء (في الداخل)
- 4 سلة تصفية مزودة بنظام منع التقيط
- 5 غطاء الخزان
- 6 طبق المحافظة على السخونة
- 7 مكان تخزين السلك
- 8 غطاء
- 9 إبريق زجاجي

الحد الأقصى لسعة الماء: 12 كوباً

#### لوحة تحكم LED

#### start a

يُستخدم لبدء تشغيل دورات تخمير القهوة والمحافظة على السخونة.

#### timer b

يُستخدم لبرمجة وقت تشغيل دورة تخمير القهوة. يمكن ضبط وقت AUTO ON(التشغيل التلقائي) للعمل في أي وقت من الأوقات، نهائياً أو ليلاً.

#### calc c

يُستخدم لتنشيط وضع إزالة الترسبات وتعيين مستوى عسر الماء.

#### clock d

تعرض وقت اليوم وتُستخدم لضبط الوقت للوظائف التلقائية (المؤقت).

#### set e

يُستخدم لبرمجة وقت اليوم والمؤقت وعسر الماء.

#### strong f

يُستخدم لتحديد قوة تخمير القهوة (عادي/قوي).

#### 1-4 g

يُستخدم لتخمير كميات قليلة من القهوة (تصل إلى 4 أكواب).

#### مفتاح تبديل On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل)

- لتشغيل ماكينة تحضير القهوة، اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل) (1). سيضيئ ضوء المؤشر الأخضر مبيئاً أن ماكينة تحضير القهوة في وضع «الاستعداد».
- لإيقاف تشغيل ماكينة تحضير القهوة، اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرةً أخرى. سينطفئ ضوء المؤشر الأخضر مبيئاً أن ماكينة تحضير القوة في وضع «الانتظار».

#### وظيفة Auto Off (إيقاف التشغيل التلقائي)

من أجل راحتك وكذلك لتوفير مزيد من السلامة، سيتوقف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد 40 دقيقة من اكتمال دورة التخمير.

#### برمجة ماكينة تحضير القهوة

ملاحظة: يتميز الجهاز بنظام تخزين احتياطي عند فقد الطاقة يعمل لمدة 60 ثانية ويتذكر جميع المعلومات المبرمجة، بما في ذلك وقت اليوم وأوقات التشغيل التلقائية في حال تعثر القاطع أو فصل الوحدة أو انقطاع التيار الكهربائي.

#### ضبط الوقت

عند أول توصيل لماكينة تحضير القهوة أو عند استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه، ستبدأ لوحة تحكم LED بالوميض عند 02:00.

- لضبط الساعة، اضغط على زر CLOCK (d) مدة لا تقل عن 3 ثوانٍ. ستبدأ لوحة تحكم LED بالوميض (24 ساعة).
- اضغط على زر SET لتحديد تنسيق الوقت (24 ساعة أو 12 ساعة). لحفظ تنسيق الوقت ولضبط الساعات، اضغط على زر CLOCK. ستبدأ الساعات بالوميض.
- اضغط مع الاستمرار على زر (e) SET للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الساعة المطلوبة.
- لضبط الدقائق، اضغط على زر CLOCK. ستبدأ لوحة التحكم LED بالوميض. اضغط مع الاستمرار على زر (e) SET للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الساعة المطلوبة.
- اضغط على زر CLOCK مرةً أخرى لحفظ الوقت المطلوب.
- إذا لم يتم ضغط أي زر لمدة 10 ثوانٍ في أثناء عملية الضبط، فسيتم حفظ الوقت المحدد حالياً.

تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة تحضير القهوة دائماً قبل البرمجة.

#### برمجة المؤقت وتنشيط

- اضغط على زر TIMER مدة لا تقل عن 3 ثوانٍ.
- ستبدأ الساعات الموجودة في لوحة LED بالوميض.
- اضغط مع الاستمرار على زر (e) SET للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الساعة المطلوبة.
- لضبط الدقائق، اضغط على زر TIMER. ستبدأ لوحة التحكم LED بالوميض.
- اضغط مع الاستمرار على زر (e) SET للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الساعة المطلوبة.



